



LUNDI 17 JUILLET 1995

No 36013 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6.00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

## Négociations Israël-OLP Discrète reprise

Israël et l'OLP ont entamé hier des pourparlers continus à Zichron Yaacov, au nord d'Israël. Les deux parties espèrent parvenir à la signature d'un accord sur l'extension de l'autonomie en Cisjordanie avant la date-butoir du 25 juillet.

Page 2

Découvrez la Suisse

## Magie de Lucelle

Lucelle est l'un de ces lieux mythiques de l'Arc jurassien, à cheval sur la frontière entre le Jura suisse et la Franche-Comté. Comme Goumois, il compte deux villages, l'un français et l'autre suisse, desservis par une route internationale. Site abritant jadis une abbaye cistercienne, malheureusement détruite pour l'essentiel à la Révolution française, Lucelle possède un étang idyllique qui confère à cet endroit toute sa magie romantique.

Page 10

Neuchâtel

## Le bon français

La langue française est comme une femme aimée que certains honorent avec fantaisie, d'autres avec un grand respect, d'autres encore avec un souci de la rigueur qui dit la valeur et la conviction de leur amour. Cette remarque s'applique en tous points au petit livre qu'un juriste neuchâtelois, Yves Merminod, vient de publier.

Page 11

**VAC**  
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
Rue des Crétets 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

## Les Serbes pénètrent dans une nouvelle enclave

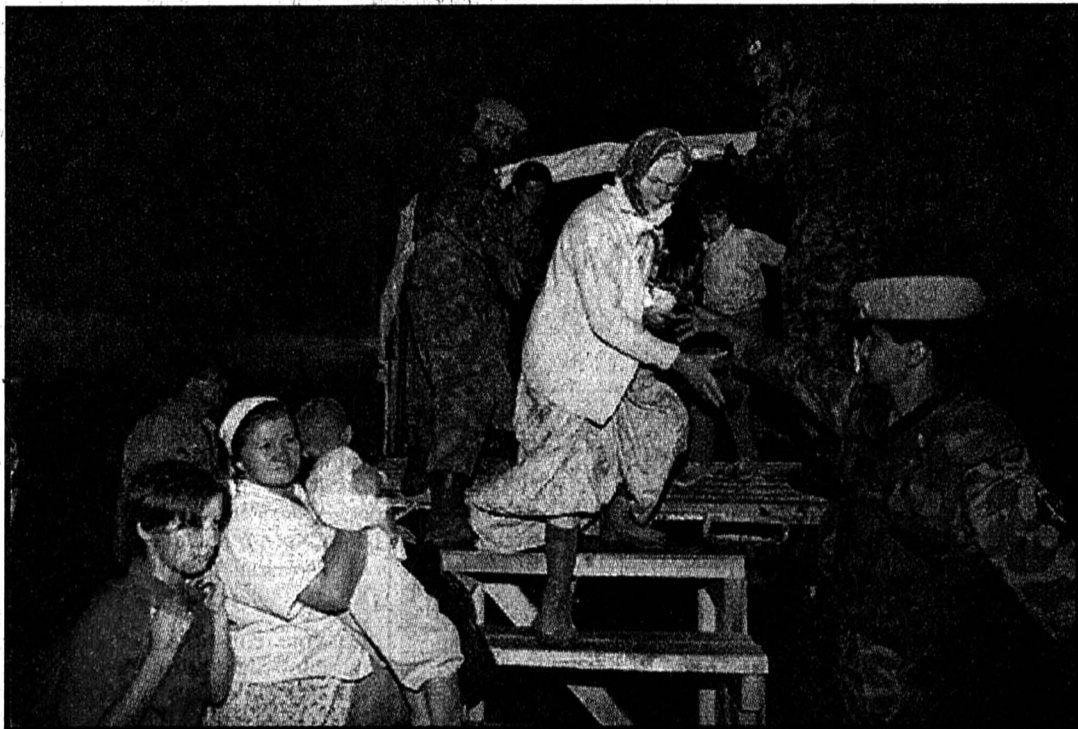
# Zepa encerclée

Cinq jours après avoir pris Srebrenica, l'infanterie serbe de Bosnie a pénétré hier dans la «zone de sécurité» de Zepa (est du pays) et les chars bombardaient la ville. Pendant ce temps, la France tentait d'obtenir de ses alliés la création d'une «force multinationale» pour défendre les autres zones de sécurité que sont Gorazde et Sarajevo.

A Zepa, «nous faisons face à une offensive majeure; il s'agit d'un mouvement d'infanterie soutenu par des chars en provenance de l'ouest», a déclaré Chris Guinness, porte-parole de la FORPRONU. Les Serbes auraient pénétré à 500 mètres à l'intérieur de l'enclave par le sud-ouest et semblaient hier soir à un kilomètre et demi du centre-ville. Parallèlement, chars et artilleurs venus de l'ouest avan-

Alors que la ville a été bombardée et que des tirs de mortier étaient recensés dans le sud-ouest de l'enclave, des avions de l'OTAN n'ont fait que survoler, à la demande de la FORPRONU, cette enclave boisée et montagneuse sans effectuer de frappes sur les forces serbes.

Devant l'offensive, les Casques bleus ukrainiens présents sur place ont dû se retirer de trois postes d'observation. Afin de défendre la ville, les éléments de l'armée bosniaque s'étaient rendus tôt dimanche dans quatre autres postes pour y prendre possession des armes légères des Casques bleus, même si ces derniers ont pu mettre hors d'usage leurs véhicules blindés de transport de troupes. Un autre poste était encerclé dans l'après-midi.



Près de Tuzla  
Des soldats de la FORPRONU assistent des réfugiés de Srebrenica. (Keystone)

### «LES ENCLAVES DOIVENT DISPARAITRE»

Les Serbes n'ont jamais fait mystère de leur désir de s'emparer des trois enclaves musulmanes de Srebrenica, Zepa et Gorazde, ce qui leur permettrait de contrôler tout l'est de la Bosnie. Dans un entretien paru dimanche dans le quotidien El Pais, Radovan Karadzic, chef des Serbes de Bosnie, affirme sans ambages que «des enclaves musulmanes ne sont pas viables et doivent disparaître, ou bien nous le ferons par la force».

Comme si la communauté internationale s'attendait déjà à la chute de Zepa, le Haut-commissariat de l'ONU aux réfugiés a annoncé qu'il se préparait à recueillir d'éventuels réfugiés fuyant la ville. Celle-ci compte 5000 habitants et jusqu'à 6000 réfugiés venus d'autres villages.

C'est précisément parce qu'elle veut refuser l'inévitable que la France attend de ses alliés anglo-saxons un engagement en faveur de la création d'une «force multinationale» en Bosnie destinée à protéger Gorazde et Sarajevo et «donner un coup d'arrêt à une entreprise qui détruit, une fois de plus, nos valeurs et qui, de proche en proche, risque, une fois de plus, de menacer l'Europe tout entière», comme l'a dit le président Jacques Chirac dimanche matin.

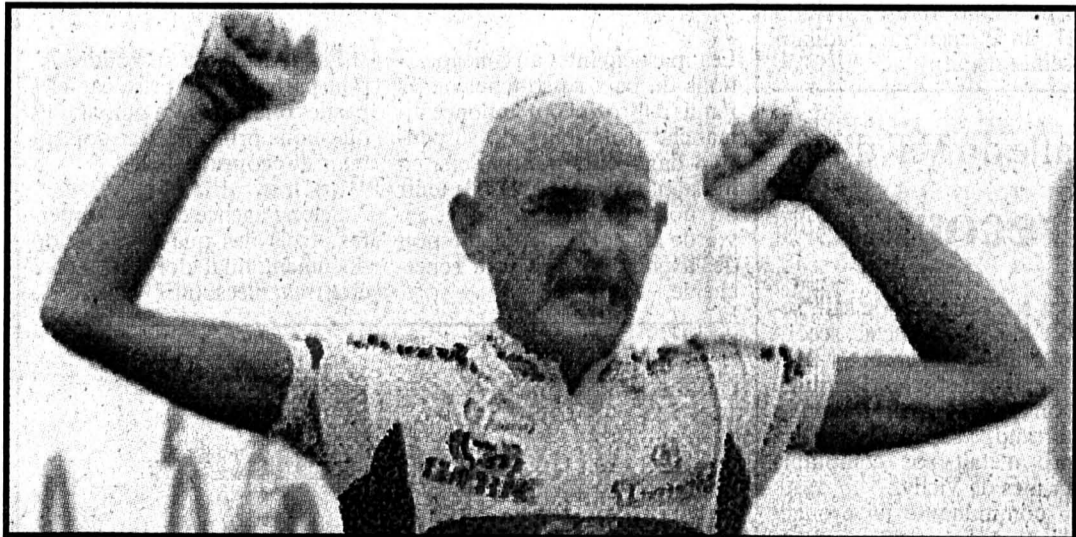
C'est en ce sens que le chef d'état-major des armées françaises, l'amiral Jacques Lanxade, devait présenter en début de soirée au ministère britannique de la Défense à Londres un plan détaillé à ses homologues américain John Shalikashvili et britannique Sir Peter Inge. Selon

plusieurs sources, ce plan prévoit un renforcement de la Force de réaction rapide, dont plusieurs éléments sont déjà sur place, et la défense de la route du Mont Igman près de Sarajevo. Mais il est acquis que l'Allemagne n'y participera pas et que la majorité républicaine du Congrès américain rejettera sans nul doute toute intervention directe des forces américaines en Bosnie.

Selon le Sunday Times, Washington pourrait toutefois proposer jusqu'à 200 hélicoptères d'assaut Apache pour protéger Gorazde. Côté britannique, on semblait préférer attendre la réunion vendredi à Londres des pays membres du Groupe de contact (Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Allemagne et Russie) avec des représentants de l'OTAN et de l'ONU. (ap)

## Cyclisme - Tour de France: Pantani offre un nouveau récital

# Dans la pluie et le brouillard



L'entrée dans les Pyrénées a confirmé hier le verdict des Alpes. Dans le brouillard et la pluie, Miguel Indurain a contré ses principaux rivaux pour conforter sa place de leader dans le Tour de France lors de cette quatorzième étape Saint-Orens de Gameville - Guzet Neige (164 km), alors que l'«Elefantino» Marco Pantani (photo Keystone-EPA) a signé en pur grimpeur sa deuxième victoire après L'Alpe d'Huez. Parti en solitaire à 40 km de l'arrivée après avoir déjoué un démarrage de Tony Rominger, Pantani a gravi sans défaillir le Port de Lers, le col d'Agnès, le col de La-trape et la montée sur Guzet-Neige. (ap)

Page 5

## OPINION

### Apprentissage

Le nouveau président Chirac n'a pas «choisi» le bon moment de parvenir au pouvoir. D'autant plus qu'il a délibérément affaibli la position politique de la France par sa décision de reprendre les essais nucléaires. Ainsi donc, en deux mois, Jacques Chirac se retrouve discrédité aux yeux d'une large frange de l'opinion mondiale, dans une affaire il est vrai plus irrationnelle qu'objective. Les réactions ne risquent pas moins de s'emballer à l'image même d'une bombe atomique!

Or, c'est précisément le moment où Jacques Chirac tente de frapper un grand coup diplomatique dans la guerre de Bosnie. Tout imprégné de la leçon gaulliste de résistance face à l'opresseur, le président Chirac exhorte, non sans un certain mérite, ses collègues anglais et américain à sortir de leur passivité, pour ne pas dire coupable, réserve.

Mais sur un thème éminemment honorable, on ne peut dire que ses propositions d'intervention «ferme et limitée» aient rencontré un écho enthousiaste. Le porte-parole anglais a même remis sèchement en place le président français à propos de sa référence aux accords de Munich. Or, sur ce point, l'Histoire donne pleinement raison à Jacques Chirac. Les alliés franco-britanniques ont plié sans condition aux exigences de Hitler. S'il faut se garder de toute comparaison hâtive, force est d'admettre que l'abandon de l'enclave de Srebrenica par les Occidentaux ressemble à s'y méprendre à la cession en 1938 des Sudètes de Bohême à l'Allemagne.

On ne connaît malheureusement que trop bien la suite. Le général serbe Ratko Mladic, exécuteur des hautes œuvres de Radovan Karadzic en Bosnie, n'a que trop bien appris son bréviaire. Il connaît parfaitement les faiblesses de l'Occident. Il poursuivra donc son travail d'épuration sans se soucier le moins du monde des menaces de Jacques Chirac.

Et c'est là que le président français joue son avenir international. Fragilisé par ses rododromes nucléaires, il aura de la peine à être le porte-drapeau d'un Occident résolu face à la crise yougoslave. S'il ne parvient pas à rallier à sa cause le premier ministre Major et le président Clinton, afin de développer une véritable stratégie militaire en Bosnie, il y a fort à parier que ses ambitions d'une France forte dans le monde s'écrouleront comme château de cartes. Et ses prétentions d'être un «président gaullien» en seront ruinées du même coup.

C'est ce que l'on appelle le difficile apprentissage de la diplomatie.

Blaise NUSSBAUM

À LA DÉCOUVERTE DE LA SUISSE  
Les voyages d'été de L'Impartial  
Avec les cars Wittwer

Jeudi 27 juillet 1995  
Stein am Rhein - Schaffhouse,  
une balade sur le Rhin

Inscriptions:  
Service de promotion, tél. 039/210 314

Renseignements:  
Cars Wittwer, rue de la Serre 65  
Tél. 039/24 15 24

Avec le soutien de L'Impartial



Lundi 17 juillet 1995

L'Impartial

## Négociations entre Israël et l'OLP

## Discrète reprise

**17 juillet 1794** - Arrêtées quelques mois plus tôt à Compiègne pour activités «contre-révolutionnaires», seize carmélites sortent par la porte de la Conciergerie, en robe de bure, cheveux coupés, mains liées derrière le dos, en chantant «Salve Regina». Tout au long du parcours à travers Paris, elles prient à haute voix. Place du trône, la mère supérieure les bénit puis une à une, toutes montent courageusement à l'échafaud, en entonnant le «Veni Creator», dans un silence impressionnant.

Israël et l'OLP ont entamé hier des pourparlers continus à Zichron Yaacov, au nord d'Israël, dans un lieu isolé et protégé par les forces de sécurité. Les deux parties espèrent parvenir à la signature d'un accord sur l'extension de l'autonomie en Cisjordanie avant la date-butoir du 25 juillet.

Hassan Abou Libdeh, un des négociateurs palestiniens, a précisé que la majeure partie de l'accord était déjà prête, mais qu'il restait des détails suffisamment importants à régler pour envisager que la date de la signature puisse être repoussée.

«Nous aurons peut-être besoin d'une semaine supplémentaire, mais tout dépend de la bonne volonté israélienne», a-t-il dit.

Le ministre israélien des Affaires étrangères, Shimon Peres, a expliqué que les problèmes en suspens les plus difficiles à résoudre étaient le contrôle de l'eau et le sort de la ville d'Hébron, où 415 colons juifs vivent entourés de 100.000 Arabes. Les colons sont censés rester après l'autonomie.

Leur avenir sera évoqué lors de négociations finales prévues en 1996. M. Peres avait déclaré samedi que la date-butoir pour la signature serait «plus ou moins» respectée.

Aucun communiqué officiel n'a annoncé la reprise des discussions auxquelles participent 60 négociateurs palestiniens et

70 israéliens. Les deux parties espèrent que la mise à distance des médias facilitera leur travail. La réunion a pu commencer malgré une manifestation d'environ 200 colons venus protester sur place contre la politique de paix du gouvernement israélien.

## RALLONGE BUDGÉTAIRE

Les négociateurs se sont répartis en quatre commissions. Elles sont chargées respectivement du redéploiement de l'armée israélienne et des mesures de sécurité, des questions juridiques et économiques, des élections au futur Conseil d'autonomie, et enfin du transfert à l'OLP de pouvoirs civils en Cisjordanie.

Le gouvernement israélien s'est penché hier lors de sa réunion hebdomadaire sur les questions de sécurité posées par le re-

déploiement des troupes israéliennes en dehors de six villes palestiniennes de Cisjordanie, a-t-on annoncé de source officielle. L'armée israélienne exige une rallonge budgétaire d'environ 300 millions de dollars (360 millions de francs), en sus d'une avance de 100 millions déjà reçue. La police a de son côté demandé une enveloppe supplémentaire de 23 millions de dollars.

Le ministre israélien des Finances a suggéré que le gouvernement finance ces dépenses par des coupes budgétaires plutôt que par des augmentations d'impôts.

Ces dernières seraient mal venues pour le gouvernement alors qu'Israël s'engage en janvier dans une année électorale. (ats, afp, reuter)

Pakistan

## Violences à Karachi

Au moins quinze personnes ont été tuées pendant le week-end à Karachi. Des sources officielles ont fait état de nouvelles tensions dans plusieurs quartiers de la capitale économique du Pakistan.

Cette nouvelle flambée de violence survient alors que le gouvernement et le Mohajir Qaumi Movement (MQM), mouvement d'immigrés ourdouphones venus de l'Inde après la partition de 1947, menaient des pourparlers destinés à ramener la paix dans la ville. La violence politique, sectaire et ethnique, y a fait plus de 2000 morts en 18 mois.

Le gouvernement rend le MQM responsable pour une large part de la violence à Karachi. Pour ce dernier, la politique du gouvernement envers les Mohajir est à l'origine de la violence qui ensanglante la ville. (ats, afp)

## BRÈVES

Le Caire

## Diplomates soudanais molestés

Trois diplomates de l'ambassade du Soudan au Caire ont été hospitalisés hier après avoir été passés à tabac par des hommes en civil devant leur domicile respectif, selon le premier secrétaire de l'ambassade. Le ministre égyptien des Affaires étrangères a refusé de confirmer ou démentir ces informations. Ces trois agressions séparées ont eu lieu à peu près à la même heure, dans trois quartiers différents du Caire, alors que chacun des trois diplomates soudanais quittait son domicile pour aller au travail.

Israël

## Suicide d'un ministre

Le vice-ministre israélien de la Défense, Mordechai Gour, 65 ans, s'est suicidé hier à l'aube en se tirant une balle dans la tête. Atteint d'un cancer depuis plusieurs années, il a expliqué dans une lettre qu'il «ne pouvait plus supporter les limitations imposées par une grave maladie».

Hongrie

## Morts dans un camion

Dix-huit Sri Lankais, dont une femme, ont été retrouvés morts, samedi dans un camion immatriculé en Bulgarie sur un parc de stationnement près de Gyoer, à 200 km à l'ouest de Budapest. Ils ont été probablement asphyxiés, annonce l'agence MTI. Les Sri Lankais souhaitaient apparemment se rendre en Allemagne. Dix-neuf autres Sri Lankais, également retrouvés dans le camion par la police hongroise, ont survécu au voyage. Ils ont indiqué aux autorités hongroises qu'ils avaient dû verser 800 dollars (920 francs) par personne à des passeurs qui avaient disparu lors de la découverte du camion.

Haïti

## Arrestation

Duly Brutus, ancien président de la Chambre des députés haïtienne, a été interpellé samedi à Port-au-Prince. Il est soupçonné de complicité dans l'incendie du Bureau électoral communal (BEC) de sa circonscription de Limbe (nord), le 23 juin dernier. M. Brutus a été interrogé peu après son interpellation dans sa résidence de Tomassin, un quartier résidentiel de la capitale. Il a dénoncé son arrestation «arbitraire», qu'il a qualifiée de «persécution politique».

Boutros Boutros-Ghali en Angola

## Une paix durable



Le secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali s'est entretenu samedi à Bailundo, dans le centre de l'Angola, avec le chef de l'UNITA, Jonas Savimbi (photo Keystone). Les deux hommes ont estimé qu'une paix durable peut maintenant s'installer en Angola, après vingt ans de guerre.

MM. Boutros-Ghali et Savimbi ont fait cette déclaration

commune à l'issue de leur entretien à Bailundo, fief des rebelles de l'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola).

«Le processus de paix va bien. Il est fort», a déclaré M. Savimbi aux journalistes. Il a ajouté que la présence du secrétaire général, qui effectue sa première visite en Angola, témoigne de la stabilité du pays. (ats, afp)

Irak: geste de Saddam Hussein

## Américains libérés

Deux Américains emprisonnés depuis 113 jours en Irak pour avoir franchi illégalement la frontière ont été libérés hier sur ordre du président Saddam Hussein, ont indiqué des témoins. Ils devaient quitter l'Irak ce matin.

William Barloon et David Daliberti sont arrivés à la section d'intérêts américains à Bagdad à bord de voitures officielles irakiennes. Le président irakien a annoncé sa décision de gracier les deux Américains à un membre de la Chambre des représentants américains, le démocrate Bill Richardson, qu'il a reçu di-

manche. M. Richardson doit les emmener aujourd'hui vers Amman.

MM. Barloon et Daliberti, des civils travaillant au Koweït pour des entreprises américaines du secteur de l'armement, avaient été arrêtés le 13 mars dernier en territoire irakien. Bien qu'ils aient affirmé avoir franchi la frontière koweïtienne par erreur, ils avaient été condamnés à huit ans de prison le 25 mars. Les Etats-Unis avaient exigé leur libération immédiate mais la Maison-Blanche s'était refusée à faire appel directement à Saddam Hussein. (ats, afp)

Commémoration de la rafle du Vel' d'Hiv

## Responsabilité reconnue

Pour la première fois, un président de la République française a reconnu clairement hier la responsabilité de la France et de l'Etat français dans la déportation des Juifs français pendant la Seconde Guerre mondiale.

«Ces heures noires souillent à jamais notre histoire et sont une injure à notre passé et à nos traditions», a déclaré Jacques Chirac à l'occasion du 53e anniversaire de la rafle du Vel' d'Hiv à Paris, les 16 et 17 juillet 1942. «Oui, la folie criminelle de l'oc-

cupant a été, chacun le sait, secondée par des Français, secondée par l'Etat français», a-t-il dit en se démarquant de l'attitude de son prédécesseur François Mitterrand, selon lequel la France n'était pas comptable des crimes de Vichy.

La communauté juive a accueilli avec soulagement et reconnaissance ces propos, qu'elle disait attendre depuis longtemps. «C'est un discours d'anthologie», a estimé Serge Klarsfeld, président de l'Association des filles et fils de déportés. (ap)

Algérie: nouvelle loi électorale acceptée

## En prévision des présidentielles

Le Conseil national de transition (CNT, à caractère législatif) a voté hier les nouvelles dispositions de la loi électorale. Elles ont été entérinées en prévision de l'élection présidentielle en Algérie, annoncée avant la fin de l'année.

Ce vote constitue l'avant-dernière touche du dispositif prévu par les autorités algériennes pour ce scrutin, dont la date exacte n'a toujours pas été fixée. L'élection reste rejetée par une partie de l'opposition légale et les islamistes.

Une rencontre entre les formations politiques qui accepte-

ront ce scrutin doit encore être organisée. Elle pourrait déboucher sur la formation d'une «commission nationale» chargée de surveiller le bon déroulement du scrutin.

Dimanche, le CNT a adopté une trentaine d'amendements modifiant la loi électorale du 7 août 1989.

Ses membres ont finalement voté une des principales dispositions voulues par le gouvernement, qui exige que les candidats recueillent 75.000 signatures dans au moins la moitié des wilayas (préfectures) pour pouvoir se présenter. Des membres du CNT avait proposé que

le nombre de signatures soit abaissé à 50.000. Mais le gouvernement avait maintenu son projet. Un autre amendement prévoit notamment que le conjoint du candidat doit être de nationalité algérienne d'origine.

Le CNT a été formé en 1994, après la nomination du président Liamine Zeroual. Le CNT a remplacé le Conseil consultatif national (CCN). Ce dernier avait été créé pour pallier l'absence d'Assemblée nationale après l'annulation, en janvier 1992, du premier tour des législatives, largement remporté par le «Front islamique du salut» (FIS). (ats, afp)

Contre les essais nucléaires français

## La mobilisation continue

Les syndicats australiens, néo-zélandais et des îles du Pacifique ont décidé hier d'intensifier les actions de protestation contre la prochaine reprise des essais nucléaires français. Les militants de Greenpeace ont appelé à la constitution d'une «flotte de la paix» autour du site des essais.

Le Conseil des syndicats du Pacifique sud et d'Océanie (Spocutu) a décidé d'organiser plus de manifestations devant les ambassades et consulats de France. Il a appelé les nations de la région à rompre leurs relations di-

plomatiques avec ce pays. Le Conseil a aussi prévu d'entraver le trafic maritime et aérien français dans la région. Il a enfin demandé que les exportations australiennes d'uranium à destination de la France cessent.

Par ailleurs, l'escadre tahitienne du navire amiral de Greenpeace doit se prolonger au moins jusqu'à ce soir, a indiqué son capitaine.

Par ailleurs, le boycott économique de la France en Australie s'est encore aggravé durant le week-end, touchant de plus en plus de sociétés françaises dans le Pacifique. (ats, afp, reuter)

Russie - Tchétchénie

## Négociations suspendues

Les participants aux négociations de paix russo-tchétchènes réunis à Grozny ont annoncé dimanche trois jours de suspension dans leurs pourparlers, en insistant sur la nécessité de tenir de nouvelles consultations en vue de régler l'épineuse question de l'avenir politique de la Tchétchénie.

La décision de suspendre les pourparlers a été prise car «des parties ont abordé la plupart des questions principales et doivent tenir des consultations».

Selon l'agence de presse Interfax, trois des quatre pages du document final doivent encore être travaillées. (ap)

Arménie

## Nouveau Parlement

Plus des deux tiers des sièges du nouveau Parlement arménien ont été pourvus lors du premier tour des élections législatives en Arménie le 5 juillet.

La première séance parlementaire aura lieu le 27 juillet, a dé-

claré le président de la commission. Le gouvernement devra le jour même présenter sa démission et le président arménien Levon Ter-Pétrossian devra nommer un nouveau gouvernement. (ats, afp)

Sri Lanka

## Les Tigres coulent un navire

Un commando-suicide des Tigres de libération de l'Eelam tamoul (LTTE) a fait sauter hier un navire de ravitaillement militaire sri-lankais dans le nord de l'île. L'opération a tué trois marins, dont un officier, et blessé 10 autres, a-t-on appris de source militaire.

Le LTTE a annoncé, quelques heures après l'attaque, que 17 de ses membres avaient péri dans cet attentat suicide. Les rebelles y ont provoqué deux explosions sur l'Edithara, un cargo de 1500 tonnes. L'entrée du port de Kankesanthurai est ainsi bloquée.

L'attaque a été menée par des plongeurs amenés par les rebelles à bord de quatre embarcations. Un peu plus tôt dans la journée, l'armée sri-lankaise avait annoncé qu'elle avait tué 10 rebelles tamouls au cours de cette opération suicide. Elle a détruit trois des quatre vedettes qu'ils avaient utilisées pour amener leurs plongeurs dans le port de Kankesanthurai.

Depuis plus d'une semaine, le gouvernement sri-lankais a lancé une grande offensive dans la péninsule de Jaffna, où sont concentrées les forces du LTTE. Les autorités de Colombo ont mobilisé 10.000 militaires. L'armée sri-lankaise a déjà pris quelques positions aux rebelles tamouls, qui ont répondu vendredi par une sanglante contre-offensive à quelques kilomètres de Jaffna, bastion symbolique du LTTE. (ats, afp)

**Achète au plus haut prix**  
**VOITURES**  
BUS  
CAMIONNETTES  
Kilométrage, état sans importance.  
 Paiement comptant.  
 ☎ 077/47 61 89  
28-8407

**tout pour la vue...**  
**novoptic**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
☎ 039/23 39 55  
**OUVERT**  
pendant les vacances!  
132-772758

**IMMOBILIER**  
A louer rue J.-Brandt 6  
à La Chaux-de-Fonds  
**APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**, entièrement rénové, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Libre pour le 1er juillet. Fr. 900.- plus charges.  
Gérance Peruccio Mlle Grün  
☎ 039/31 16 16  
241-60401  
**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds**  
**Vente de vingt et un appartements et six garages en propriété par étages et d'un terrain**

Date et lieu de l'enchère: le **vendredi 11 août 1995 à 10 h 30** à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage.  
Débiteur: **Montemar SA**, c/o Marc Barbezat, Belvédère 12, Chez-le-Bart (NE) et M. Marc Barbezat, même adresse.

**CADASTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS**  
Rue Croix-Fédérale

- Désignation des parts de copropriété à vendre sises rue de la Croix-Fédérale 8 à La Chaux-de-Fonds:
- Parcelle 14032/A. Etage: rez. Garage de 17 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14033/B. Etage: rez. Garage de 17 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14036/E. Etage: rez. Garage de 18 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14037/F. Etage: rez. Garage de 18 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14038/G. Etage: rez. Garage de 18 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14039/H. Etage: rez. Garage de 18 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14041/K. Appartement, 2e étage: 4 pièces de 93 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14042/L. Appartement, 2e étage: 2 pièces de 59 m<sup>2</sup> et une cave de 2 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14043/M. Appartement, 2e étage: 4 pièces de 96 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14044/N. Appartement, 3e étage: 4 pièces de 93 m<sup>2</sup> et une cave de 2 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14045/O. Appartement, 3e étage: 2 pièces de 59 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14046/P. Appartement, 3e étage: 4 pièces de 96 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14047/Q. Appartement, 4e étage: 4 pièces de 93 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14048/R. Appartement, 4e étage: 2 pièces de 59 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14049/S. Appartement, 4e étage: 4 pièces de 96 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14050/T. Appartement, 5e étage: 4 pièces de 93 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14051/U. Appartement, 5e étage: 2 pièces de 59 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14052/V. Appartement, 5e étage: 4 pièces de 96 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14053/W. Appartement, 6e étage: 4 pièces de 93 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14054/X. Appartement, 6e étage: 2 pièces de 59 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14055/Y. Appartement, 6e étage: 4 pièces de 96 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14056/Z. Appartement, 7e étage: 4 pièces de 93 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14057/AA. Appartement, 7e étage: 2 pièces de 59 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14058/AB. Appartement, 7e étage: 4 pièces de 96 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14059/AC. Appartement, 8e étage: 4 pièces de 93 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14060/AD. Appartement, 8e étage: 2 pièces de 59 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.
  - Parcelle 14061/AE. Appartement, 8e étage: 4 pièces de 96 m<sup>2</sup> et une cave de 3 m<sup>2</sup>.

**Article 4528.** Boulevard de la place d'Armes.  
Place à bâtir, places/jardins de 1839 m<sup>2</sup>.  
Estimations:  
(parcelles 14032/A, 14033/B, 14036/E, 14037/F, 14038/G, 14039/H, 14041/K à 14061/AE, ensemble) cadastrale (1972): Fr. 1 289 000.-  
de l'expert (1995): Fr. 2 950 000.-  
(article 4528): cadastrale (1972): Fr. 58 000.-  
de l'expert (1995): Fr. 280 000.-

**Désignation de la parcelle de base**  
**Article 13995:** bâtiments, places/jardins de 2425 m<sup>2</sup>.  
Vente requise par la créancière hypothécaire au bénéfice du premier rang.  
Dépôt des conditions de vente, des états des charges et du rapport de l'expert: 30 juin 1995.  
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
Les unités d'étages ainsi que le terrain mis en vente pourront être visités sur rendez-vous préalable.  
Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds avenue Léopold-Robert 10. ☎ 039/28 54 64  
La Chaux-de-Fonds, le 3 mai 1995.  
Office des poursuites le préposé: J.-P. Gailloud  
132-768669

**Meubles Au Bûcheron - Veuthey SA**  
Collège 92 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 38 38  
Service voiture à domicile - Bus TC no 11  
Vacances, ouvert de 9 à 12 heures et 14 à 18 heures

**GRANDE FOIRE DE L'OCCASION**  
Salon, 3 places, 2 fauteuils  
à partir de Fr. 200.- à 600.-  
Chambre à coucher moderne avec literie  
Fr. 900.-

Divers petits meubles, chaises, tables, bureaux, matelas, lits, tapis, bibliothèques  
132-773876

**OUVERT**  
pendant les vacances horlogères  
(9 h 00 - 12 h 00 / 14 h 30 - 18 h 00)



avenue Léopold-Robert 57  
☎ 039/23 41 42  
Maison spécialisée en Horlogerie et Bijouterie  
132-771642



**«DOMAINE DE BEAUMONT»**  
Boulevard des Endroits, La Chaux-de-Fonds  
(Après le Gymnase cantonal)

**À VENDRE**  
**MAGNIQUES APPARTEMENTS**  
dans le second immeuble  
avec balcon ou jardin d'hiver et garages.

Finitions au gré du preneur.  
Profitez de vos vacances pour visiter en vous adressant à:  
De 9 à 12 h: ☎ 039/24 16 40 Pierre Grandjean Immobilier  
De 14 à 17 h: ☎ 039/23 17 83 Gérance immobilière Bosshart & Gautschi  
De 9 à 12 h: ☎ 039/23 33 77 Agence Bolliger Immobilier  
132-773453

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIÈRES  
021 903 24 45

**secours AIDE DETTES efficace**  
038/51 17 76  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE  
6-81548

**Nous demandons à acheter**  
**horlogerie ancienne**  
- montres,  
- pendules,  
- régulateurs,  
- outillage et machines,  
- fournitures et layettes,  
- établis,  
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie  
**Christophe Grimm**  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 41 19 30  
28-023716/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**  
Nous sommes une maison d'édition de presse spécialisée. Nous poursuivons notre activité de vente d'annonces publicitaires avec beaucoup de succès et de confiance.  
Pour renforcer notre équipe de vente romande, nous cherchons des **spécialistes H/F de la vente par téléphone**  
Début immédiat. Pour ce poste, une expérience dans la vente directe ou de l'ambition, de l'intelligence et de la perspicacité sont nécessaires à tout débutant. La formation est assurée par nos soins.  
Demandez M. De Carlo de 9 à 12 h ou de 13 h 30 à 17 h.  
☎ 066/22 00 92  
14-771749

**ECCO TEMPORAIRE**  
Nous cherchons pour entreprise du haut du canton de Neuchâtel:  
**OUVRIÈRES POLYVALENTES**  
- horaire de jour ou équipes  
Pour personnes responsables, dynamiques, sérieuses, parlant bien le français et aptes à des travaux minutieux.  
Contactez sans tarder **F. CHUARD, ECCO SA**, Grand-Rue 1a, Neuchâtel, 038/25 40 50.  
28-24913

**1000**

Veulliez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Adressez à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au **039-23 16 12**

**BANQUE Xprocrédit**  
Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre I de la LCD). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur. - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

**LE LOCLE**  
**DIVERS**  
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆  
☆ **Boucherie Centrale** ☆  
☆ Pont 4, Le Locle. ☎ 039/31 40 04 ☆  
☆ **OUVERTE TOUS LES MATINS** ☆  
☆ du 17 juillet au 15 août 1995 ☆  
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆ 157-716654

**RESTAURANT-RÔTISSERIE**  
*Chez Sandro*  
Gare 4, Le Locle, ☎ 039/31 40 87  
communiqué à sa fidèle clientèle que le restaurant est fermé pour vacances.  
**REOUVERTURE: LUNDI 14 AOÛT 1995**  
Merci pour votre compréhension  
157-716654

**IMMOBILIER**  
**AU LOCLE**  
Vous devez visiter **cet appartement de 3 pièces**  
Entièrement refait à neuf  
Bloc cuisine moderne: vitrocéramique, lave-vaisselle, sanitaires neufs  
Votre mensualité: dès **Fr. 580.-** + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-24866

**À VENDRE AU LOCLE**  
**PETIT IMMEUBLE**  
Dans quartier tranquille et ensoleillé.  
Comprenant quatre appartements et garages au rez-de-chaussée.  
Possibilité de rénovation partielle.  
Pour tous renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42  
132-773483

**EXCEPTIONNEL: HAUTERIVE**  
A louer:  
**Superbe attique**  
D'une surface habitable de 250 m<sup>2</sup>.  
Comprenant piscine intérieure, sauna, 4 pièces, cuisine agencée, bains, WC.  
Dégagement et terrasse de 130 m<sup>2</sup>.  
Possibilité de louer conjointement  
**1 appartement de 2 pièces**  
Dépendances, cuisinière et bains/WC  
Etude Ribaux von Kessel, avocats et notaire, Promenade-Noire 6, Neuchâtel.  
☎ 038/24 67 41 28-24896

André Besson  
**Le secret du colporteur**  
Roman  
(Droits réservés: Editions Mon Village)

- Emile.  
- Pourquoi? Tu connais le père Bouterin, de Chassey-les-Montbozon? demanda le fermier.  
- Non, répondit Jeanneret, mais je suis à la recherche d'une personne prénommée Louison dont le père se prénomme Henri.  
- Henri comment?  
- Justement, je l'ignore... Je ne connais

ni son nom ni son adresse... Seulement son prénom et celui de son père...  
Pointet eut un gros rire égrillard.  
- Ben mon vieux, s'esclaffait-il, si t'avais des visées sur ma belle-fille, c'est raté! Un autre s'en est occupée avant toi!  
Ce disant, il passa possessivement sa main sur le ventre arrondi de la jeune femme avant de poursuivre:  
- Ton affaire me semble mal partie, ballier! Retrouver une drôlesse dont tu ne connais que le prénom, autant chercher une puce dans un champ de blé! Avec les renseignements que tu as, t'es pas près de pouvoir «bauer»\* cette fameuse Louison! Tu ferais mieux d'en chercher une autre!  
Chapitre VII  
**Un drôle de pèlerin**  
Jeanneret quitta la ferme des Cointet vers treize heures trente. Au moment du

départ, le patron lui lança:  
- Adieu, le Suisse! A l'année prochaine! Si la récolte est bonne en 1883, ce sera peut-être au maître de cette maison de pouvoir s'offrir une belle montre! En attendant, fait bonne route. Je te souhaite aussi de retrouver bientôt ta dulcinée!  
- Merci pour tout! répondit Hubert. A l'année prochaine, si Dieu le veut!  
Comme il ne lui restait guère que deux lieues et demie à faire avant d'atteindre Rougemont, sa future étape, il ne força pas l'allure. Dans cette localité, il ne comptait rencontrer qu'un seul client potentiel: le directeur de l'école. Il lui rendrait visite après la classe, lorsque ses élèves seraient rentrés chez eux.  
Il avait une raison un peu moins avouable de s'arrêter dans cette petite cité. Une demeure accueillante à divers titres l'y attendait. Celle de Madame Esther Vautherot, la veuve d'un officier de

cavalerie tombé au champ d'honneur durant la guerre de 1870. Il s'était présenté chez elle six ans plus tôt pour lui vendre une fort belle montre. Sans doute ravie de la visite et de la conversation du jeune colporteur, elle l'avait retenu à dîner. Le repas s'étant prolongé et comme Hubert ne savait pas très bien où il pourrait passer la nuit, elle lui avait offert de dormir sous son toit. Quelques heures après, alors qu'il était plongé dans un profond sommeil, il avait eu l'extraordinaire surprise de sentir un corps féminin se glisser dans son lit. Pulpeuse et chaude, elle s'était donnée à lui dans une étreinte délirante qui s'était prolongée et renouvelée une partie de la nuit.  
Un peu avant l'aube, aussi subrepticement qu'elle y était entrée, la visiteuse nocturne avait quitté sa couche, sans dire un mot.  
(A suivre)

\* En parler franc-comtois, renverser, trousseur une fille.

## Kaspar Villiger à la Fête fédérale de tir à Thoune

# Comblant le fossé

Kaspar Villiger, président de la Confédération, était l'invité d'honneur dimanche lors de la Journée officielle de la Fête fédérale de tir à Thoune. Dans son discours, il a exprimé son souci quant au fossé qui sépare les différents communautés linguistiques du pays, notamment à propos de l'Europe.

Sur ce sujet, les Romands et les Alémaniques ont chacun des arguments importants et dont il faut tenir compte, a déclaré M. Villiger. «Il serait profitable de s'intéresser à ce que pensent les autres et à essayer de se comprendre», a-t-il dit. La Fête fédérale de tir constitue une occasion particulière pour contribuer à la cohésion confédérale. Selon le chef du Département militaire fédéral (DMF), le modèle de l'Etat fédéral n'est pas dépassé. Dans de nombreux domaines, les citoyens ont encore le dernier mot.

Kaspar Villiger a également plaidé pour une armée crédible. Malgré la chute du mur de Berlin et la disparition de l'Union soviétique comme grande puissance, des risques subsistent en matière de sécurité internationale. Personne ne peut prédire comment la situation va se développer.

### CITRON PRESSÉ

Le président de la Confédération a rappelé que le DMF avait fait de gros efforts en matière d'économies avec notamment le concept Armée 95. «En 1996, les dépenses du DMF seront probablement de 23% plus basses, en termes réels, qu'en 1990», a-t-il déclaré.

Ces restructurations «douloureuses» ne sont pas sans fin. Le citron a été entièrement pressé, a expliqué M. Villiger. Une nouvelle diminution de moitié des dépenses du DMF – comme les socialistes le demandent – ne permettrait plus à l'armée de remplir sa mission.



Kaspar Villiger

Le président de la Confédération ouvre le cortège de la Journée officielle de la Fête fédérale de tir. (Keystone/Lehmann)

Un important cortège a constitué le point d'orgue de la journée. Devant plusieurs milliers de spectateurs, plus de 3600 participants ont défilé dans le centre de

Thoune. Une centaine de chevaux, des véhicules décorés et 18 fanfares ont aussi participé au cortège, ont indiqué les organisateurs. (ats)

## La qualité des eaux suisses

# On peut se baigner

Le soleil et la chaleur qui règnent actuellement en Suisse sont propices aux jeux aquatiques. Dans l'ensemble, la qualité de l'eau est bonne en Suisse, révèle une enquête de l'ATS effectuée auprès des laboratoires compétents. La situation est néanmoins plus critique dans les rivières que dans les lacs.

Les amateurs de baignade peuvent se livrer à leur loisir préféré en toute quiétude ou presque. Quelques endroits sont toutefois déconseillés, en particulier les embouchures de rivières et les environs immédiats des stations d'épuration. Celui qui nage en eau trouble risque des coliques, des infections ou des démanagements. La douche est recommandée après le bain.

Les habitudes règles de prudence restent valables, mais personne ne doit se priver de bain pour des raisons d'hygiène. «Les tourbillons ou le passage des bateaux sont bien plus dangereux», a averti le chimiste du canton de Soleure Peter Kohler.

### PEU DE RISQUES

En Suisse romande, les baigneurs peuvent plonger dans le lac Léman et le lac de Neuchâtel

sans grand risque. Les plages genevoises sont de bonne qualité, à l'exception de quatre d'entre elles, a indiqué le service cantonal d'écotoxicologie (ECO-TOX).

Dans le lac de Neuchâtel aussi, les eaux sont dans leur grande majorité conformes aux directives de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et sont classées A ou B. Seules trois plages sont de qualité moindre (classe C), a indiqué le Laboratoire cantonal de Neuchâtel.

La situation est semblable en Suisse alémanique. On peut se baigner sans risque dans les lacs de Bienne, de Thoune, de Brienz, de Suisse centrale, de Constance et de Zurich.

### RIVIÈRES À L'INDEX

En revanche, la cote des rivières est plus basse, même si elles ne sont pas systématiquement contrôlées. Les plongeurs dans les cours d'eau du canton de Genève sont déconseillés de manière générale. Dans le Jura, la douche est recommandée après un bain dans la Sorne. Par contre, les contrôles effectués en juin révèlent que se baigner dans le Doubs ne pose aucun problème. (ats)

### Immigration

## Initiative xénophobe

L'initiative populaire «pour une réglementation de l'immigration», lancée en mars 1994, aurait abouti selon ceux qui ont recolté les signatures. Le président du comité d'initiative Philipp Mueller a confirmé dimanche la nouvelle publiée par la «SonntagsZeitung». Cette initiative veut limiter à 18% la part des étrangers par rapport à la population suisse.

Les auteurs de cette initiative pour une réglementation de l'immigration avaient jusqu'au 1er septembre prochain pour recollecter les 100.000 signatures requises. Ils en ont déjà recueilli 100.000 à 105.000.

Ce qui pousse les personnes à l'origine de cette initiative, c'est la peur d'une surpopulation étrangère en Suisse. La Suisse ne peut pas ouvrir encore davantage ses portes sinon elle perdrait son identité et sa réputation, estime la conseillère nationale Geneviève Aubry (PRD/BE), également à l'origine de l'initiative.

Le but de l'initiative consiste selon Philipp Mueller à ramener la part des étrangers en Suisse à son niveau de fin 1993, soit 18%. (ap)

### Harcèlement sexuel

## Chirurgien sanctionné

Un professeur zurichois de chirurgie, accusé de harcèlement sexuel par des patientes, a été interdit d'opération à la clinique privée «Pyramide du lac» à Zurich. Le conseil d'administration de la clinique a pris cette décision samedi.

Beat Badertscher, président du conseil d'administration, a confirmé dimanche une information publiée par la «SonntagsZeitung». Selon le conseil, il n'est actuellement pas responsable de laisser le chirurgien exercer dans la clinique, a précisé M. Badertscher. Le chirurgien controversé fait partie du conseil d'administration de la clinique. Il en est également actionnaire et y entretient un cabinet privé. Il n'a pas participé à la réunion de samedi, car il est hospitalisé.

C'est la deuxième fois que le conseil de l'ordre des médecins zurichois doit examiner une procédure contre ce chirurgien. Des patientes ont indiqué avoir été harcelées sexuellement. L'homme aurait également procédé à des examens gynécologiques qui n'étaient pas nécessaires. (ats)

**17 juillet 1890** – Le naturaliste neuchâtelois Louis-François Pourtalès meurt à Beverly Farms, dans l'Etat américain du Massachusetts. Il fut le collaborateur du célèbre glaciologue et paléontologue neuchâtelois Louis-Jean-Rodolphe Agassiz. L.-F. Pourtalès s'occupa de la surveillance des côtes des Etats-Unis et dirigea les explorations par dragage des récifs de Floride.

### BRÈVES

#### Lac de Joux

##### Adolescent noyé

Un adolescent s'est noyé dimanche dans le lac de Joux non loin du Pont (VD) après que la barque dans laquelle il avait pris place avec trois autres jeunes eut chaviré sous l'effet d'une grosse vague.

#### Grindelwald

##### Deux Hollandais tués

Deux Hollandais ont fait une chute mortelle vendredi après-midi au Wetterhorn, dans les Alpes bernoises, dans la région de Grindelwald (BE). Il s'agit de deux frères de 24 et 20 ans dont les cadavres furent redescendus dans la vallée samedi, a indiqué la police cantonale bernoise.

#### Circulation

##### Deux morts sur la N1

Un accident s'est produit samedi matin sur l'autoroute N1 à la hauteur de Haerkingen (SO) qui a coûté la vie à deux personnes et fait deux blessés. Une automobile est partie en dérapage avant de franchir la séparation centrale et de se retrouver sur la partie de l'autoroute réservée au trafic circulant en sens inverse. Une collision s'est alors produite avec une voiture allemande arrivant correctement sur sa piste.

## Effondrement du grand magasin de Séoul

# Espoirs déçus

Les secouristes sud-coréens ont intensifié hier leurs recherches dans les décombres du grand magasin qui s'est effondré le 29 juin à Séoul. Ils n'ont cependant pas réussi à trouver de nouveaux survivants. Des espoirs étaient nés samedi après la découverte d'une nouvelle miraculée.

«Nous avons cru au miracle, et cherché d'autres survivants», a déclaré un sauveteur, avant de

regretter: «Au lieu de cela nous avons trouvé de nombreux cadavres». Le corps d'un homme d'affaires français a été dégagé hier des décombres. Un Américain de 59 ans figure également parmi les disparus. En tout, plus de 30 corps ont été retrouvés dimanche, ce qui porte le bilan à 347 morts et 291 disparus. Les sauveteurs craignent que le bilan définitif dépasse les 600 morts. (ats)

### Canicule aux Etats-Unis

## Plus de 100 morts

La vague de chaleur record qui frappe depuis plus d'une semaine la moitié est des Etats-Unis, accompagnée désormais de violents orages, a déjà fait 108 morts, dont 56 dans la seule ville de Chicago, selon un nouveau bilan officiel.

«Cela s'appelle une catastrophe météorologique», a lancé un responsable médical de Chicago, Mike Boehmer. Dans cette ville de l'Illinois, les multiples coupures de courants ont empêché

le fonctionnement des ventilateurs et des systèmes d'air conditionné alors que la température s'élevait à 30 degrés. La plupart des victimes ont été pris de malaises cardiaques à cause de la chaleur.

Plusieurs records de chaleur ont été battus. Dans la ville de New York, le mercure affichait 39 degrés à Central Park, dont la verdure pourtant offre habituellement un havre de fraîcheur aux habitants de Manhattan. (ap)

### AUTOS - MOTOS - VELOS

# TOP SERVICE

Pendant les vacances tous nos services restent à votre service:

atelier • carrosserie • essence • lavage • pièces détachées • vente (Horaires habituels).

Clients réguliers, occasionnels ou autres automobilistes, vous êtes toujours bienvenus et vous pouvez toujours compter sur nous.

ouvert  
offen  
aperto  
open

132-773792



GARAGE  
DES 3 ROIS SA



LA CHAUX-DE-FONDS  
8, bd des Eplatures  
LE LOCLE  
51, rue de France

### OFFRES D'EMPLOI

Pour couvrir ses besoins opérationnels actuels d'assistance et de protection des victimes de conflits armés, le CICR recherche urgemment des personnes motivées et capables d'assumer à l'étranger le métier de

### TRADUCTEURS/INTERPRÈTES PARLANT FARSI (pour l'Afghanistan)

– de formation universitaire ou équivalente, disponibles immédiatement pour des missions de six mois au minimum (ou à convenir), avec un permis de conduire

D'autre part, le CICR recherche également des

### DÉLÉGUÉ(E)S RUSSOPHONE(S)

Ces personnes doivent répondre aux exigences suivantes:  
– formation universitaire terminée ou  
– non-universitaire avec pratique professionnelle suivie de six ans et plus  
– langues: français, russe, anglais très bon niveau (portugais, arabe et autres bienvenues)  
– âge idéal: 25-35 ans, célibataire, permis de conduire

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur dossier complet avec une photo récente à l'adresse suivante:

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE



Division du Recrutement  
Avenue de la Paix 19, 1202 Genève

18-247070

### DIVERS

**IMPORTANT!**  
En suite d'achat d'un stock  
d'usine, gros arrivage de

# SALONS

des dizaines d'ensembles neufs, derniers modèles, cuir ou tissu

## vendus à des prix sensationnels

Une offre sans précédent, à saisir immédiatement. PROFITEZ! Offrez-vous du confort à bon compte.

S'adresser à: MEUBLORAMA SA  
Meubles-discount – BÔLE (près de la gare CFF Boudry)

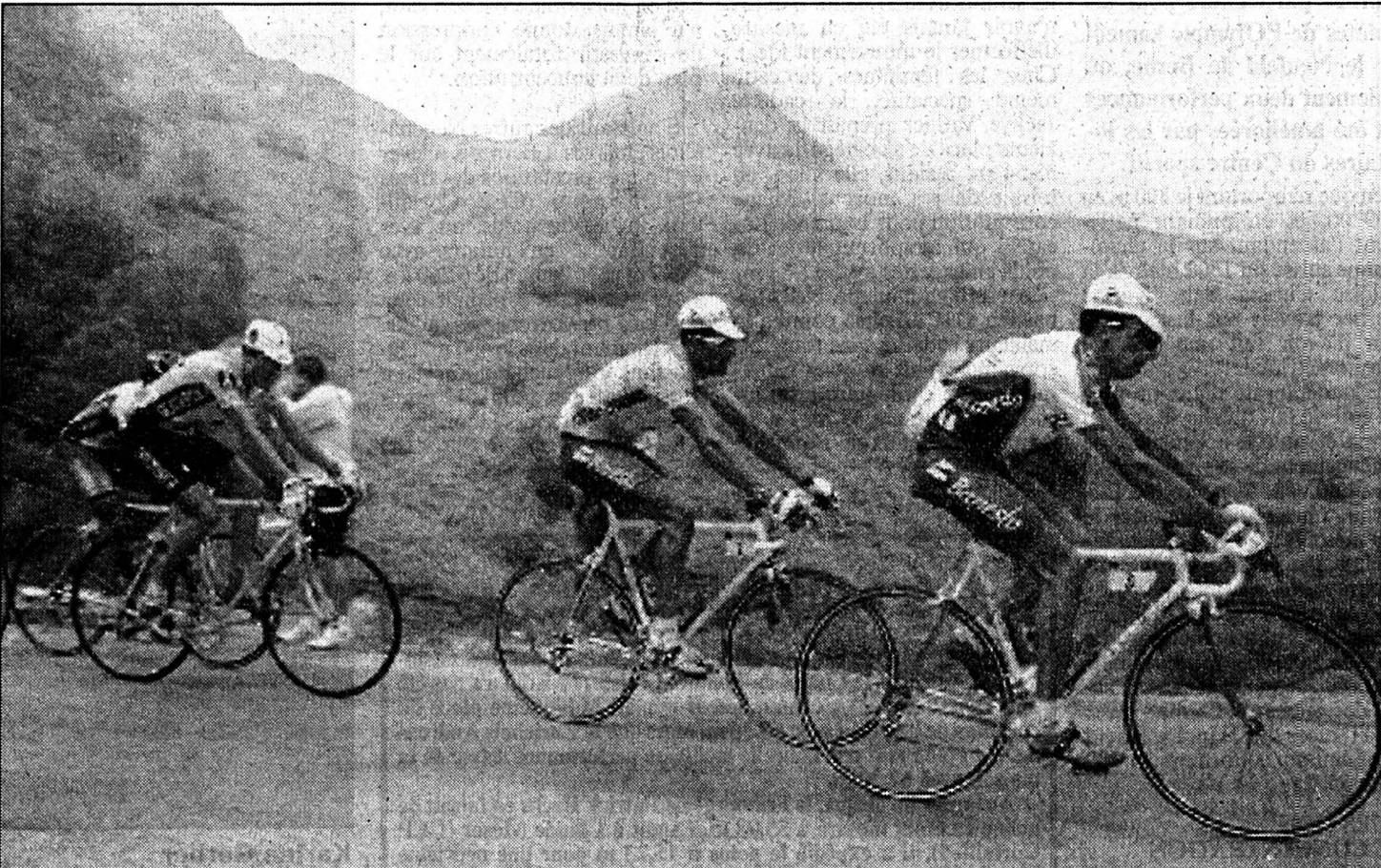
Heures d'ouverture: de 9 h à 12 heures  
et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 8 h à 12 heures et de 13 h 30 à 17 h.  
Lundi matin fermé.

28-24734

Publicité intensive, Publicité par annonces

# Cyclisme - Tour de France: Marco Pantani gagne à Guzet-Neige

## Chauve qui peut!



### Duo de tête

Alex Zülle dans la roue de Miguel Indurain, ici emmené par son coéquipier Vicente Aparicio. (Keystone-AP)

Oreilles déployées, «Elephantino», alias Marco Pantani, a plané sur la première étape des Pyrénées. Derrière, Miguel Indurain a assuré et Alex Zülle a superbement conforté sa deuxième place.

surnommé «petit éléphant» en raison de ses grandes oreilles décollées, n'a pas fini de flatter leur honneur.

## LE TOUR 1995

De notre envoyé spécial  
**Christian RAPPAZ/ROC**

Gaul, Bahamontès, Fuente, Van Impe, Herrera et tous les grimpeurs ailés entrés un jour dans la légende peuvent dormir tranquille: leur succession est désormais assurée. Mieux, digne descendant de la race des escaladeurs, Marco Pantani (25 ans),

A tel point que l'on se demande sérieusement si le minuscule chamois de Rimini (56 kg) ne se posera pas en principal héritier de la couronne le jour où Miguel Indurain aura cessé de régner. A condition, évidemment, que les organisateurs arrêtent de lui jouer de mauvais Tours. Car, comme il le confie d'un ton résigné, «reprandre un quart d'heure aux rouleurs dans

la montagne est impossible avec le niveau actuel».

### DÉ... FÊTE!

En attendant son heure, «Elephantino» occupe son temps en flagellant ses adversaires sur son terrain de prédilection. Chauve qui peut! Car elle monte, monte la petite bête. Y en a même de ceux qui l'ont vu voler. Résultat, quatre jours après avoir plané sur L'Alpe-d'Huez, Pantani a à nouveau raflé la mise à Guzet-Neige, au terme d'un second numéro de haute-voltage (44 km d'échappée et 2'31" d'avance à l'arrivée).

Remarquez, «Miguelon» n'a pas émis la moindre objection à ce que l'italien appuie sur les gaz. En aurait-il qu'il n'y pourrait d'ailleurs rien. Parfaitement

encadré, sûr de sa force, le maillot jaune s'est donc contenté de contrôler le reste des opérations le jour de son 31<sup>e</sup> anniversaire qu'il souhaitait secrètement victorieux. Raté.

Pour le panache, il devra repasser. Pour la victoire finale, pas sûr. Car une fois encore, ses vassaux se sont étripés sur les pentes austères de l'Ariège. Seul à émerger du brouillard à ses côtés, Alex Zülle, de nouveau grand dans sa façon de se sublimer, a préservé l'essentiel, confortant même son deuxième rang en repoussant un peu plus loin son copain Jalabert. Mais pour le roi d'Espagne, tout cela n'est à ses yeux qu'une somme d'intérêts particuliers incapables de mettre les siens en danger... C.R.

## CLASSEMENTS

Treizième étape (Mende-Lozère - Revel, 245 km): 1. Ouchakov (Ukr) 5 h 50'45" (moy. 41,910 km/h). 2. Armstrong (EU) m.t. 3. Cenghialta (It) à 59". 4. Buenahora (Col) m.t. 5. Perona (It) à 12'37". 6. Milesi (It) m.t. 7. Andreu (EU) m.t. 8. Hamburger (Dan) à 15'08". 9. Ekimov (Rus) m.t. 10. Voskamp (Ho) à 16'16". 11. Cornillet (Fr) à 19'14". 12. Abdoujaparov (Ouz). 13. Dekker (Ho). 14. Jalabert (Fr). 15. Fagnini (It). 16. Simon (Fr). 17. Indurain (Esp). 18. Tchmil (Mold). 19. Zabel (All). 20. Riis (Dan) tous m.t. **Puis:** 22. Pantani (It). 23. Mauri (Esp). 24. Chiappucci (It). 26. Zülle (S). 31. Jeker (S). 40. Rominger (S). 41. Gotti (It). 47. Virenque (Fr). 75. Dufaux (S). 83. Zberg (S). 86. Järmann (S). 93. Boscardin (It-S). 94. Bugno (It). 101. Escartin (Esp) tous m.t. **Abandons:** Delion, Laurent (Fr), Simoni (It), Tonkov (Rus) et Yates (GB).

Quatorzième étape (St-Orens-de-Gameville - Guzet-Neige, 164 km): 1. Pantani (It) 4 h 29'08" (moy. 36,562 km/h). 2. Madouas (Fr) à 2'31". 3. Indurain (Esp) m.t. 4. Zülle (S) à 2'33". 5. Gotti (It) à 2'35". 6. Riis (Dan) m.t. 7. Jalabert (Fr) à 3'24". 8. Virenque (Fr) m.t. 9. Chiappucci (It) m.t. 10. Lanfranchi (It) à 3'26". 11. Hamburger (Dan) à 3'28". 12. Escartin (Esp) m.t. 13. Brochard (Fr) à 3'51". 14. Colombo (It) à 3'55". 15. Mauri (Esp) à 3'59". 16. Buenahora (Col) m.t. 17. Rominger (S) à 5'38". 18. Aparicio (Esp) à 6'14". 19. Poulnikov (Ukr) à 6'21". 20. Lelli (It) m.t. **Puis:** 29. Zberg (S) à 10'26". 31. Breukink (Ho) à 11'01". 39. Bugno (It) à 13'14". 44. Rué (Fr) à 22'38". 45. Dufaux (S) m.t. 50. Jeker (S) à 28'05". 53. Abdoujaparov (Ouz) à 28'05". 77. Boscardin (It-S) m.t. 91. De Las Cuevas (Fr) m.t. 103. Järmann (S) m.t. 117. Armstrong (EU) m.t.

**Général:** 1. Indurain (Esp) 63 h 28'29". 2. Zülle (S) à 2'46". 3. Jalabert (Fr) à 4'28". 4. Riis (Dan) à 6'04". 5. Gotti (It) à 9'01". 6. Mauri (Esp) à 9'24". 7. Pantani (It) à 10'07". 8. Rominger (S) à 12'03". 9. Escartin (Esp) à 15'17". 10. Buenahora (Col) à 15'23". 11. Chiappucci (It) à 15'52". 12. Madouas (Fr) à 17'22". 13. Virenque (Fr) à 17'28". 14. Lanfranchi (It) à 21'03". 15. Cenghialta (It) à 23'50". 16. Mejia (Col) à 26'12". 17. Hamburger (Dan) à 27'21". 18. Breukink (Ho) à 27'24". 19. Rojas (Esp) à 32'22". 20. Ekimov (Rus) à 35'22". **Puis:** 22. Dufaux (S) à 39'50". 31. Zberg (S) à 47'44". 34. Armstrong (EU) à 58'56". 40. Lelli (It) à 1 h 11'24". 42. Rué (Fr) à 1 h 14'32". 46. Jaskula (Pol) à 1 h 17'18". 58. Bugno (It) à 1 h 38'30". 60. De Las Cuevas (Fr) à 1 h 40'48". 83. Järmann (S) à 2 h 08'36". 95. Jeker (S) à 2 h 15'29". 106. Boscardin (It-S) à 2 h 21'52". 129. (dernier) Cornillet (Fr) à 2 h 54'52".

**Aux points:** 1. Jalabert (Fr) 260. 2. Abdoujaparov (Ouz) 202. 3. Indurain (Esp) 154. 4. Riis (Dan) 133. 5. Zabel (All) 105. 6. Lombardi (It) 94. 7. Hamburger (Dan) 79. 8. Zülle (S) 76. 9. Pantani (It) 72. 10. Rominger (S) 68.

**Montagne:** 1. Virenque (Fr) 258. 2. Zülle (S) 181. 3. Indurain (Esp) 163. 4. Pantani (It) 142. 5. Buenahora (Col) 97. 6. Munoz (Col) 95. 7. Jalabert (Fr) 89. 8. Dufaux (S) 81. 9. Chiappucci (It) 76. 10. Madouas (Fr) 76.

**Par équipes:** 1. ONCE 190 h 34'51". 2. Gewiss 190 h 44'58". 3. Mapei 191 h 23'28". 4. Carrera 191 h 25'17". 5. Festina 191 h 43'43". 6. Banesto 191 h 59'08". (si)

## BRÈVES

### Cyclisme

#### Golay sur tous les fronts

Le professionnel vaudois Sylvain Golay (Aigle) a régné sans partage sur la course de côte open Sierre - Loye, s'imposant avec 1'02" d'avance sur le Valaisan Alexandre Moos après avoir enlevé tant la course en ligne sur 51,4 km que la course de côte sur 6 km.

### Athlétisme

#### Langat: MPM!

Au meeting de Lappeenranta, une meilleure performance mondiale de l'année sur 800 m a été signée par le Kenyan Sammy Langat, en 1'43"84.

#### Christie vainqueur éliminé

Champion du monde et champion olympique du 100 m, Linford Christie a remporté la finale du 100 m des championnats de Grande-Bretagne, à Birmingham, mais il a dû laisser le titre au second, Darren Braithwaite! Éliminé en séries (quatrième en 10"93), Christie avait été admis à courir la finale en invité.

### Automobilisme

#### Mansell: retour?

Nigel Mansell, qui a mis un terme à son contrat avec l'écurie McLaren-Mercedes après deux Grands Prix en mai dernier, a laissé entendre qu'il était tout à fait prêt à faire son retour en Formule 1 avant la fin de cette saison. «Si l'opportunité se présente de faire quelque chose de bien en Formule 1, je serai tout de suite disponible» a-t-il précisé.

### Ski acrobatique

#### Shupletsov tué

Le Russe Serguei Shupletsov, vainqueur de la dernière Coupe du monde de ski acrobatique (bosses), a trouvé la mort dans un accident de la route alors qu'il pilotait une moto près de La Clusaz (Alpes françaises), où il résidait.

### Boxe

#### Angehrn: retour victorieux

Le boxeur mi-lourds thurgovien Stefan Angehrn (31 ans) s'est relancé samedi à Kreuzlingen en signant sa onzième victoire en quatorze combats professionnels. Trois mois après sa défaite face à l'Anglais Simon McDougall, il a dominé, au cours d'une réunion en plein air, le puncheur américain John Mitchell (28 ans) par abandon au troisième round.

## Miguel Indurain n'est pas très content

### «Les gens sont ingrats»

Miguel Indurain, qui ne s'est plus imposé dans une étape en ligne du Tour depuis 1990, en a ras la casquette de se voir reprocher son manque de panache. Coup de gueule.

Au Sud-Ouest, du nouveau. Miguel Indurain, dont le flegme et la placidité bouleversent même nos confrères britanniques, a sourcilé. Oh, on ne parlera certes pas d'une noire colère, mais il n'empêche que le grand Navarrais a eu une saute d'humeur, un léger mouvement d'agacement et le fait est suffisamment rare pour le relever.

Raison de son irritation, la théorie de plus en plus répandue selon laquelle sa domination manque résolument de panache. A la base de cet axiome, ses deux seules et uniques victoires en ligne en onze Tours - contre sept succès contre la montre - et dont la dernière remonte au 15 juillet 1990, à Luz Ardiden.

«Les gens sont vraiment ingrats, rétorque-t-il, blessé dans sa fierté de champion. Ils oublient que je dois hisser mes 80 kilos au sommet des cols. Et ce n'est pas une mince affaire, croyez-moi. Je termine d'ailleurs les étapes aussi fatigué que les autres. Et puis, porter le maillot jaune 53 jours, ce n'est pas du panache, ça...»

On veut parler des victoires

d'étape... «Soyons clair. Ce n'est pas l'envie de gagner qui me manque. Mais je ne pourrai jamais réaliser des numéros à la Pantani. Parce que j'en suis tout simplement incapable. Pour moi, grimper un col de cette manière est déjà pas mal. Et puis, pourquoi irais-je m'exposer dans les dix derniers kilomètres au risque de tout perdre? Si une occasion favorable se présente un jour, d'accord. Mais pas avant. A partir de là, les gens pensent ce qu'ils veulent.»

On murmure cependant que, l'an prochain, les organisateurs introduiraient des bonifications au sommet des cols et un contre-la-montre en côte. «Je ferai avec, rétorque Indurain. Bien des choses ont déjà changé depuis ma première victoire. Je m'en suis toujours accommodé. Les organisateurs défendent l'intérêt de leur épreuve, rien de plus normal à cela.»

Parallèlement, la menace Pantani semble se préciser... «Effectivement. Mais le Tour m'a appris qu'entre le rêve et la réalité, il y a souvent un gouffre. Pantani est encore jeune, il apprend. A l'avenir, il représentera un danger certain. Tout comme Berzin. Mais n'oubliez pas que pour Berzin, par exemple, la réalité c'est d'abord de terminer un Tour...» C.R./ROC

● Aujourd'hui, journée de repos.

## Dufaux explose

Laurent Dufaux devra sans doute faire le deuil d'une victoire d'étape sur ce Tour de France. Après avoir suscité tous les espoirs dans les Alpes, le Roquéran a craqué au cours de la première étape pyrénéenne, qui a rejoint Guzet-Neige plus de vingt minutes après Marco Pantani.

Victime d'une induration à la selle, il a été contraint de se soumettre à une petite intervention sous anesthésie quelques heures seulement avant le départ de Saint-Orens. Un épisode qui l'a assurément privé d'une bonne partie de ses moyens mais derrière lequel, loyal, il refusait de se retrancher: «L'infection y est pour quelque chose. Mais dès les premières attaques, j'ai senti que je n'étais pas dans le coup. Sans force, sans jambes, j'ai d'emblée été largué.» C.R./ROC

## Zülle a fini dans la roue d'Indurain

### Avec deux ailes!

De deux choses l'une. Ou Alex Zülle bluffe son monde, ou il a accompli trois jours durant des efforts surhumains et signé autant d'exploits hors du commun. A moins, troisième hypothèse et pas la moins crédible, que certains profitent de la plus petite rumeur pour noircir, à la fois, le tableau et du papier.

Une chose est sûre, en tout cas. L'Alémanique n'offre pas l'image du coureur meurtri par d'horribles douleurs à une cuisse qui l'auraient, dit-on, pratiquement contraint à l'abandon sur la route menant à Mende.

Ou alors, son courage et ses potentialités sont telles qu'il parvient, en serrant les dents, les

fesses et tout le tintouin, à coller en toutes circonstances à la roue de Miguel Indurain sur... une jambe. Auquel cas sa performance mérite à elle seule tous les superlatifs utilisés par le brave Patrick Chêne sur France 2 depuis le début de ce Tour. Ce qui n'est pas peu dire.

Bref. Poker menteur ou délire plumeux, l'essentiel est sauf. A savoir que l'actuel plus prometteur et brillant des Helvètes a non seulement maintenu, mais raffermi sa position de dauphin à la veille du jour de repos: Une prouesse, car c'en est une, qui fait dire aux plus ironiques qu'après la cuisse, Alex est redevenu Zülle. Avec deux ailes... C.R./ROC

## Athlétisme - Meeting de Berne: l'Olympic en demi-teinte

## Ça sent les vacances...

**Gunnell absente des Mondiaux** - La Britannique Sally Gunnell, championne du monde du 400 m haies, a annoncé qu'elle ne défendra pas sa couronne le mois prochain à Göteborg en raison d'une blessure. Gunnell n'a pris part à aucune compétition cette année en raison d'ennuis au tendon d'Achille. «Il me manque deux mois d'entraînement et mon tendon me gêne encore lorsque je passe les haies», a déclaré Gunnell. (si)

Journée particulière pour les athlètes de l'Olympic samedi sur le Neufeld de Berne, où seulement deux performances ont été améliorées par les locaux du Centre sportif.

Bien que remportant le 800 m en 2'09"00, et en prenant nettement l'ascendant sur la championne suisse du 1500 mètres, la Bâloise Christa Salt, Karine Gerber n'avait pas la satisfaction d'avoir fait une avancée chronométrique.

Elle déplorait d'autant plus cet état de fait qu'elle se sent en forme et qu'elle a bénéficié de l'engagement de sa rivale qu'elle aurait dû déborder plus tôt. Elle devait, plus tard, remporter le 400 mètres en 58"49, ressentant quelque peu les efforts consentis auparavant.

Progression pour Jacques Laesser, chronométré en 2'03"96 sur 800 m. Bon parcours de 200 m également à l'actif de Richard Gafner avec 23"11, alors que le junior David Aeschlimann confirmait sur 400 m en 55"28.

## QUESTION DE CONCENTRATION

Dans les concours, Cédric Tissot s'est imposé au marteau chez

les seniors avec 57,08 m. Il disait n'avoir jamais été en mesure d'effectuer le mouvement idéal. Chez les féminines de cette même spécialité, la cadette Jackye Vathier prenait la deuxième place de sa catégorie avec 38,54 m, restant, elle aussi, en retrait de ses moyens. Même constatation pour Laurence Locatelli qui remportait le jet du poids en cadettes avec 11,63 m.

Au saut en hauteur, Nelly Sébastien s'est affichée comme la meilleure cadette, sans toutefois convaincre plus que ses camarades en se contentant de franchir une barre à 1,63 m. La talentueuse Chau-de-Fonnière,

peu en harmonie avec son élan, n'a jamais donné l'impression de s'investir totalement sur le plan de la concentration.

S'agissant des autres Neuchâtelois engagés à Berne, à relever les bonnes prestations des frères Degl'Innocenti (CEP Cortailod), au jet du poids, où Yves s'est imposé en juniors avec 14,39 m avec l'engin de 6,260 kg, alors que Marc expédiait celui de 5 kg à 14,92 m chez les cadets. En s'alignant dans le 400 m, David Junker (Neuchâtel-Sports) a dû se contenter de 51"12 après une fin de parcours laborieuse. (jr)



Karine Gerber

La Chau-de-Fonnière a terminé devant Christa Salt sur 800 m. (Jr)

## BRÈVES

## Triathlon

## Chaux-de-Fonnière titrée

Christoph Mauch (Aarau) et la Chau-de-Fonnière désormais établie à Genève Magali Messmer ont remporté leur premier titre national à Kesswil, à l'occasion des championnats suisses de triathlon sur les distances classiques de 1,5 km natation, 40 km vélo et 10 km course. Magali Messmer s'est particulièrement distinguée sur l'épreuve de natation (21'59"), ce qui lui a permis de ne plus se faire rejoindre par ses rivales. Magali figure dans la sélection suisse pour les championnats d'Europe, qui se disputent à Stockholm le 30 juillet prochain.

## Athlétisme

## Pedroso saute loin

Le concours de saut en longueur du meeting de Padoue a été marqué par la victoire du Cubain Ivan Pedroso, qui a réalisé la meilleure performance mondiale de l'année avec un bond à 8,70 m. Pedroso avait dominé l'Américain Mike Powell dans les concours de Lausanne et Charléty.

## 9'91 pour Bailey

A Montréal, le sprinter de l'Ontario Donovan Bailey a remporté la finale du 100 m des championnats du Canada en 9'91 (vent régulier), ce qui constitue la meilleure performance mondiale de l'année.

## Kolb à la peine

Dans le match que l'équipe suisse des lanceurs disputait à Gisingen, en Autriche, le Chau-de-Fonnière Christophe Kolb n'a pas été plus heureux que ses camarades. Il prenait la huitième place du concours de marteau avec 60,56 m, alors que le Zurichois Andreas Jaeger établissait une nouvelle meilleure performance suisse de la maison avec 67,10 m.

Au lancer du disque, le Fribourgeois Patrick Buchs en faisait de même en étant mesuré à 55,98 m. Quant à Claude Moser (CEP Cortailod), il a expédié le poids à 15,23 m pour une neuvième place. (jr)

## Course à pied - «Courses neuchâteloises 1995»

## Le point après dix manches

Le championnat des «Courses neuchâteloises 1995» marque une pause après ses dix premières manches. Le temps de faire le point: Corinne Isler-Ducommun mène à sa guise tout en participant encore plus régulièrement que toutes ses adversaires!

Egalement huit manches pour les vétérans Silvana Ferrari et Charlotte Wyss solidement installées en tête. Fréquentation plutôt réduite parmi les dames juniors où Isaline Krähenbühl et Delphine Zigerli se partagent le commandement.

Championnat  
des courses  
neuchâteloises

Les trois meilleurs hommes ont tous trois participé à six manches. Ils ne sont séparés que par 19 points. Mais en confrontation directe, Philippe Risler s'impose à chaque fois. Si Christophe Stauffer et Jean-Michel Aubry augmentent leur pré-

sence, la deuxième partie de ce championnat sera très animée.

Record de participations par le vétéran I Paul Bloch, à savoir neuf sur dix! Il peut ainsi précéder Serge Furrer de 20 points. Là aussi si un certain Claudy Rosat se présente davantage... Chez les vétérans II, Oscar Hirschi profite également de l'avantage de deux courses par rapport à ses poursuivants dont Bernard Lamielle. De même pour le junior Dubois devant le menaçant Lienher.

## CLASSEMENT GÉNÉRAL

Juniors dames: 1. Krähenbühl (Colombier) et Zigerli (Fleurier) 87 points. 3. Lauenstein (Cormondrèche) 60. 4. Hirschy (La Chau-de-Fonds) 49.

Dames: Isler-Ducommun (La Cibourg) 234. 2. Jakob (Cormondrèche) 162. 3. Nussbaum (Gorgier) 141. 4. Schick (La Châtagny) 105. 5. Weber-Gameter (Peseux) 76. 6. Wyssen (Cortailod). Puis: 10. Marthaler (La Chau-de-Fonds) 54.

Dames vétérans: 1. Ferrari

(Couvét) 212. 2. Wyss (La Chau-de-Fonds) 204. 3. Thüler (Cornaux) 117. 4. Desy (Cortailod) 95. 5. Montandon (La Chau-de-Fonds) 82. 6. Dubois (La Chau-de-Fonds) 59.

Juniors: 1. Dubois (La Chau-de-Fonds) 110. 2. Lienher (Savagnier) 99. 3. Kitsos (La Chau-de-Fonds) 85.

Hommes: 1. Risler (Le Crêt-du-Loche) 159. 2. Jaunin (Cortailod) 148. 3. Glauser (Couvét) 140. 4. Saisselin (Le Crêt-du-Loche) 106. 5. Calame (La Chau-de-Fonds) 104. 6. Ray (Fleurier) 96. Puis: 8. Aubry (La Chau-de-Fonds) 80.

Vétérans I: 1. Bloch (Corcelles) 180. 2. Furrer (Bevaix) 160. 3. Girardin (La Chau-de-Fonds) 141. 4. C. Rosat (La Brévine) 117. Puis: 8. Wicht (La Chau-de-Fonds) 77.

Vétérans II: 1. Hirschi (Vilars) 206. 2. Lamielle (La Chau-de-Fonds) 174. 3. Pegorari (Le Landeron) 133. 4. Rougemont (Neuchâtel) 128. 5. Boillat (La Chau-de-Fonds) 124. 6. Kitsos (La Chau-de-Fonds) 97. (af)

Olympisme - Politique écologique du CIO  
L'environnement avant tout

La première conférence mondiale sur le sport et l'environnement, qui s'est achevée à Lausanne, a confirmé la volonté du Comité international olympique (CIO) de faire de la protection de l'environnement un des piliers de l'olympisme.

Désormais, les villes candidates à l'organisation des JO devront d'abord faire la preuve de leur capacité à organiser les Jeux en respectant des critères écologiques de plus en plus sévères.

Depuis quelques années, l'organisation des Jeux se heurtait à l'opposition de groupes de pression écologistes ou de citoyens qui n'acceptaient plus que des paysages soient défigurés pour recevoir la manne olympique. En juin 1992 à Rio, au sommet de la Terre, le président du CIO, Juan Antonio Samaranch, a fait sa première profession de foi écologique. Six mois plus tard, il évoquait la «troisième dimension» des JO, l'environnement, après le sport et la culture. Les Jeux de Lillehammer en 1994 en ont été la première illustration. Ils en restent la référence. Pour

M. Samaranch, «il n'était plus possible d'organiser des manifestations d'une telle ampleur sans tenir compte de l'environnement».

La conférence de Lausanne a été la première rencontre entre le sport, l'industrie, la politique et les ONG. «Nous avons pu constater que la voie choisie était la bonne, au-delà de ce que nous espérions. Cela a permis aussi de jeter les bases de la commission sur l'environnement du CIO, qui entrera en fonction en 1996» explique le Norvégien Olav Myrhol, «l'homme vert» des Jeux de Lillehammer, aujourd'hui consultant du CIO.

Cette «prise de conscience environnementaliste», selon M. Myrhol, passera par la commission de l'environnement, dont la création sera soumise en 1996 à la session du CIO à Atlanta (Etats-Unis) avant les Jeux d'été. La commission établira un cahier des charges écologique pour les Jeux, qui s'enrichira des nouvelles expériences que seront Atlanta, puis Nagano, Sydney et Salt Lake City. (si)

## DIVERS

Ouvert  
pendant les vacances

● Garage et carrosserie ● Vente neuves et occasions



GARAGE ET CARROSSERIE  
AUTO-CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS

Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77

Alfa Romeo



CHRYSLER  
JEEP

SUBARU

L'annonce, reflet vivant du marché

SOLDES CUISINES BAINS  
autorisés du 1. 7. au 21. 7. 1995

Super-rabais exceptionnel!  
Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les grandes marques! Apportez-nous vos plans, nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1996.

Entreprise générale FUST  
Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

FUST CUISINES BAINS

Electroménager, Luminaires, TV/HiFi/Video, Photo, PC, CD  
La Chau-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44 039 26 16 50 (EG)  
Bielle, Hyper-Fust, route de Soleure 122 (3.7.-22.7) 032 52 16 04 (EG)  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70  
Yverdon, rue de la Plaine 5 024 21 86 16  
EG = Entreprise générale (transformations de maisons, d'appartements, de cuisines et de salles de bains).  
Vendredi ouverture nocturne jusqu'à 21 h 05 22 20 97 41 4

1895  
1995  
Le bonheur ça se meuble!

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

Leitenberg

Grénier 14 La Chau-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 47

Ouvert durant  
toutes les vacances

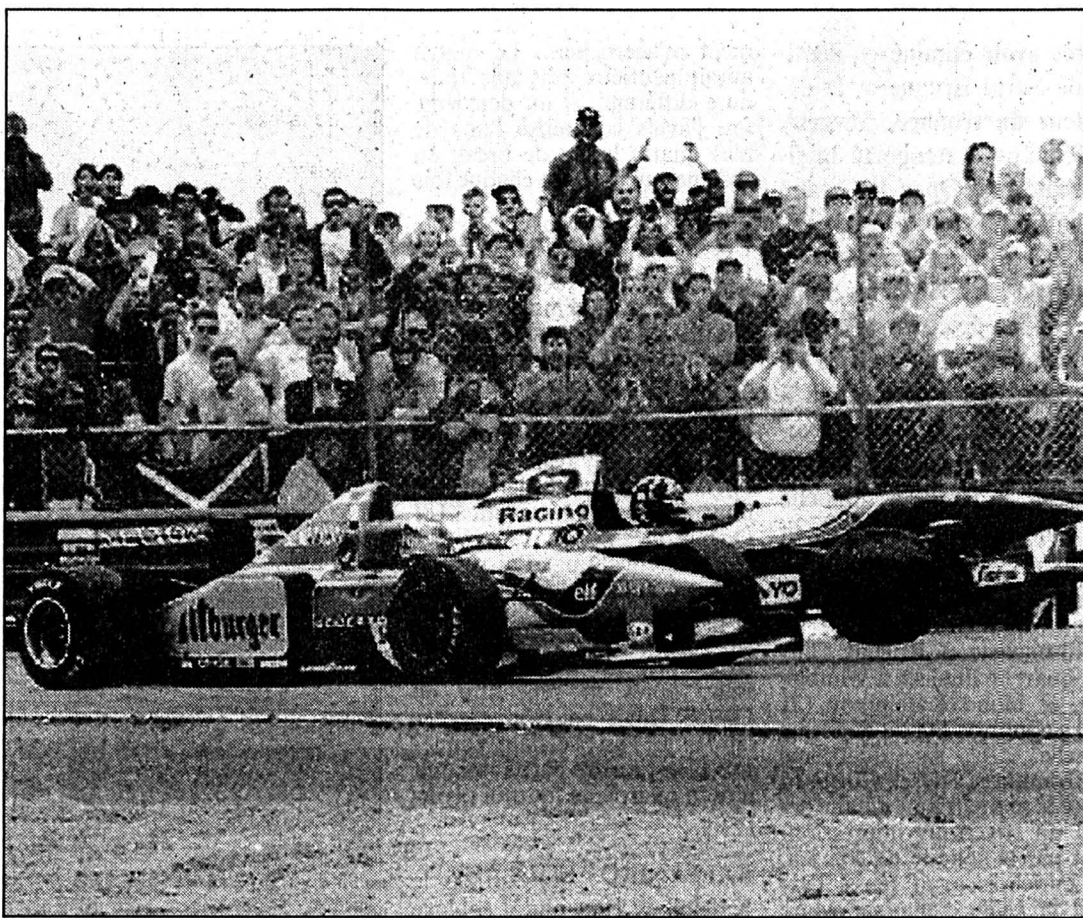
Lundi fermé

Horaire: matin 9 à 11 h 30  
après-midi 14 à 18 h 00  
132-773225

Feu: 118

# Automobilisme - Grand Prix de Grande-Bretagne: Herbert gagne Première à la maison

Le Britannique Johnny Herbert (Benetton-Renault) a remporté le premier Grand Prix de sa carrière à Silverstone, au terme d'une huitième manche du championnat du monde qui fut particulièrement riche en incidents divers. Ce succès était promis à son coéquipier Michael Schumacher, le leader du championnat du monde, ou à l'autre principal candidat au titre mondial, le Britannique Damon Hill (Williams-Renault). Les deux favoris se sont cependant accrochés à treize tours de la fin, alors qu'ils luttaient pour la première place. Et ils ont tous deux terminé ce Grand Prix dans le sable.



## L'accrochage

Michael Schumacher et Damon Hill quittent la piste, laissant la voie libre à Johnny Herbert.

dans les roues de Johnny Herbert, qu'il était parvenu à passer lorsqu'il fut pénalisé de 10" pour vitesse excessive dans les stands. Une pénalité qui lui a valu de se retrouver troisième derrière le Français Jean Alesi, tout heureux de l'aubaine.

## FRENTZEN SIXIÈME

Derrière le trio Herbert-Alesi-Coulthard, on a pu penser que la quatrième place reviendrait au Brésilien Ruben Barichello (Jordan-Peugeot), auteur d'une très bonne fin de course après avoir lui aussi été pénalisé de dix secondes, mais pour «départ volé» lui...

À la lutte avec le Britannique Mark Blundell (McLaren-Mercedes), le Sud-Américain a lui aussi raté une manœuvre de dépassement et il a accroché Blundell, lequel, avec un pneu arraché, a terminé sur trois roues et s'est ainsi fait souffler la quatrième place par le Français Olivier Panis (Ligier-Mugen-Honda).

Autre bénéficiaire de cet accrochage, l'Allemand Heinz-

Harald Frentzen qui a conduit sa Sauber-Ford dans les points, à la sixième place. Comme Schumacher, Frentzen n'avait fait qu'un seul arrêt à son stand.

## PREMIÈRE VICTOIRE

Pour en revenir au vainqueur de ce GP, on notera que le joyeux Johnny Herbert, qui avait fêté son 31e anniversaire le 27 juin dernier, avait connu le premier

podium de sa carrière (il en était à son 71e grand prix) le 14 mai dernier lors du GP d'Espagne. Il avait en outre obtenu deux quatrièmes places cette saison.

Les dix points marqués à Silverstone lui permettent de remonter à la quatrième place du classement provisoire du championnat du monde, derrière Schumacher (46), Hill (35) et Alesi (32). (si)

## Classements

**Grand Prix de Grande-Breagne (61 tours de 5,057 km = 308,477 km):** 1. Herbert (GB), Benetton-Renault, 1 h 34'35"093 (195,682 km/h). 2. Alesi (Fr), Ferrari, à 16"479. 3. Coulthard (GB), Williams-Renault, à 23"888. 4. Panis (Fr), Ligier-Honda, à 1'33"168. 5. Blundell (GB), McLaren-Mercedes, à 1'48"172. 6. à un tour: Frentzen (All), Sauber-Ford. 7. Martini (It), Minardi-Ford. 8. Salo (Fin), Tyrrell-Yamaha. 9. Boullion (Fr), Sauber-Ford. 10. Badoer (It), Minardi-Ford.

## CHAMPIONNAT DU MONDE

**Pilotes:** 1. Schumacher 46. 2. Hill 35. 3. Alesi 32. 4. Herbert 22. 5. Coulthard 17. 6. Berger 17.

**Constructeurs:** 1. Benetton-Renault 58. 2. Ferrari 49. 3. Williams-Renault 46. 4. Jordan-Peugeot 13. 5. Ligier-Honda et McLaren-Mercedes 10.

**Prochaine épreuve:** GP d'Allemagne à Hockenheim le 30 juillet.

## Fangio mal en point

Le quintuple champion du monde de F1, l'Argentin Juan Manuel Fangio est hospitalisé à la clinique Mater Dei de Buenos Aires et son état est jugé critique. Il est aidé par un appareil respiratoire artificiel. Selon le quotidien argentin «Clarín», le légendaire Fangio, âgé de 84 ans, est en fin de vie. (si)

## Football

### Événement aux Breuleux

Un match amical entre l'équipe Suisse UEFA des «18 ans» et une sélection interjurassienne a lieu demain aux Breuleux (coup d'envoi à 19 h). Cette rencontre entre dans le cadre des festivités du trentième anniversaire du club franc-montagnard.

Actuellement en camp d'entraînement à Macolin, les sélectionnés helvétiques seront opposés à une formation interjurassienne qui sera dirigée pour l'occasion par Frédéric Berberat, l'actuel meneur d'hommes de l'équipe breulottière.

**La sélection interjurassienne:** Yves Chaignat, Jean-Philippe Jubin, Jean-Luc Tannou, Gianni Zennaro, Cédric Bernard, Bernard Pelletier (Les Breuleux), Andy Boegli (Tramelan), Philippe Opplinger (Les Bois), Tony Oswald (Saint-Imier), Pierre-Yves Aubry (Le Noirmont), Pascal Gigandet (La Chaux-de-Fonds), Jean-François Rothenbühler, Olivier Finazzi (Saingnégier) et Michel Kottelat (Montfaucon). (Imp)

## BRÈVES

### Football

#### Grasshopper logiquement

Grasshopper a logiquement remporté le tournoi de Kriens en battant en finale Lucerne 2-0 (1-0). Les buts des Zurichois ont été réussis par l'ancien Lausannois Alexandre Comisetti (37e) et l'ex-professionnel de la Bundesliga Ali Ibrahim (63e). Borussia Dortmund a pris la troisième place en battant Kriens 3-2 (1-0) dans la petite finale.

#### En amical

Yverdon. Match amical: Yverdon - Besançon (D2) 2-1 (1-1). Buts de Fasel et Douglas pour Yverdon. Naters. Match amical: Naters - Sion 0-1 (0-0). But: 68e Vercruyse 0-1.

#### La Colombie de justesse

Copa America. Groupe C à Paysandu: Etats-Unis - Argentine 3-0 (2-0). Bolivie - Chili 2-2 (0-0). Classement final (3 m): 1. Etats-Unis 6 (5-2). 2. Argentine 6 (6-4). 3. Bolivie 4 (4-4). 4. Chili 1 (3-8). Premier quart de finale: Colombie - Paraguay 1-1 (0-1). 5-4 aux tirs au but 5-4. Autres quarts de finale: Uruguay - Bolivie, Etats-Unis - Mexique et Brésil - Argentine.

Cet accrochage entre l'Allemand et le Britannique fera sans doute couler beaucoup d'encre pour savoir qui en porte la responsabilité. Alors que Schumacher était en tête avec Hill dans ses roues, le Britannique a tenté un passage à la corde.

L'Allemand ne lui a évidemment pas laissé le champ libre, la Benetton et la Williams se retrouvant hors de la piste. «J'ai voulu passer et il m'a fermé la porte» déclarait Hill à son retour aux stands. «Il a tenté là une manœuvre impossible et inutile» répliquait l'Allemand.

Un point de vue neutre incite à affirmer que Damon Hill a tenté là un dépassement dans un virage qui ne s'y prêtait guère et qui a paru d'autant plus inutile qu'il semblait avoir les moyens de passer Schumacher à la régulière.

## COULTHARD PÉNALISÉ

La domination des Williams-Renault en vitesse pure avait incité l'écurie Benetton-Renault à se contenter d'un seul arrêt au stand pour Michael Schumacher. Cette tactique ne devait pas forcément se révéler payante. Lorsque Hill est reparti après son second arrêt (on était alors à vingt tours de la fin), il ne comptait que 2"330 de retard sur Schumacher. Un retard qu'il avait totalement comblé au moment de l'accrochage.

L'Écossais David Coulthard aurait fort bien pu prendre le relais de Hill. Après l'élimination des deux favoris, il se trouvait

## Football - Coupe Intertoto: Aarau espère toujours

### Quatre buts de Skrzypczak

Lucerne au repos, Bâle d'ores et déjà hors course pour une place dans les huitièmes de finale de la Coupe Intertoto, Aarau reste en course après sa nette victoire sur les représentants des îles Féroé de Havnar Boltfelag au Brüggelfeld, dans le groupe 3, sur le score de 6-1. Dariusz Skrzypczak s'est particulièrement mis en évidence en inscrivant quatre buts.

Les Argoviens ont maintenu toutes leurs chances. La troupe de Martin Trümpler devra en effet encore s'imposer samedi prochain contre les Roumains de Cluj pour espérer poursuivre son chemin en Coupe Intertoto, voire par la suite en Coupe de l'UEFA.

Seuls les douze vainqueurs des groupes et les quatre meilleurs deuxième seront en effet qualifiés pour les huitièmes de finale de la Coupe Intertoto, les 29 et 30 juillet. Les quatre vainqueurs des quarts de finale (2 août) s'affronteront entre eux

dans le cadre du tour préliminaire de la Coupe de l'UEFA (8 et 23 août) pour deux places qualificatives en trente-deuxièmes de finale de la Coupe de l'UEFA.

Bâle ne disputera justement pas ces huitièmes de finale. Battus 1-2 par les Danois de Aarhus samedi, les hommes de Didi Andrey comptabilisent six points en quatre rencontres, une performance insuffisante pour poursuivre la compétition. Déjà dominés la semaine dernière à domicile par Karlsruhe, les Bâlois achèvent donc la compétition sur un nouveau revers. La réduction du score à la 77e minute par Hakan Yakin est intervenue trop tard pour permettre au FCB d'arracher le nul. Les Danois avaient en effet pris le large en première mi-temps.

## LE POINT

Groupe 1: Karlsruhe - Sheffield Wednesday 1-1 (1-0). Aarhus - Bâle 2-1 (2-0).

Classement: 1. Karlsruhe 3-7 (7-3). 2. Aarhus 3-6 (6-5). 3. Bâle 4-6 (6-6). 4. Sheffield Wednesday 3-4 (4-4). 5. Gornik Zabrze 3-0 (4-9). Bâle et Zabrze éliminés.

Groupe 2: Rudar Velenje - Cologne 0-1 (0-1). Tottenham Hotspurs - Sters Växjö 1-2 (1-1).

Classement: 1. Lucerne 3-7 (7-4). 2. Sters Växjö 4-7 (7-5). 3. Cologne 3-5 (3-2). 4. Tottenham Hotspurs 3-3 (3-5). 5. Rudar Velenje 3-0 (2-6). Tottenham et Velenje éliminés.

Groupe 3: Ekeren - Universitatea Cluj 4-1 (2-0). Aarau - Havnar Boltfelag Torshavn 6-1 (3-1).

Classement: 1. Tromsø-No 3-7 (13-2). 2. Aarau 3-5 (11-6). 3. Ekeren 3-5 (8-5). 4. Havnar Boltfelag Torshavn 4-2 (2-17). 5. Universitatea Cluj 3-1 (1-5). Torshavn et Cluj éliminés. (si)

## LA PHRASE DU JOUR

«Je n'ai pas pleuré après l'élimination de Rosset en demi-finale: contre Marc, je reste sur cinq défaites...»

Yevgeny Kafelnikov

## DANS LES BOXES

### LES PENDULES À L'HEURE

Tout va bien au sein de la Scuderia. Néanmoins, de nombreuses interrogations ont fusé de toutes parts pendant le week-end. Une incompréhension a alimenté les débats. La contre-performance des Ferrari au Grand Prix de France en a été l'origine. La tendance serait de penser psychologie. Une différence s'est creusée avec Williams-Renault et Benetton-Renault. Les Ferrari étant en retrait, y aurait-il une difficulté grandissante pour Jean Alesi et Gerhard Berger d'aller de l'avant en deuxième partie de saison? Non. Jean Alesi a remis clairement les pendules à l'heure: «Il ne fallait quand même pas imaginer que nos performances lors des premiers essais seraient d'entrée supérieures à celles des Williams-Renault, qui se trouvaient à domicile.»

### LÉGENDE VIVANTE

Personne n'a oublié le groupe légendaire des années 1962 à 1970. Le souvenir des Beatles a plané dans le paddock à Silverstone. Et c'est non sans une vive émotion que le guitariste du groupe George Harrison a été accueilli comme un dieu par des échanges d'innombrables poignées de main. C'était émouvant et, pour beaucoup, cela a été bien plus qu'une simple présence.

### PERSONNALITÉ

Tout Écossais qu'il soit, le triple champion du monde Jackie Stewart était naturellement présent sur le circuit. Ce pilote de légende avait remporté à deux reprises ce Grand Prix en 1969 et en 1971 sur Matra-Ford et sur Tyrrell-Ford. C'est dans le stand Ferrari que Jackie Stewart, tout sourire, a échangé quelques paroles avec le pilote de la Ferrari No 27 Jean Alesi et le directeur sportif de la Scuderia Jean Todt.

### SO BRITISH

Cela a bien été l'illustration du célèbre sens de l'humour britannique. Lors des séances d'essai de samedi, mais oui, personne n'a rêvé, la grande attraction aux yeux du public, ce fut la fabuleuse nouvelle voiture de Batmann, la Batmobile, qui faisait quelques tours de piste devant la centaine de milliers de spectateurs venus assister à leur Grand Prix. (Im)

## Entraînement public de NE Xamax

### Public moins nombreux



## Entraînement public

Selon une désormais fidèle tradition, les joueurs de NE Xamax ont offert hier après-midi un entraînement public à leurs supporters. Les spectateurs, moins nombreux qu'à l'accoutumée, se sont vu offrir une saucisse par leur équipe favorite. Ils n'ont cependant pas trouvé trace du futur avant-centre xamaxien. Tant le Roumain Axinia que le Norvégien Andersen sont en effet rentrés chez eux, même si les ponts ne sont pas rompus avec le Scandinave. Corollaire: mercredi contre Young Boys, NE Xamax devrait évoluer avec les seuls Detari et Bonalair comme joueurs étrangers. (rt - photo Henry)

Tennis - Swiss Open: le rêve de Hlasek a pris fin

# Kafelnikov était supérieur

## Tournoi ATP à Genève?

Ces tout prochains jours, le Croate Zeljko Franulovic, l'actuel directeur du Masters de Francfort, devrait annoncer l'organisation d'un tournoi ATP-Tour à Genève, qui se déroulera du 29 janvier au 4 février prochain dans le nouveau complexe de l'Arena, près de l'aéroport de Cointrin. Cette épreuve serait dotée d'un demi-million de dollars.

(si)

## BRÈVES

### Tennis

#### Victoire de Meligeni

Le Brésilien Fernando Meligeni (ATP 78) a remporté le tournoi de Baastad, épreuve de l'ATP Tour dotée de 325.000 dollars, en battant en finale le Norvégien Christian Ruud (tête de série no 6 et ATP 62) en deux sets, 6-4 6-4.

#### Seles à l'US Open

L'Américaine d'origine yougoslave Monica Seles, qui n'avait plus joué au tennis depuis son agression en 1993, s'est engagée officiellement vendredi à l'US Open (28 août - 10 septembre).

## PMUR

Samedi à Evry, Prix de l'Agora.

Tiercé: 1 - 15 - 5.  
Quarté+: 1 - 15 - 5 - 13.  
Quinté+: 1 - 15 - 5 - 13 - 8.

#### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 780,50 fr.  
Dans un ordre différent: 156,10 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 11.448,00 fr.  
Dans un ordre différent: 1431,00 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 34,20 fr.

#### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 266.984,00 fr.  
Dans un ordre différent: 2867,20 fr.  
Bonus 4: 337,60 fr.  
Bonus 3: 27,60 fr.

Rapports pour 5 francs  
2sur4: 113,50 fr.

● Impar-Surprise vous a donné le Tiercé dans l'ordre en huit chevaux.

Hier à Enghien, Prix de la Tour Eiffel.

Tiercé: 15 - 1 - 11.  
Quarté+: 15 - 1 - 11 - 9.  
Quinté+: 15 - 1 - 11 - 9 - 14.

#### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 457,00 fr.  
Dans un ordre différent: 91,40 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 1286,20 fr.  
Dans un ordre différent: 92,00 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 23,00 fr.

#### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 16.589,20 fr.  
Dans un ordre différent: 195,00 fr.  
Bonus 4: 39,00 fr.  
Bonus 3: 13,00 fr.

#### Rapports pour 5 francs

2sur4: 29,50 fr.

Après avoir éliminé en demi-finale Sergi Bruguera, le détenteur du trophée, Yevgeny Kafelnikov a remporté la finale du Swiss Open de Gstaad en battant Jakob Hlasek 6-3 6-4 3-6 6-3 au terme d'un match de 2 h 25 minutes, mais qui connut deux longs arrêts dus à la pluie. Entamée à 11 h 40, cette finale se termina à 16 h 15 seulement. Demi-finaliste l'an dernier, numéro 7 mondial, le Russe a empoché la somme de 73.000 dollars et il a signé sa troisième victoire de l'année sur le circuit ATP.

Demi-finaliste à Roland Garros, quart de finaliste à Wimbledon, le blond Kafelnikov (21 ans) a confirmé sa grande forme actuelle. A sa quatrième confrontation, Hlasek (30 ans) a concédé sa quatrième défaite devant un adversaire impressionnant par la solidité de son jeu. Le Zurichois avait réussi l'exploit la veille d'éliminer Marc Rosset en deux sets (6-3 6-4) grâce à un mental supérieur (lire ci-dessous).

### «SUPÉRIEUR...»

Mais Kafelnikov, du propre aveu de Hlasek, était trop fort. Déjà battu lors de la finale de 1988 par l'Australien Darren Cahill, le numéro deux helvétique s'est donc incliné une seconde fois à Gstaad lors de l'ultime journée.

«Il s'est montré supérieur à tous les adversaires que j'ai rencontrés ici. Au quatrième set, il jouait tout simplement mieux que moi. Il manœuvrait mieux sur ce terrain glissant, il me faisait courir. Je devais constam-

ment m'accrocher... Le match aurait peut-être pris une tournure différente si au deuxième set, j'avais concrétisé l'une de mes quatre balles de break au sixième jeu, mais il a chaque fois bien servi.»

### UN VAINCU SOURIANT

Conscient qu'il revient de loin après des mois d'insuccès, Hlasek (ATP 124) ne cachait pas sa satisfaction à l'interview: «J'ai le sentiment d'avoir offert une bonne résistance à Yevgeni. Je suis très content de mon jeu. L'an dernier, j'avais subi une opération chirurgicale au genou, trois semaines avant l'US Open.»

Et de conclure: «J'ai peu de points à défendre, je réapparais parmi les cent premiers à l'ATP. Les résultats sont donc revenus! Je participerai au tournoi de Bâle, après la rencontre de Coupe Davis en Nouvelle-Zélande... Et l'an prochain, j'aimerais bien prendre part à Atlanta à mon quatrième tournoi olympique.»

### KAFELNIKOV SOULAGÉ

Kafelnikov était plutôt soulagé à l'issue de sa finale: «Franchement, j'ai éprouvé beaucoup de difficultés à retrouver le bon rythme après les interruptions dues à la pluie. Je ne suis pas très satisfait de ma performance mais bien heureux tout de même de remporter ici à Gstaad ma première victoire sur terre battue.»

Hier, ce n'est pas le meilleur serveur qui a fait la différence. Hlasek a réussi quatorze aces contre quatre à Kafelnikov et son pourcentage de première balle fut supérieur à celui de son adversaire (58% contre 40%). Sur le sol glissant, la plus grande souplesse de déplacement du Russe fut primordiale. (si)

## Résultats

Simple messieurs. Demi-finales: Kafelnikov (Rus-2) bat Bruguera (Esp-3) 6-4 6-3. Hlasek (S) bat Rosset (S-4) 6-3 6-4. Finale: Kafelnikov bat Hlasek 6-3 6-4 3-6 6-3.  
Double messieurs. Dernière demi-finale: Lobo-J. Sanchez (Esp-2) battent Nijssen-Oosting (Hol-3) 6-4 7-6 (7-4). Finale: Lobo-Sanchez battent Boetsch-Rosset (Fr-S) 6-7 (5-7) 7-6 (7-1) 7-6 (7-3).

## Rosset battu par Hlasek en demi-finale Le cerveau à l'hôtel...

Samedi, Jakob Hlasek s'était qualifié pour la finale du Swiss Open en battant Marc Rosset. Grandissime favori face à son compatriote et ami, le Genevois s'est incliné en deux sets, 3-6 4-6.

A l'interview, Rosset, en dépit d'une déception bien visible, n'avait pas perdu son sens de l'humour: «Jakob a dit qu'il laissait son cœur à l'hôtel, moi c'est mon cerveau! J'ai accumulé les fautes. J'ai péché par orgueil, j'étais trop tranquille. Je n'ai pas serré le jeu dans les moments décisifs... Je perds ce match et je n'ai pas l'impression d'avoir joué au tennis.»

### «PAS LÀ...»

Le numéro un helvétique ne niait pas cependant les mérites de son vainqueur: «Jakob a bien servi. Il a su exploiter mes erreurs. Mentalement, je n'étais pas là... Le bilan est négatif. Après l'élimination de Bruguera, j'avais une bonne chance d'enlever le tournoi (ré: cinq victoires à zéro contre Kafelnikov). C'était une occasion que je ne devais pas laisser passer si je veux justifier mon classement dans le top-ten.»

Avec Jakob Hlasek, le ton

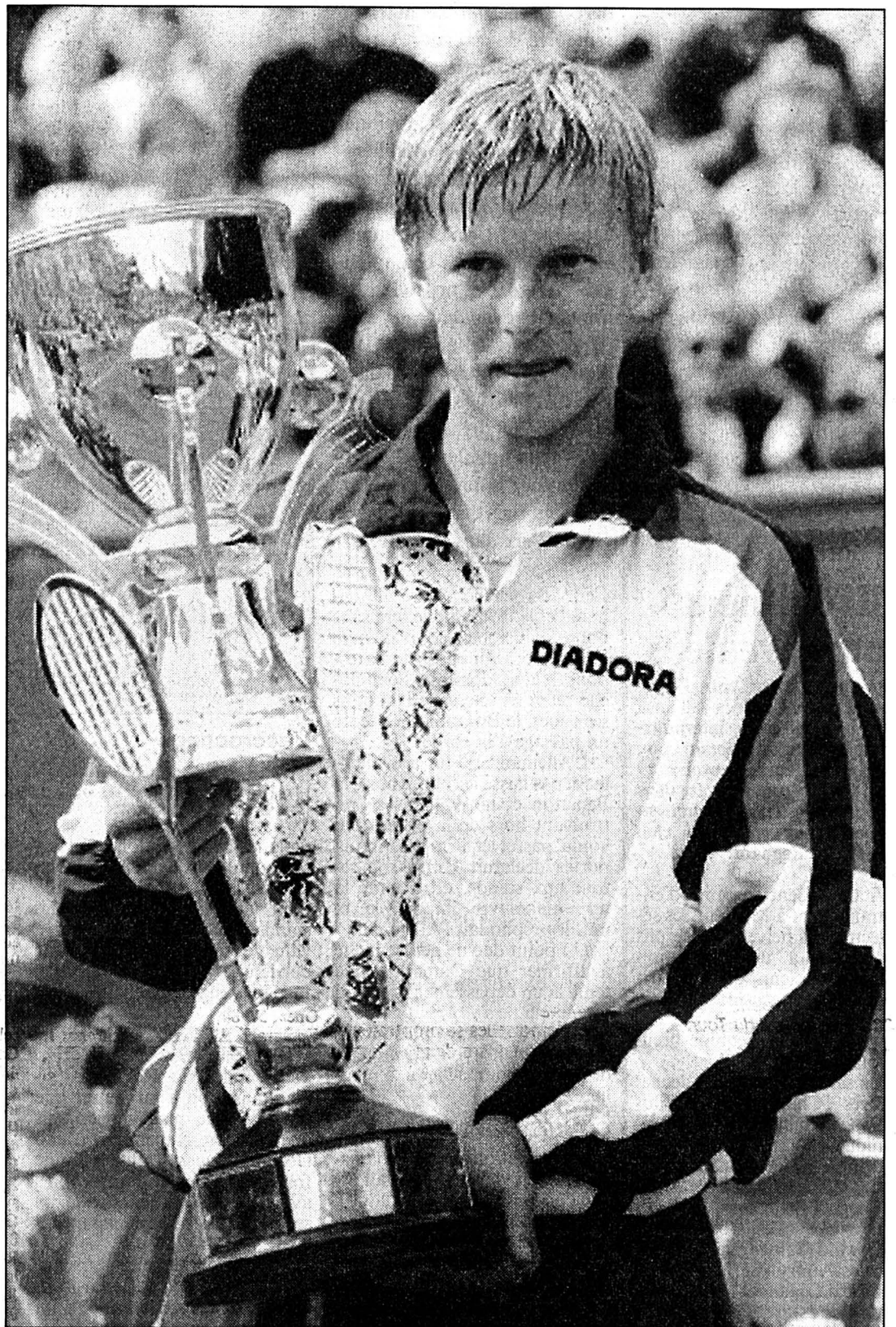
était différent. A l'abandon du Genevois succédait la satisfaction du Zurichois: «Je n'ai pas eu de trou. J'ai saisi toutes les occasions favorables et j'ai joué à un niveau très haut même si, lors de deux breaks, Marc m'a un peu aidé...»

### IMPRÉCISIONS

Dans le premier set, après avoir laissé passer sa chance sur une balle de break au septième jeu, Rosset, mené 3-4, perdait son service, après avoir été sanctionné pour une faute de pied. Hlasek s'imposait 6-3 en 37 minutes.

Le Genevois prenait un départ encourageant au deuxième set. Il remportait deux fois son service sur des jeux blancs. A 3-3 partout, sa concentration s'effritait. Il arrosait le court de ses coups droits décroisés aussi puissants qu'imprécis. Chronométré à 209 km/h, son service lui permettait de mener 4-3 avant que Hlasek ne prenne un ascendant définitif.

Multipliant les attaques profondes sur le revers de son adversaire, il faisait le break à 5-4 pour triompher en 1 h 13' sous les applaudissements des 5437 spectateurs. (si)



Yevgeny Kafelnikov

Le Russe était trop fort pour Jakob Hlasek.

(Keystone-Müller)

## Steffi Graf envisage de quitter l'Allemagne Un père «indélicat»

Steffi Graf, soupçonnée de fraude fiscale par la justice de son pays, envisage de quitter l'Allemagne pour s'établir à l'étranger, tout en rejetant formellement les accusations portées contre elle.

L'hebdomadaire «Der Spiegel» a cependant précisé les soupçons dont elle est l'objet, affirmant que son père, Peter Graf, qui est aussi son manager, a soustrait au fisc des recettes publicitaires de plusieurs millions de DM grâce «à des boîtes aux lettres et des prête-nom mystérieux».

Interrogée sur l'éventualité de son installation à l'étranger à l'instar d'autres sportifs allemands de haut niveau, la joueuse a concédé que ses «réflexions vont dans ce sens» lors d'une interview à la chaîne publique de télévision allemande ZDF diffusée samedi soir. Elle a toutefois précisé qu'elle ne prendra pas de décision avant quelque temps, et qu'elle regretterait d'être poussée à quitter son pays: «Je me suis toujours sentie Allemande et je ne reviendrai jamais sur ça, a-t-elle dit, précisant n'avoir jamais eu envie de s'installer à Monte-Carlo même

si cela aurait été une voie plus simple.»

### JONGLEURS FINANCIERS

Elle a, par ailleurs, rejeté les soupçons de fraude fiscale qui pèsent sur elle et sur son père. Ces soupçons avaient conduit le Parquet de Mannheim à ordonner des perquisitions de plusieurs de leurs domiciles allemands, effectuées le 23 mai. «Je suis sûre que tout a fonctionné correctement, je n'ai absolument rien à me reprocher» a martelé avec conviction la championne, une semaine après avoir remporté pour la sixième fois le tournoi de Wimbledon. «Je m'occupe en premier lieu de mon tennis et j'ai laissé très tôt ce genre de choses entre les mains de mon père et d'experts financiers» a-t-elle poursuivi, repoussant aussi l'idée d'une possible erreur de ses conseillers.

Toutefois, selon «Der Spiegel», la perquisition a permis de découvrir un contrat «qui conforte le soupçon que des millions ont été cachés par l'intermédiaire de sociétés étrangères». Les enquêteurs, ajoute-t-il, cherchent à savoir actuellement «si, et à quel niveau, il y a eu des

transactions qui ont été soustraites au fisc».

Il est déjà clair que des jongleurs financiers «ont couvert artificiellement d'un voile le volume global des affaires» de la famille Graf, écrit encore l'hebdomadaire en affirmant que «des enquêteurs n'ont aucun doute que c'est Peter Graf, en qui Steffi a une confiance aveugle, qui est derrière-tout cela».

«Der Spiegel» a souligné notamment que les paiements de deux sponsors de Steffi Graf, le constructeur automobile Opel et un fabricant de produits laitiers, Suedmilch, étaient versés à une boîte aux lettres au nom de la Sunpark Sports BV, à Amsterdam. Cette société a été liquidée le 31 mai, une semaine après la perquisition chez les Graf.

Le Spiegel ajoute que Suedmilch a versé deux millions de DM par an sur le compte des Graf entre 1990 et 1994. La moitié était ensuite virée à une société SMG Sport Marketing Group basée à Monaco.

La fortune de Steffi Graf (26 ans) est évaluée à plus de cent millions de DM (septante et un millions de dollars). (si)



Hippisme - Concours de Lignières: de belles épreuves

# Du spectacle malgré la pluie

**Berzin: saison terminée** - Evgueni Berzin, qui a abandonné le Tour de France au cours de l'étape arrivant à l'Alpe d'Huez, a été contraint de mettre un terme à sa saison. Le jeune Russe souffre, selon la Gewiss, d'une broncopneumonie d'origine virale. Berzin doit se soigner énergiquement dès maintenant pour ne pas mettre en péril sa carrière et il ne participera pas aux championnats du monde en Colombie, le 7 octobre prochain. (si)

**JEUX**

**Sport-Toto**  
X12/211/11X/X11/1  
**Toto-X**  
1/9/26/29/31/35  
No complémentaire: 32  
**Loterie à numéros**  
1/7/15/18/24/28  
No complémentaire: 22  
Joker: 393 157

**TV-SPORTS**

**France 2**  
14.40 Cyclisme.  
Tour de France.  
**France 3**  
12.05 Autour du Tour.  
20.30 Tout le sport.  
20.35 Le journal du Tour.  
**ARD**  
13.00 Tennis.  
**Eurosport**  
08.30 Aérobic.  
09.30 Cyclisme.  
10.30 Monster truck.  
11.30 Course de camions.  
12.00 Formule Indy.  
13.00 Formule 1.  
14.00 Les jeux de l'extrême.  
15.30 Aventure.  
16.30 Triathlon.  
17.30 Formule Indy.  
18.30 Formule 1.  
19.30 News 1.  
20.00 Speedworld.  
22.00 Boxe.  
00.00 Eurogolf.

Si la pluie a perturbé la fin du concours de Lignières, elle n'a pas empêché les amateurs d'hippisme de profiter du spectacle offert par une pleiade de très bons cavaliers. Sur le paddock ligniérois, on a ainsi assisté à quelques belles épreuves dont certaines remportées par des représentants régionaux, Laurence Schneider et François Vorpe en tête.

Lignières  
**Julian CERVIÑO**

Les deux MII et les deux SI programmés hier après-midi devaient être l'apothéose de cette manifestation. Las, une puissante averse, tombée en fin de matinée, allait compromettre le bon déroulement des épreuves reines. Découragé par la pluie et l'état du terrain devenu très boueux, la plupart des concurrents préféraient ainsi déclarer forfait. Mais cela ne doit enlever aucun mérite aux courageux qui décidaient tout de même de s'élancer.

Dans la première série du SI avec barrage, Laurence Schneider, qui avait déjà fait régner sa loi sur «Douglas» samedi lors d'un MII au barème C, se montrait le plus à l'aise sur «My Way» en s'imposant avec plus d'une seconde d'avance dans le barrage sur Catherine Kohli des Reussilles qui montait «Wetten Dass». Le frère de Laurence, Philippe sur «Aristotle», se glissait, lui, au quatrième rang dans ce barrage.

Si ces demoiselles se montraient les plus téméraires dans un premier temps, ces messieurs allaient démontrer qu'ils pouvaient aussi s'exprimer dans ces conditions difficiles et Christophe Barbeau remportait brillamment la deuxième série de ce SI sur «Jimik de Bornival». Pour une fois trop prudent, Michel Pollien devait se contenter du deuxième rang sur «Gopel».

Classé à plusieurs reprises en MII comme en SI, le Tavannois François Vorpe avait remporté dimanche, dans la tourmente, un MII au barrage que seuls cinq concurrents ont osé disputer.

Le déroulement de la dernière journée ayant été tronqué, c'est finalement celle de samedi qui aura offert les meilleurs moments du concours de Lignières. On retiendra tout particulièrement le fabuleux numéro de Michel Pollien sur «Aviata» dans le premier SI du concours et la magnifique démonstration de Gian Battista Lutta dans la série suivante. On regrettera ici la faute commise par «Douglas», que montait Laurence Schneider, au milieu de la triple combinaison, car sans cette erreur, évitable, la victoire aurait plus que certainement souri à la cavalière de La Côte. Enfin, on n'en tiendra pas trop rigueur à la Neuchâtoise qui fut la représentante cantonale la plus en vue lors de ce week-end.

Pour ce qui est du Chaux-de-Fonnier Stéphane Finger, on retiendra son classement dans un SI samedi et la bonne tenue de son cheval «Janeau» qui se montra malheureusement un peu court en fin de parcours du deuxième SI. Côté régional, on soulignera encore la victoire de Pierre-André Bornand de Saules sur «Artistocrate III» dans un RIII avec barrage.

On se réjouit d'ores et déjà de retrouver tout ce beau monde dès demain à Fenin. J.C.



Laurence Schneider  
Un très bon week-end à Lignières.

(Henry)

**CLASSEMENTS**

**Epreuve 8, RII bar. C:** 1. M. Etter (Le Villaret sur Corcelles), «Laponie CH», 52"88. 2. Labourey (Le Lole), «Bien Elu», 53"97. 3. Geiser (Fontainemelon), «Sam Botte», 55"04. 4. Perrin (Saignelégier), «Windy Fox CH», 55"61. 5. Robert (La Chaux-du-Milieu), «Thinly One», 57"84.  
**Epreuve 9, RII bar. A au chrono:** 1. Juillerat (Bellelay), «Fiston II CH», 0/44"63. 2. Etter, «Laponie CH», 0/44"94. 3. Andreina (Vessey), «Tükrös», 0/45"86. 4. Tollet (Dombresson), «Tessa II», 0/47"17. 5. Reichen (Fontaines), «Cora du Moulin CH», 0/48"24.  
**Epreuve 10 (1re série), MII bar. C:** 1. Baumgartner (Monsmier), «Carido», 51"47. 2. Pollien (Malapalud), «Martinez II», 51"84. 3. D. Etter (Monsmier), «Freedom VIII», 56"15. 4. Hofer (Tschugg), «Perpignon», 58"92. 5. Cormier (Ependes), «Rockhill», 59"21.  
**Epreuve 10 (2e série):** 1. L. Schneider (Fenin), «Douglas», 57"55. 2. Wylde (Monsmier), «Clausewitz», 60"68. 3. T. Gauchat (Lignières), «Stormy Weather», 61"37. 4. Notz

(Chiètres), «Royal Sunday», 62"84. 5. Jucker (Chêne-Bourg), «Showbiz», 64"38.  
**Epreuve 11 (1re série), SI bar. A au chrono:** 1. Pollien, «Aviata», 0/63"80. 2. Perrin (Villars-Lussery), «Thèse du Rosel», 0/67"80. 3. Kato (Fenin), «Fabiola XXIII», 0/78"11. 4. Balsiger (Le Cudret sur Corcelles), «Gaby V CH», 1/85"39. 5. T. Gauchat, «Stormy Weather II», 4/66"28. **Puis:** 6. Kato, «Dietlof», 4/75"63. 9. Auberson (Saignelégier), «Wizzard», 4/80"66. 11. S. Kohli (Les Reussilles), «Karajan», 4/81"72. 12. Finger (La Chaux-de-Fonds), «Cartier», 4/25"82"34.  
**Epreuve 11 (2e série):** 1. Lutta (Lussy), «Saphir XVI», 0/59"36. 2. B. Grandjean (Guin), «Valeur IV», 0/65"02. 3. Baumgartner, «Real Robber», 0/66"16. 4. D. Etter, «Kilarney», 0/66"21. 5. S. Kohli (Les Reussilles), «Touch Wood II», 0/68"95. **Puis:** 7. L. Schneider, «Douglas», 4/59"07. 9. Vorpe (Tavannes), «Roi des Landes», 4/66"31.  
**Epreuve 14, RIII bar. C:** 1. Teutschmann (Gerolfingen), «Faline», 62"22. 2. Wicki (Savagnier), «Royal

Again», 63"33. 3. Stauffer (Lignières), «Erna des Baumes», 64"81. 4. Vuilleumier (Montagny), «Rotario II», 67"45. 5. Bornand (Saules), «Artistocrate III», 67"94. **Puis:** 8. S. Liengme (Cormoret), «Tanz», 70"16. 9. Nicolet (Les Petits-Ponts), «Comète IV», 71"71.  
**Epreuve 15, RIII bar. A avec un barrage au chrono:** 1. Bornand (Saules), «Aristocrate III», 0/44"56. 2. Berner (Erlach), «Vulcan des Millards», 0/44"67. 3. S. Joye (Mannens), «Filiou du Jordil CH», 0/47"26. 4. Wicki, «Royal Again», 4/42"46. 5. L. Joye (Mannens), «Tam Tam St-Pierre», 4/45"59. **Puis:** 6. Moerlen (Les Verrières), «Jiland CH», 11/52"93. Tous au barrage. 8. P. Gauchat (Lignières), «Elido», 3/73"71. 9. Griesser (La Chaux-de-Fonds), «Toffifée», 4/58"61. 10. Stauffer, «Erna des Baumes», 4/62"71.  
**Epreuve 16 (1re série), MII bar. A au chrono, parcours à choix:** 1. Blickenstorfer (Gampelen), «Galant XV», 0/75"15. 2. Cormier (Ependes), «Rockhill», 4/77"05. 3. S. Grandjean (Le Cannelet), «Lucky

John», 4/81"72. 4. B. Grandjean, «Flitterwoche», 7/77"55. 5. Baumgartner, «Carido», 8/61"85.  
**Epreuve 16 (2e série):** 1. Vorpe, «Roi des Landes», 0/63"63. 2. L. Schneider, «Douglas», 3/75"69. 3. Vorpe, «Roy d'Artoir», 4/68"95. **Puis:** 5. L. Schneider, «Lady Love», 8/76"59.  
**Epreuve 17 (1re série), SI bar. avec un barrage au chrono:** 1. L. Schneider, «My Way», 0/46"54. 2. C. Kohli (Les Reussilles), «Wetten Dass», 0/47"67. 3. Dijkstra (Chiètres), «Harry's», 8/44"99. 4. P. Schneider (Fenin), «Aristotle», 12/43"42. Tous au barrage. 5. Bruneau (Ependes/FR), «Tam Tam II», 4/63"77.  
**Epreuve (2e série):** 1. Barbeau (Lossy-Formangue), «Jimik de Bornival», 0/48"06. 2. Pollien, «Gopel», 0/25"51"46. 3. Schwizer (Rothenburg), «Fellini V», 4/47"07. Tous au barrage. 4. Gnägi (Ipsach), «Laila CH», 4/55"64. 5. Gavillet (La Roche), «Navara», 4/64"04. **Puis:** 7. T. Gauchat, «Blue Eyes», 4/69"36. 10. Vorpe, «Roy d'Artoir», 12/64"44.

**PMUR**

Demain à Evry, Prix RTL (plat handicap, réunion I, 4e course, 2400 m, départ 16 h 05).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

|    | CHEVAL           | POIDS | CORDE | JOCKEY          | ENTRAÎNEUR        | COTE | PERF.  | REMARQUES   | UNION                                  |
|----|------------------|-------|-------|-----------------|-------------------|------|--------|---|--|
| 1  | Sunday-Horse     | 57    | 9     | W. Mongil       | J. Roualle        | 12/1 | 1p4p1p | 3<br>Sa dernière fin de course fut tranchante et s'il répète, il ne sera pas loin du bonheur.                                   | IMPAR-PRONO<br>3*<br>7*<br>10*         |
| 2  | Yuste            | 56,5  | 5     | O. Doleuze      | C. Laffon-Parias  | 8/1  | 3p0p1p | 7<br>Il dépend d'un entraînement qui sait préparer ses courses et on ne peut s'en passer.                                       | 2<br>5<br>11<br>4<br>8                 |
| 3  | Cos-Cob          | 56    | 14    | F. Sanchez      | J. Cunnington     | 7/1  | 3p1p8p | 10<br>Rien à lui reprocher depuis le début de l'année où il a à chaque fois rejoint les balances.                               | *BASES                                 |
| 4  | Dilwara          | 56    | 8     | G. Mosse        | A. De Royer-Dupre | 13/1 | 7p2p4p | 2<br>Bien connu des turfistes, il devrait une fois encore bien tenir sa partie.   | COUP DE POKER                          |
| 5  | Spring-Violet    | 56    | 10    | T. Gillet       | T. Clout          | 14/1 | 0p1p0p | 5<br>A déjà gagné trois handicaps et on oublie sa dernière sortie.  | 11                                     |
| 6  | Tristan-le-Grand | 56    | 4     | O. Benoist      | F. Bellenger      | 17/1 | 4p6p3p | 11<br>Il alterne le bon et le moins bon; dans ce lot, il n'a pas une première chance, mais est capable de pimenter.             | AU 2/4<br>3 - 10                       |
| 7  | Eagle            | 55    | 7     | T. Jarnet       | A. Fabre          | 8/1  | 5p6p2p | 4<br>Encore un peu tendre pour ce genre de course; sur sa qualité, il a pourtant une belle carte à jouer.                       | AU TIERCÉ<br>POUR 12 FRANCS<br>3-7-X   |
| 8  | Trait-de-Génie   | 54,5  | 6     | M. Cesandri     | A. Lyon           | 11/1 | 0p1p1p | 8<br>Pour ses débuts dans la capitale il n'a pas répondu présent; mais on préfère le racheter.                                  | IMPAR-SURPRISE                         |
| 9  | Bihac            | 54    | 12    | E. Saint-Martin | R. Collet         | 17/1 | 0p2p3p | LES REMPLAÇANTS:<br>13<br>Bien placé au bas de l'échelle il ne doit pas être abandonné, car il progresse.                       | 8<br>1<br>13<br>9<br>3<br>10<br>7<br>6 |
| 10 | Bella-Tu-Sei     | 53,5  | 1     | O. Peslier      | B. Seclly         | 6/1  | 1p2p2p | 9<br>Il a déjà beaucoup couru cette année et sa dernière contre-performance est à mettre peut-être sur le compte de la fatigue. |  |
| 11 | Kyusin           | 53    | 11    | T. Thuillez     | G. Henrot         | 15/1 | 7p1p7p |   |  |
| 12 | Link-Diamond     | 53    | 3     | J.-M. Breux     | H. Van De Poele   | 20/1 | 0p0p1p |   |  |
| 13 | Singasinga       | 53    | 13    | C. Asmussen     | J. Lesbordes      | 19/1 | 3p4p6p |   |  |
| 14 | Parnassa         | 51    | 2     | S. Coffigny     | P. Demercastel    | 23/1 | 4p2p1p |   |  |

# Lucelle: un lieu de convergence

Les villages suisses et français de Lucelle, qui ont accueilli pendant plusieurs siècles une majestueuse abbaye cistercienne, sont en passe de devenir un haut lieu culturel européen.

Trait d'union entre la Suisse et la France, et plus particulièrement le canton du Jura et la région de Franche-Comté qui, symboliquement, y ont signé il y a quelques années un accord de coopération transfrontalière, les villages suisse et français de Lucelle forment un site culturel et touristique au riche passé et au paysage pittoresque. Cette terre mystique, cachée dans un petit vallon parcouru par la rivière la Lucelle qui y forme le plus petit lac de Suisse, a accueilli, à partir de 1124, une abbaye cistercienne dépendant de l'Ordre de Cîteaux. Cet établissement religieux, alors composé d'un majestueux complexe architectural et de plusieurs dépendances, comptait jusqu'à 200 membres. La plupart de ses bâtiments furent détruits, en 1792, par les révolutionnaires français et, en 1801, par des maîtres forgerons francs-comtois qui utilisèrent les pierres de l'église et du couvent pour y édifier une fonderie et des forges. Ce lieu devient donc jusqu'en 1883 un site industriel qui a compté jusqu'à 320 habitants. Toute activité sidérurgique y ayant cessé, c'est sa vocation spirituelle première qui a permis à Lucelle de sortir de sa léthargie pour redevenir, depuis 1960, un haut-lieu culturel, ainsi qu'un lieu d'échanges et de rencontre, avec ses quatre hôtels-restaurants disposant de plus de 400 lits.

## A pied ou en roulotte tzigane

Les communes de Lucelle rêvent de retrouver leur vocation européenne. La région de Franche-Comté et le canton du Jura souhaitent notamment y créer un point d'information touristique et culturel franco-



Lucelle aujourd'hui, avec son lac, le plus petit de Suisse.

suisse qui informerait simultanément les touristes sur les activités culturelles se déroulant dans le Jura et en Franche-Comté.

Côté suisse, le petit lac de Lucelle présente une faune très diversifiée et une riche végétation. La Fondation qui gère ce plan d'eau étudie la possibilité d'y réhabiliter la navigation, au moyen d'une barge de pontonnier. Les visiteurs peuvent bénéficier sur ses rives des

services de deux hôtels-restaurants et d'un minigolf. Le point de départ des roulettes tziganes qui permettent de découvrir le Jura au rythme du cheval, est aussi fixé à Lucelle depuis plus de vingt ans.

## Une maison à vocation sociale

Côté français, toutes les activités proposées sont organisées par la Maison Saint-Bernard, qui, depuis 1960, fait office de maison de vacances pour les familles défavorisées de la région mulhousienne. Employant entre dix et vingt personnes selon la saison, cet établissement a diversifié ses

activités en accueillant des personnes âgées et des autocars qui profitent de la situation géographique de Lucelle pour rayonner en Suisse, en France et en Allemagne.

Etablie dans d'anciennes dépendances de l'abbaye cistercienne, la Maison Saint-Bernard réalise chaque année environ 10 000 nuitées. Ses responsables souhaitent entamer prochainement la rénovation de ses chambres et de la cuisine de son restaurant. Devisés à dix millions de francs français, ces travaux seront financés à raison de 40 % par le fonds européen Interreg. Le solde sera pris en charge par

la France, la Suisse et l'Allemagne.

## Invitation à la méditation

C'est dans et autour des bâtiments de la Maison Saint-Bernard que le visiteur pourra découvrir les vestiges de l'ancienne abbaye cistercienne, dont il pourra admirer sur place une très belle maquette. Il verra également les caves voûtées utilisées par les moines, ainsi que deux portiques qui donnent une idée de

l'énorme étendue de l'ancien établissement religieux.

Chaque année, la fête de l'Assomption le 15 août et la fête de la Saint-Bernard le 20 août attirent des centaines de pèlerins aux abords de la Maison Saint-Bernard, tandis que le village jurassien de Lucelle organise chaque année un grand feu d'artifice au-dessus du lac à l'occasion de la Fête nationale. Trois rendez-vous parmi d'autres dans ce lieu invitant à la méditation.

Thierry Bédard/ROC

## Deux villages et une route qui se jouent de la frontière

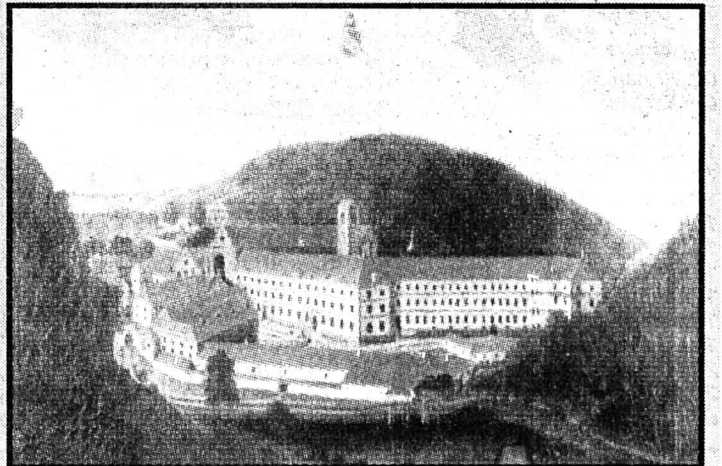
Les deux villages voisins et homonymes de Lucelle se jouent des frontières. Ainsi, ces deux petites localités regroupent une centaine d'habitants se situent à la frontière des langues française et allemande, ainsi que sur la ligne de démarcation des eaux du Rhin (confluent de la Lucelle) et du Rhône (confluent de l'Alaine baignant le district de Porrentruy).

Une partie du village suisse de Lucelle se situe sur le territoire de Pleigne, commune du district de Delémont, et sur celui de Charmoille, commune du district de Porrentruy, tandis que la commune française de Lucelle dépend du département du Haut-Rhin. Une situation compliquée digne du statut très particulier, voire unique, de la route internationale permettant de rallier Lucelle à partir de la région bâloise.

Sur une longueur d'une quinzaine de kilomètres entre les deux villages suisses de Lucelle à Kleinlützel, la route internationale serpente de part et d'autre de la frontière et de la rivière la Lucelle. Sur ce parcours sinueux, le voyageur change une dizaine de fois de pays sans s'en apercevoir, ni voir les douaniers.

En effet, les douanes suisses n'y font pas de contrôles, d'autant plus que cela leur est interdit sur les tronçons de chaussée situés en territoire français. Dès lors, les douaniers opèrent depuis les différents chemins d'accès à cette route internationale chevauchant les cantons de Soleure, de Bâle et du Jura, ainsi que le département du Haut-Rhin. Cette voie de communication est entretenue par la France qui touche une rétribution financière de ses partenaires suisses.

A noter encore que Lucelle est desservi par des cars postaux au départ de Delémont et Porrentruy (fb).



L'abbaye de Lucelle en 1780. Peinture à l'huile d'Ignace Tavanne.

En coopération avec Suisse Tourisme.

**Enfin les vacances.  
A vous la Suisse.**



## RÈGLEMENT

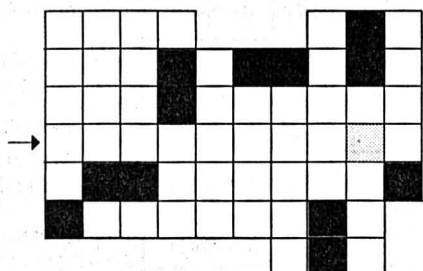
Cet été, les partenaires du pool publicitaire Romandie-Combi, dont L'Impartial, mais aussi La Liberté, le Nouvelliste, L'Express, le Quotidien Jurassien et le Journal du Jura, partent, durant six semaines, «A la découverte de la Suisse». Une sorte de voyage initiatique avec, en prime, deux grands concours, «La Suisse en questions» et «Enigmes 95». Pour le premier, pas de problème. Une question, en rapport direct avec le thème du jour, vous invite à tenter sans difficulté votre chance. Quant au second, constitué d'amusantes énigmes, il vous permet, d'abord, de vous divertir. Mais chaque solution fournit également un élément de la réponse du concours, sous la forme d'une lettre inscrite dans une case grise. Il vous suffit de les placer dans la grille ci-dessous, à l'emplacement indiqué en tête du jeu, pour, à la mi-août, trouver la phrase qui constitue la solution du concours. Une démarche d'autant plus aisée que la plupart des lettres seront fournies deux fois durant les trente jours que dure l'épreuve.

## Concours-vacances

### ENIGME 95

#### Jeu No 16 - Lettre No 2

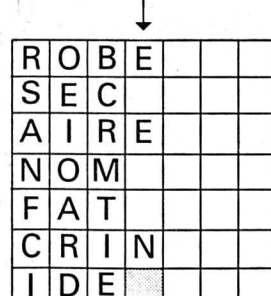
L'abbaye de Lucelle fut fondée par trois frères dont vous connaîtrez le nom qui sera écrit sur la ligne fléchée lorsque vous aurez placé tous les mots donnés dans la grille. Apparaîtra encore horizontalement une particularité de la route qui mène à ce village.



ALI - TED - EVOE - ODIN - RAIE - THON - VELO -  
AFFUT - AUSSI - BANCS - COEUR - CAFTES - ÉTAMÉ

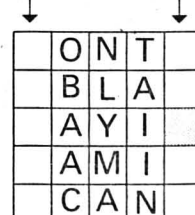
#### Jeu No 17 - Lettre No 18

On attribue à un saint la conception architecturale de Lucelle. Pour connaître son nom, déplacez horizontalement les mots qui se trouvent dans la grille de façon à placer à chaque ligne la bonne lettre dans la colonne fléchée, permettant de lire verticalement ce nom.



#### Jeu No 18 - Lettre No 27

A la Révolution française, l'abbaye de Lucelle fut saccagée et on y installa une industrie. Ecrivez cette activité dans la première colonne de la grille et dans la dernière ce qui fait l'un des charmes de cette localité. En effectuant ces deux opérations, vous devez composer cinq mots horizontalement.



Le premier mot horizontal a un certain rapport avec le mot de la première colonne.

## LA SUISSE EN QUESTIONS

Question du 17 juillet

**Pendant combien d'années l'ordre cistercien a-t-il possédé l'abbaye de Lucelle?**



Envoyez cette semaine encore votre réponse à:  
**L'Impartial**  
Service de promotion  
Rue Neuve 14  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Si votre solution est la bonne, vous participerez au tirage de la semaine qui vous permettra (peut être) de gagner, notamment, un chèque Reka de Fr. 100.- Vous serez du même coup sélectionné pour le tirage final qui, à la fin du mois d'août, désignera les grands vainqueurs du concours Romandie-Combi «La Suisse en questions», avec à la clé, plus de Fr. 3000.- de prix en chèques Reka.

Chaque coupon-réponse envoyé multiplie vos chances de gain!

|    |    |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |    |    |    |    |    |    |    |
|    |    |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 27 | 28 | 29 |   |   |   |   |   |   |    | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 |
|    |    |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

Nom: ..... Prénom: .....

Retournez les bulletins dès le 19 août et avant le 3 septembre 1995 à minuit à:  
**L'Impartial, Concours-vacances,**  
Case postale, 2300 La Chaux-de-Fonds

Rue: ..... NP: ..... Localité: .....

Yves Merminod, juriste neuchâtelois, publie un livre bien utile

# Le bon français

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

ETLL au Locle

## Travaux de diplômes

Les élèves de l'Ecole technique du Locle (ETLL) ont réalisé 22 travaux de diplômes qui ont été présentés en fin d'année scolaire. Parmi ces recherches, une étude porte sur un système de vote électronique pour le Conseil général du Locle. Ce n'est encore qu'un projet.

Page 13

## Boudry Camp de femmes musulmanes

Elles portent des prénoms aériens, Sarah, Fouzia, Aïcha, Shima. Leur point commun, c'est une culture, l'islam. Une semaine durant - et c'était une première - des jeunes filles musulmanes venues de toute la Suisse étaient en camp à Boudry. Visite tout empreinte de sérénité.

Page 14

## Jura et Expo 2001 Les idées de J.-C. Rennwald

En réponse au Comité stratégique de l'Expo nationale 2001 - qui avait demandé à une dizaine de Jurassiens de soumettre des idées - le député Jean-Claude Rennwald fait une proposition souriante. Pourquoi ne pas envisager une société dans laquelle le temps de travail serait réduit de moitié?

Page 15

La langue française est comme une femme aimée que certains honorent avec fantaisie, d'autres avec un grand respect, d'autres encore avec un souci de la rigueur et de la précision qui disent la valeur et la conviction de leur amour. Cette remarque s'applique en tous points au petit livre qu'un juriste neuchâtelois, Yves Merminod, vient de publier aux Editions H. Messeillier, à Neuchâtel.

La quarantaine, licencié en droit, ancien greffier du Tribunal fédéral des assurances et enseignant, Yves Merminod, qui parle cinq langues, n'a rien d'un pédant, ni d'un maniaque rigoureux. Auteur d'un livre sur le «Jubilé de la Ligue nationale suisse de football», d'un «Dictionnaire des rues de Neuchâtel», d'une «Liste des noms bilingues de Suisse», (parue en 1994) des «Expressions et proverbes latins et des adages juridiques» et même de «Tables chronologiques des grandes dynasties», il s'était signalé en proposant, tout jeune, un projet de Constitution jurassienne.

La publication d'un livre sur «Le bon français» s'inscrit donc dans cette suite digne d'un touche-à-tout. Mais la qualité de ce livre interdit de donner à ce terme une quelconque connotation péjorative, tout au contraire.

### NE DITES PAS... MAIS DITES!

Le premier chapitre de cet ouvrage méticuleux et clair cite, sur 70 pages et par ordre alphabétique, plusieurs centaines d'erreurs courantes en regard desquelles figurent l'expression correcte, ainsi qu'une brève explication à l'enseigne de «parce que».

Corps central de l'ouvrage, cette liste, non exhaustive évidemment, démontre un souci de la précision et de la justesse du terme, sans pédanterie aucune. Ceux qui, pour définir l'usage, abandonnent aux «radioteurs et autres causeurs télévisés» le soin d'imposer des sens de mots souvent insensés, souriront peut-être.

Pourtant, l'auteur a raison de différencier «jardin alpestre» et

«jardin alpin», de rejeter «une» après-midi, car midi est masculin, un blessé «léger», «décongeler», contacter «quelqu'un», élire «comme», la voiture «fautive», la finance (taxe) d'inscription, jaloux (envieux) de leur fortune, consulter la littérature (bibliographie), midi et demie (et non demi, l'heure étant sous-entendue), un organisme de l'Etat (au lieu d'un organe), réciter une poésie (poème), rue Général X (et non rue du Général X), surpris de (au lieu de par), d'autant que (plus que), etc.

Les explications relatives à ces fautes données par l'auteur sont concises mais emportent le plus souvent l'adhésion. En cela, «Le bon français» rendra de réels services à de nombreux professionnels de l'écriture et du parler, pour autant qu'ils prennent la peine de le lire d'abord, de le consulter régulièrement ensuite.

Le deuxième chapitre, fort de 25 pages, comporte un lexique «français-français» et d'autres lexiques «étranger-français». Les curiosités en sont un lexique italien-français et un autre latin-français qui ne dénonce pas les expressions latines comme fautives, mais montre qu'un équivalent français courant existe le plus souvent, mais fait moins «savant». C'est aussi le cas de



mots provenant de l'espagnol, du portugais, du grec, du russe, de l'arabe, du japonais, de lan-

gues nordiques et même du chinois. Une quarantaine de pages sont également consacrées à ce

que Yves Merminod appelle «Le français récréatif» (lire l'encadré). Amusant. V. G.

## Le français récréatif

En une quarantaine de pages finales, Yves Merminod amuse son lecteur, tout en étalant son érudition, sous le titre de «français récréatif». Des curiosités, répétitions de lettres dans un mot, consonnes muettes, allitérations du genre «Didon dina du dos d'un dodu dindon» ou «le chat du chanoine a caché la saucisse aux choux de son chef» ou encore «voulez-vous voir vos vingt vipères voraces vider votre vieux vin ?» émoustillent l'esprit du lecteur. Entre anagrammes, catachrèses, antonymes, contrepétories, doublets, homonymes, interjections et janotismes («aller chercher une oie chez le boucher qu'on va faire rôti...»), on découvre les palindromes qui peuvent se lire indifféremment de gauche à droite ou l'inverse. En plus des mots comme esse, solos, sèves, ressasser, Merminod nous propose une vingtaine de phrases dont le fameux reproche fromager «Tu l'as trop écrasé, César, ce Port-Salut!» à dire de gauche à droite ou l'inverse... C'est savoureux!

Comment ne pas sourire, de même, en parcourant la liste des noms propres devenus noms communs, tels astrakhan, barème, calepin, calicot, épagneul, limousine, pistolet, etc...

Pour achever la lecture en jeux, Merminod publie en annexe la fameuse dictée de Mérimée, celle du Concours national d'orthographe de France (1985), et son propre cru simplement baptisé «Dictée d'Yves». C'est agréable, utile et fort divertissant, même si, l'exercice fait, le nombre des fautes que l'on commet dépasse la dizaine... par dictée! (vg)

## REGARD

### Faire œuvre utile

La langue française est si compliquée - d'autres diront si riche de nuances d'appréciation et pleine d'esprit - qu'il est plus facile de commettre des fautes que de le savoir et de s'en corriger. A cet égard, les grammairiens et autres érudits font œuvre utile en répertoire les incorrections les plus fréquentes et en les expliquant. Merminod est du nombre et la qualité de son travail mérite des éloges.

Il commet pourtant lui aussi quelques erreurs, notamment en proposant de remplacer tels termes étrangers par un mot français. Ainsi une holding n'est pas une multinationale et le football a plus de succès que la «balle au pied», ou le hockey plus que «de jeu du palet». Quant à savoir s'il faut préférer gynécée à harem, le doute demeure... De même est-il préférable de conserver «curriculum vitae» plutôt que de lui substituer «liste d'activités», ou encore de remplacer linoléum par «sol lavable».

Le souci de l'exactitude et de la rigueur sont louables. Mais il vaut mieux parfois conserver une expression douteuse plutôt que de la remplacer par une autre qui n'est pas plus précise. Dans ce domaine aussi, le mieux est souvent l'ennemi du bien.

Victor GIORDANO

## MÉTÉO

### Le temps qu'il fait

Prévisions pour aujourd'hui: le temps sera en partie ensoleillé, voire assez ensoleillé en Valais, avec quelques averses isolées l'après-midi en Suisse alémanique. Vents modérés d'ouest en montagne.

Au sud et aux Grisons, temps assez ensoleillé.

Températures en plaine: 14° en fin de nuit, l'après-midi 24°, 26 en Valais. Isotherme du 0° vers 3500 mètres.

### Le temps qu'il faisait hier à...

|                    | min. | max. |                   | min. | max. |
|--------------------|------|------|-------------------|------|------|
| Amsterdam Nuageux  | 15°  | 23°  | Lisbonne Clair    | 18°  | 29°  |
| Athènes Nuageux    | 22°  | 36°  | Londres Nuageux   | 15°  | 22°  |
| Barcelone Clair    | 20°  | 30°  | Madrid Clair      | 20°  | 34°  |
| Beyrouth Clair     | 25°  | 29°  | New York Nuageux  | 24°  | 39°  |
| Berlin Nuageux     | 14°  | 24°  | Oslo Pluvieux     | 14°  | 16°  |
| Bruxelles Nuageux  | 14°  | 22°  | Paris Nuageux     | 15°  | 21°  |
| Copenhague Nuageux | 16°  | 22°  | Rome Clair        | 20°  | 32°  |
| Francfort Nuageux  | 17°  | 28°  | Stockholm Nuageux | 14°  | 22°  |
| Genève Nuageux     | 19°  | 25°  | Tokyo Nuageux     | 23°  | 28°  |
| Helsinki Clair     | 7°   | 19°  | Varsovie Nuageux  | 16°  | 29°  |
| Jérusalem Clair    | 18°  | 27°  | Vienne Clair      | 20°  | 25°  |

### Le temps qu'il va faire...

Le courant d'ouest qui circule sur le nord de l'Europe persistera ces deux prochains jours. Il entraînera de l'air maritime frais de l'Atlantique vers les Alpes. L'anticyclone des Açores s'imposera à nouveau sur nos régions dès le milieu de la semaine.

Evolution de mardi à vendredi: mis à part des passages nuageux parfois importants mardi au nord des Alpes, le temps sera ensoleillé et de plus en plus chaud.



Directrices de crèches et autorités communales

# Balle de match

En avril dernier, après avoir pris connaissance des comptes rendus d'un colloque sur «L'accueil de la petite enfance», les autorités communales avaient exprimé leur point de vue et pensaient avoir mis une fois pour toutes les points sur les «i». Un mois après, la révolte grondait chez les professionnelles de la petite enfance qui, s'estimant non comprises, étaient prêtes à monter aux barricades. Il semble pourtant, qu'à ce jour, l'histoire ait enfin trouvé son épilogue.

Aucun message ne semblait plus passer la rampe. Les professionnelles chaux-de-fonnrières de la petite enfance imputaient aux autorités communales le fait qu'elles «se gargarisaient de discours intellectuels» sans prendre du tout au sérieux le métier qu'elles exerçaient. Elles les accusaient aussi de ne pas avoir instauré d'exigences précises quant à la qualité pédagogique et la prise en charge des enfants dans les institutions existantes, le seul contrôle se situant au niveau de l'hygiène.

Après avoir mis sur pied l'AIDC (Association intercantonale des directrices de crèches), des normes minimales pour le bon fonctionnement d'une institution ont été édictées et une loi-cadre a été déposée.

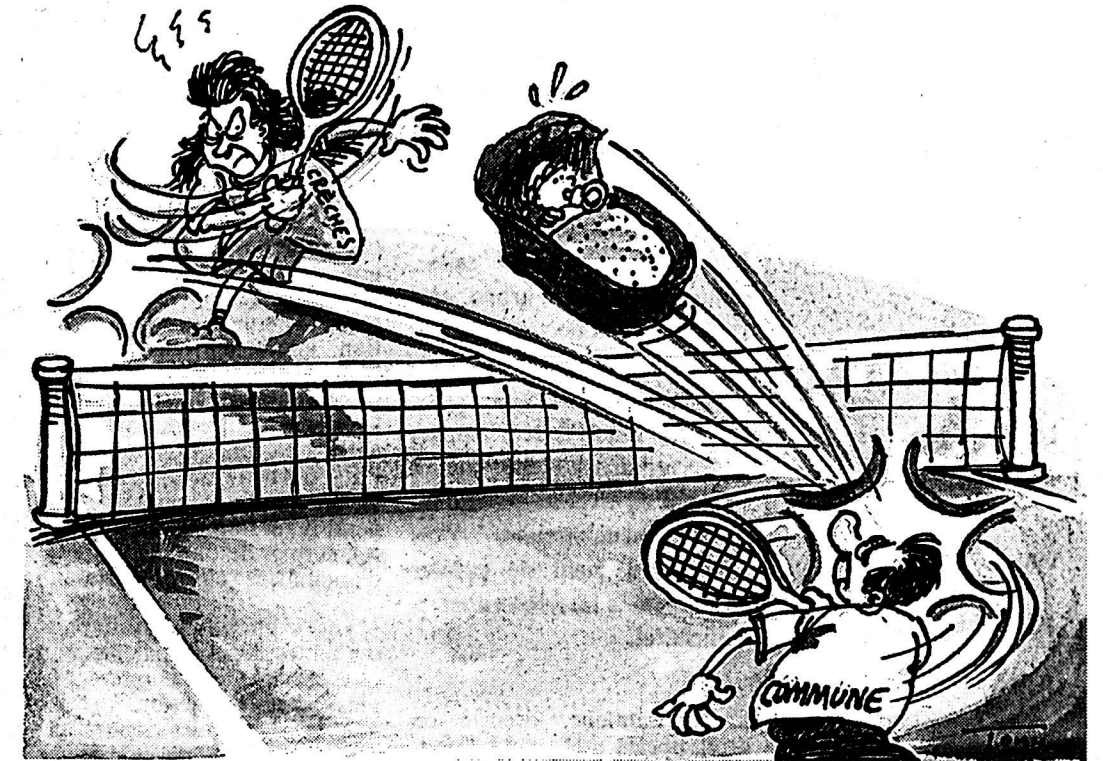
## LES AUTORITÉS RÉAGISSENT

Absolument ulcérés d'avoir été accusés à tort, le conseiller communal Daniel Vogel et Yves

Scheurer, respectivement responsable et chef des Services sociaux, ont estimé tous deux qu'ils devaient corriger une fois pour toutes certaines versions des faits particulièrement erronées.

«Le système actuel chaux-de-fonnier a été mis en place sur la base du constat selon lequel un manque de possibilités d'accueil devait être comblé. Contrairement à de nombreuses autres villes, La Chaux-de-Fonds offre aujourd'hui la possibilité à chacun de confier son enfant à la crèche.» Et Yves Scheurer de poursuivre: «Ce système a été élaboré dans le cadre d'une commission réunissant tous les professionnels de l'accueil des enfants. Ce n'est donc pas une conception faite par des «politiciens», comme certaines directrices se sont plu à le souligner. Par contre et bien évidemment, ce sont les autorités politiques qui ont décidé de mettre en place une telle action.

Actuellement, le système proposé par l'autorité communale depuis 1990 va plus loin que ce qu'une loi cantonale pourrait proposer. Nous avons véritablement répondu aux besoins quantitatifs et géographiques par une excellente qualité d'accueil. Au total, la ville subventionne sept crèches et garderies privées communales. En outre, elle dépense en tout un million par an pour faire garder quelque 600 enfants. Si les autorités n'avaient pas agi de la sorte, certaines crèches ou garderies seraient fermées à ce jour. D'ailleurs, sur le plan des salaires du personnel des crèches, le système chaux-de-fonnier a également permis de pratiquer une



politique correspondant à celle des pouvoirs publics, garantissant du coup aux directrices de crèches des salaires plus qu'honorables et correspondant à la taille de l'institution qu'elles dirigent.»

«Les critiques lancées par certaines directrices nous laissent perplexes, surtout si l'on sait que parmi celles qui se plaignent d'un manque de rigueur, l'une fait l'objet d'une enquête.»

Tant Daniel Vogel qu'Yves Scheurer ne mâchent pas leurs mots: «Avoir le courage d'exiger un encadrement plus solide c'est bien. Mais n'aurait-il pas été plus judicieux de commencer par mettre de l'ordre dans sa

propre maison et, surtout, d'être plus rigoureux. Il ne faut pas cracher dans la soupe! Si certaines institutions subventionnées rencontrent de grosses difficultés financières, nous n'y sommes pour rien. La ville contrôle l'évolution des comptes sur la base du budget que nous proposons les directrices de crèches. Pour chaque institution subventionnée, des avances de trésorerie consenties en cours d'année ont été égales ou légèrement supérieures à la couverture du déficit de la crèche. Pourtant, il est vrai que, nous avons dû constater que pour certaines, la gestion financière ne faisait pas partie de leur compétence.»

En ce qui concerne les

contrôles de qualité, preuves écrites à l'appui, des mises en garde relatives à la qualité de l'accueil ont été envoyées dans certaines crèches. Quelques garderies non subventionnées ont été signalées à l'Office des mineurs comme n'assurant pas la qualité d'accueil requise. Deux d'entre elles ont été fermées suite à l'intervention des Services sociaux. Enfin, Daniel Vogel et Yves Scheurer regrettent qu'aucun projet d'amélioration ou de modification ne leur ait jamais été soumis. Et, qu'officiellement, ils n'aient pas non plus été informés de la création de l'AIDC. Ouf, encore heureux que le dialogue existe!

C.M.

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

LA CHAUX-DE-FONDS

## BRÈVES

### Tribunal correctionnel Drogue

Comparaissant jeudi dernier devant le Tribunal correctionnel de la Chaux-de-Fonds, J.R., prévenu d'infractions graves à la loi fédérale sur les stupéfiants, a admis tous les faits qui lui ont été reprochés. Suivant actuellement un traitement à la méthadone et plus tout jeune, cet ancien gros consommateur d'héroïne désire absolument s'en sortir. Preuve de sa bonne volonté, J.R. a pris de lui-même contact avec différents établissements spécialisés capables de l'aider à soigner sa toxicomanie. «J'en ai marre de cette vie de bâton de chaise, il faut absolument que je m'en sorte. Actuellement, comme aucune institution n'a de place à m'offrir et qu'il me faut attendre le désistement d'un toxico pour pouvoir bénéficier de l'aide de spécialistes, je demande à la Cour de bien vouloir m'enfermer en prison, afin de m'éviter de succomber une fois encore à la tentation.» S'enquérant auprès des prisons de ce qu'il avait le droit d'emporter, J.R. a pris l'initiative de se présenter devant la Cour avec armes et bagages. Trois fois condamné, J.R. est à chaque fois retombé dans les stupés comme Obélix dans le chaudron magique, vendant une partie de la marchandise pour subvenir à sa consommation personnelle. La Cour, composée de Frédy Boand et des jurés Janine Bauermeister et Raymond Monnier, a condamné J.R. à 12 mois d'emprisonnement. Dès que possible, la peine sera suspendue au profit d'un placement dans un établissement spécialisé pour le traitement des toxicomanes. Malgré l'arrestation immédiate de J.R. et en gage de sa bonne foi, le bruit des menottes n'a pas résonné dans le Tribunal. (cm)

### La Vue-des-Alpes

#### Fermeture des tunnels

Automobilistes attention! Les tunnels sous La Vue-des-Alpes resteront fermés dès 8 heures ce matin et jusqu'au vendredi 25 août prochain. Des travaux de finitions de génie civil et d'équipement ainsi que des contrôles des commandes électro-mécaniques vont être effectués. Les raisons sont suffisamment bonnes pour que nous emprunions à nouveau le col de La Vue-des-Alpes, si beau durant la saison estivale. (cm)

## La sécurité et les feux d'artifice du 1er Août Et la fête peut commencer!

Les feux? Bien sûr qu'ils signent naturellement la fête! Pourtant l'imprudence avec laquelle certains fêtards manipulent fusées, volcans, pétards et allumettes de Bengale fait que tous les ans, les feux d'artifice du 1er Août sont la cause d'incendies, de blessures et de nuisances acoustiques. Cette année encore, une petite brochure, aussi simple que drôle et explicative, a été éditée.

Pour éviter que la fête patriotique ne vire au cauchemar, le Bureau suisse de prévention des accidents (BPA), en collaboration avec le Centre d'information pour la prévention des incendies (Cipi) à Berne, la Coordination suisses feux d'artifice (CSF) à Binningen et la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA) à Lucerne, vient de sortir une petite brochure de «mise en garde».

Les feux d'artifice du 1er Août sont sans aucun doute un complément obligé pour bien des Helvètes. Il est toutefois indispensable de savoir les utiliser de manière adéquate pour pouvoir passer des instants agréables et sans accident.

Chaque année en Suisse, plusieurs millions de francs partent en fumée à l'occasion de la fête du 1er Août. Imprudence, inattention, méconnaissance des précautions élémentaires font qu'un peu partout, des incendies éclatent et que des accidents se produisent. Les victimes sont le plus souvent les enfants qui ne savent généralement pas à quel jeu dangereux ils s'adonnent. En manipulant ces engins avec prudence et en observant avec soin les précautions d'emploi, il est possible de diminuer bien des risques.

### QUELQUES RECOMMANDATIONS

Les feux d'artifice ne sont pas des jouets. Pour éviter des drames, il est recommandé, lors de l'achat, de s'informer auprès du vendeur de la manipulation des différentes pièces acquises. Inutile de préciser que fumer à proximité des feux, et en particulier près des points de vente, est aussi défendu qu'imbécile. Une fois acquis, les feux doivent être entreposés dans un local frais et sec et hors de portée des enfants. Les tout petits n'auront que le plaisir d'admirer, les plus

âgés, à qui l'autorisation de manipuler certains feux sera octroyée, seront scrupuleusement surveillés.

Les feux d'artifice ne s'utilisent pas dans la foule. Les fenêtres des bâtiments doivent être fermées et les stores relevés. Bien que sous nos latitudes la sécheresse n'est pas franchement de mise, il serait néanmoins complètement aberrant d'allumer des feux d'artifice à proximité des forêts ou des champs de blé. Reste également que, sur la place de fête, le stock doit être séparé de la foule et recouvert. En cas de raté, même si des onomatopées s'élèvent des spectateurs déçus, il faut bien attendre cinq minutes avant de s'approcher de l'objet du délit et jamais ce dernier ne doit être rallumé.

Si les petites fusées doivent être mises dans une bouteille solidement fixée, que les plus grandes sont lancées à l'aide de bâtons ou de tubes qui ne sont pas enfoncés dans le sol, seuls les artificiers sont en mesure de confectionner des pièces d'artifice. Les artisans risquent fort de payer cher leur semblant d'œuvre d'art!

### LE NEZ DANS LES ÉTOILES

Reste encore les grognons de tous bords et les voisins acariâtres, qui sont bien incapables de partager de petits moments de joie avec les autres, même le temps d'une fête nationale. Pour éviter d'être accusé de tapage nocturne alors que tous les regards ne font que briller de mille feux aux merveilleuses couleurs, il est inutile d'exagérer et de trop prolonger la fête. Les rêveurs le savent, eux qui mieux que quiconque traversent la vie, le nez dans les étoiles, même quand le ciel est à l'orage. (comm-cm)

## «Chaux la Terrasse» au P'tit Paris Goût de terroir



Fernanda Cataldo et Nebo Bacic  
Poèmes «all'aperto».

(Impar Gerber)

Afin d'animer les soirées d'été du quartier - de 18 à 21 h pour ne pas déranger les couche-tôt - le P'tit Paris annonçait, début juillet, un programme de divertissements sous le label «Chaux la Terrasse». Un peu lents à réagir, les artistes de tous poils se sont ensuite bousculés au portillon. Du théâtre à la chanson, du jazz aux contes jusqu'à la musique classique, le rythme de croisière est agréable. L'agenda est complet ou peu s'en faut. Deux dates restent à combler: les 18 et 22 juillet. Les amateurs peuvent s'annoncer à Philippe Cattin.

Dans ce mélange d'érudition joyeuse, de passion, de jeunesse inoxydable, dans cette éclatante illustration de tout ce qui fonde une bonne culture chaux-de-fonnrière, Fernanda Cataldo et Nebo Bacic ont offert, vendredi soir, un récital de poésie. Pas courant dans la région. Des soirées qui peuvent être prodigieuses. Plaisir du langage, fantaisie, les deux auteurs en ont donné le goût.

Dans l'euphorie, on se promettrait de promouvoir le genre, de renouveler la formule à la première occasion. Aux poèmes de leurs compositions, Fernanda Cataldo et Nebo Bacic

avaient ajouté des œuvres de Jacques Prévert. DdC

● P'tit Paris «Chaux la Terrasse»: lundi 17 juillet de 18 h 30 à 21 h, piano jazz avec Jean-Jacques Schneider.

### AVIS URGENTS

Nous engageons tout de suite

**peintres  
plâtriers  
manœuvres**

OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.04.04

Nous engageons au plus vite

**ouvrières**

expérimentées en usine

Horaire: de 14 à 22 h.

OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.04.04



Projets de diplôme développés à l'ETLL

## Vote électronique au législatif?

Le Conseil général du Locle va-t-il se doter d'un système de vote électronique? C'est en tout cas un projet développé au sein de l'ETLL, à la demande de l'administration communale du Locle. Un sujet parmi les 22 travaux présentés dernièrement par les élèves de l'école.

«non» et «abstention». En outre, chaque conseiller disposerait d'une clé d'identification qu'il devrait mettre en contact avec un récepteur au moment crucial d'appuyer sur telle ou telle manette. En passant, chaque clé ne peut être utilisée qu'une seule fois pour chaque vote... Et les résultats s'affichent sur un écran, au bénéfice du président du Conseil général. Plus besoin de questeurs.

«Ce n'est qu'un avant-projet», précise bien Philippe Grandjean. «Nous n'avons pas un cahier des charges très précis. Il s'agira maintenant de soumettre ce projet aux autorités».

## ÉLECTRICITÉ DANS L'AIR

Pourquoi le Conseil général du Locle ne voterait pas de la même façon (techniquement parlant) que le Conseil national? Yan Voirol et Stéphane Reichen ont développé un projet dans ce sens sous la conduite de Philippe Grandjean, professeur à l'École technique du Locle. Il s'agit d'un système plutôt ingénieux. En gros: un module serait fixé à la place de chaque conseiller général, comprenant notamment trois manettes timbrées «oui»,

Cela dit, les étudiants diplômés de l'ETLL ont effectué des travaux extrêmement variés. «Chaque année, nous faisons des efforts pour avoir un certain nombre de projets répondant à des commandes extérieures, des milieux industriels, mais nous

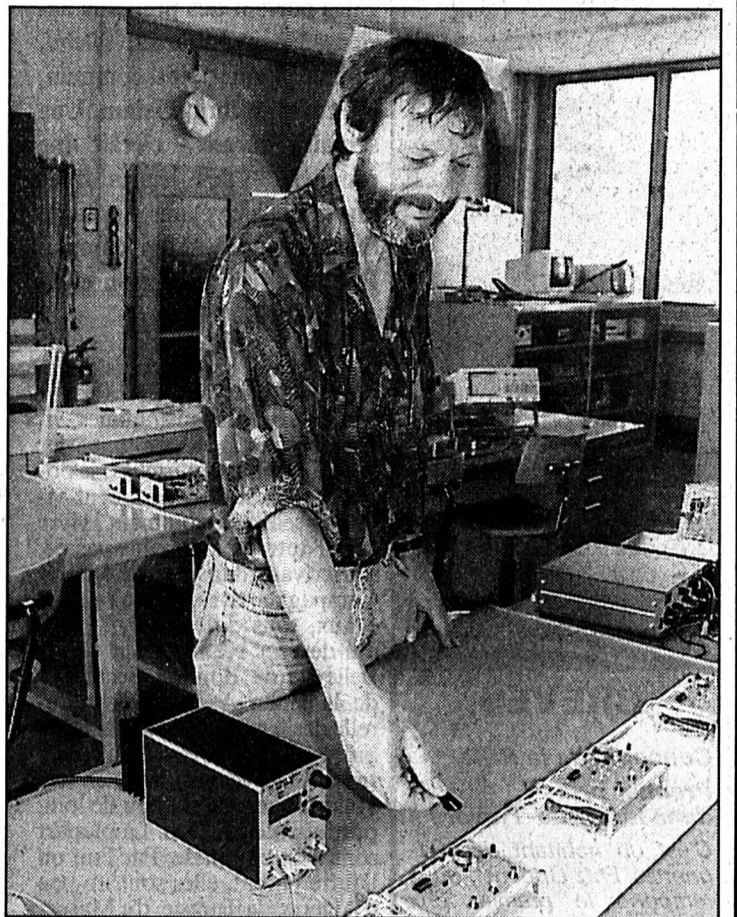
n'aurions pu imaginer que ces 22 projets soient tous confiés par l'extérieur, cela aurait suscité trop de problèmes de gestion», commente le directeur de l'ETLL Gérard Triponez.

Ainsi, l'ENSA notamment a commandé par exemple une interface d'entrée pour analyseur de réseau, soit un circuit à développer permettant d'analyser certaines caractéristiques du réseau électrique. Ou encore une interface pour affichage de centrale solaire, soit un circuit destiné à recevoir les informations provenant d'un collecteur d'énergie solaire qui permet d'afficher les infos sur la puissance et l'énergie fournies par le capteur, et cela de façon permanente.

## FINI LA PETITE MONNAIE

Autres commandes venues de l'extérieur, celles des usines métallurgiques de Vallorbe, qui ont notamment demandé un travail en informatique permettant d'optimiser la forme réelle que l'on doit donner aux limes «en feuille de sauge».

Au Locle, l'entreprise Pellegrini a commandé un système de contrôle de projecteur de diapositives sur plateau escamotable (soit programmer la position du projecteur en position chargement ou en position rangement). Autre commande, celle des Services industriels du Locle qui demandaient une gestion de la base de données des compteurs à prépaiement. Autrement dit, les clients obtiendraient du temps de consommation électrique sur une puce électronique au lieu de petite monnaie, le même système en somme que les taxicards des PTT.



Avant-projet de vote électronique

Le professeur Philippe Grandjean avec une clé d'identification. (Impar-Droz)

D'autre part, les étudiants diplômés travaillent traditionnellement sur des projets destinés à l'école. Par exemple: une horloge secondaire, en prévision de la distribution horaire dans le nouveau bâtiment. Ou encore des simulateurs pour réseau RNIS (en Suisse: Swissnet) ou pour réseau télépac. Ou encore un module de transmission nu-

Autrement dit, ces travaux qui sont l'aboutissement d'une formation post-CFC de deux ans s'appliquent à des domaines ultra-pointus. CLD

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

## BRÈVES

Câble défectueux  
Panne d'électricité

Samedi matin, durant 40 à 50 minutes selon les quartiers, les Loclois ont été privés d'électricité. Cette coupure est due à la rupture d'un câble aérien de 8000 volts au-dessus des Monts. Cette ligne alimente notamment une des principales stations électriques de la ville, celle située sous l'Hôtel judiciaire. Il a fallu quelque temps aux électriciens des SI pour identifier le lieu et la cause de cette interruption. En fait, sans doute fatigué, ce câble aérien est tombé. D'où cette assez longue panne qui n'a pas manqué d'affoler certaines personnes bloquées dans des ascenseurs et les restaurateurs en pleine préparation du repas de midi. Survenue à 10 h 05, cette coupure, qui a touché non seulement le quartier des Monts mais aussi le centre-ville, a été réparée au moyen d'un câble provisoire aux environs de 10 h 45. (jcp)

Près de Valdahon  
Terrible accident

Deux personnes ont perdu la vie et quatre autres sont dans un état grave après une violente collision entre deux voitures près de Valdahon. A la hauteur d'Etalans sur la Nationale 57, le véhicule d'un Pontissalien qui se dirigeait vers Besançon a été percuté de plein fouet par celui d'un habitant de Thise (près de Besançon) en présélection pour prendre la route de Morteau. (psch)

Doubs  
Mardis d'accueil

Avec le temps des vacances, voici revenu celui des «mardis d'accueil». Financée par l'Agence de développement économique du Doubs, le district et les syndicats d'initiative de Morteau et Villers-le-Lac, cette opération de promotion vise à faire mieux connaître la région et ses spécificités. Les touristes séjournant dans le Haut-Doubs seront donc accueillis, pour la première fois cet été, mardi 18 juillet à 11 heures au château Pertusier. Un diaporama leur présentera le val de Morteau et une verrée agrémentée de produits régionaux leur sera offerte. (dry)

Maîche  
Peugeot s'agrandit

Le concessionnaire Peugeot de Maîche s'apprête à acquérir pour 650.000 FF les locaux de l'ancien garage Opel, avenue Leclerc. (pr.a.)



Un décodeur pour modem

Dans le secteur des télécom, ça bouge vite. (Impar-Droz)

## Festivités du 14 Juillet à Morteau

## Défilé naufragé



Une fête à la fois nationale et locale

Les enfants ont eu plus de chance que les participants au cortège. (Roy)

La fête du 14 juillet revêt à Morteau une double importance puisqu'elle est à la fois la commémoration nationale et une fête locale avec toutes les animations liées à ce genre de manifestation. Traditionnellement, trois temps forts l'émaillent: le défilé des sociétés locales, les jeux pour les enfants et le feu d'artifice. Cette année, les orages ont quelque peu perturbé les festivités.

C'est le 13 au soir qu'une foule imposante s'est rassemblée dans les rues pour assister au défilé auquel toutes les sociétés locales se font un devoir de participer. Renforcé pour l'occasion par la Musique des Fins, ce cortège haut en couleur mobilise plusieurs centaines d'acteurs. Malheureusement retardé par un

contretemps dû au franchissement du passage à niveau du stade, le défilé n'a pu s'ébranler comme prévu à 20 h 15. Cela a suffi pour que la soirée perde une grande partie de son charme, car l'orage s'est abattu sur le parcours des rues mortuaciennes, contraignant le public à se réfugier sous les abris les plus proches.

Seules rescapées de ce naufrage, les dernières sociétés qui n'avaient pas encore quitté leur base de départ au moment de l'averse et qui, emmenées par l'Harmonie municipale, ont défilé avec un retard certain qui leur a permis d'éviter la douche. Sans pour autant sauver l'ambiance d'après cortège sur la place où se déroulait l'animation de la Lyre mortuacienne et

des pompiers. Si certains fêtards sont restés tard dans la nuit, les familles et les enfants ont choisi de rentrer assez rapidement à la maison.

Les membres de la commission des fêtes ont eu plus de chance le matin du 14 juillet avec les jeux qu'ils organisaient pour les plus jeunes. Plusieurs centaines d'enfants et d'adolescents se sont affrontés dans des courses, du tour de ville des plus grands aux quelques dizaines de mètres parcourus par les plus petits soutenus par leurs parents. La distribution des prix organisée ensuite à la salle des fêtes a fait de nombreux heureux. La semaine de fête s'est terminée hier soir par le feu d'artifice offert aux Mortuaciens par la municipalité et les forains. (dry)

## Rencontres amicales de tennis

## Le Locle contre Atlanta

Sous la conduite d'un jeune couple d'accompagnateurs, huit adolescents d'Atlanta (Géorgie, USA) effectuent une tournée en Europe où ils conjuguent sport, vacances et tourisme.

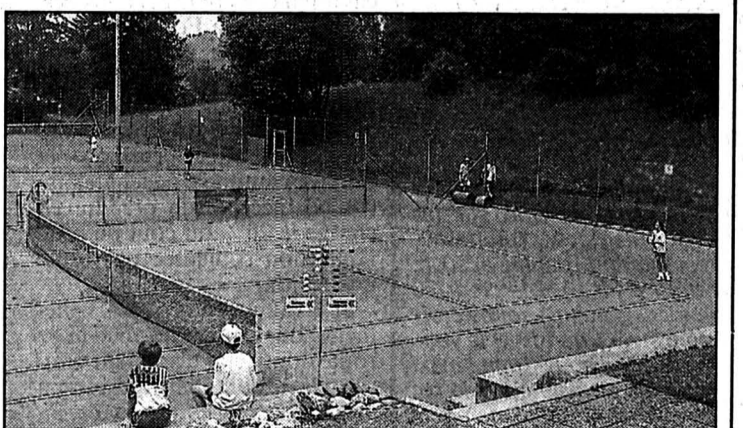
Déjà d'un bon niveau tennistique, ces jeunes filles et jeunes garçons d'outre-Atlantique ont imaginé une excellente formule pour venir passer quelque temps sur le Vieux Continent. Tant en Suisse, au Locle notamment puis à Montreux, et ensuite en Italie, ces sportifs disputent des rencontres en étant logés dans des familles membres des clubs d'accueil respectifs.

Cette délégation américaine était de passage au Locle mardi, mercredi et jeudi derniers. C'est au milieu de la semaine qu'ils ont disputé plusieurs rencontres sur les courts de Bosses, devant d'abord se familiariser avec la surface de terre battue à laquelle ils ne sont guère habitués. Leur professeur de tennis expliquait qu'aux USA on trouve principa-

lement des revêtements en dur pour la pratique de ce sport.

Ce ne fut toutefois qu'un léger handicap pour ces joueuses et joueurs américains qui, dans l'ensemble, ont assez facilement pris la mesure de leurs adversaires loclois du même âge. «Ces jeunes d'Atlanta semblent jouer relax, ne sont pas râleurs, mais sont des sacrés crocheurs. Ils ont un tennis d'attaque et ne sont pas que des renvoyeurs. En outre, ils jouent vite», signalait Françoise Chablotz, responsable des juniors du tennis-club du Locle.

A l'issue de la journée de mercredi, sans pluie, tous les compétiteurs et quelques adultes se sont retrouvés autour d'une fondue servie dans le club-house. Les jeunes Loclois n'ont pas manqué de poser quelques jalons pour un éventuel match retour, l'année prochaine à Atlanta. Et de surcroît, si possible, durant la période des Jeux Olympiques organisés par la capitale de l'Etat de Géorgie. (jcp)



Huit jeunes américains sur le court

Des «accros» qui ont quasi sauté la pause de midi.

(Impar-Perrin)

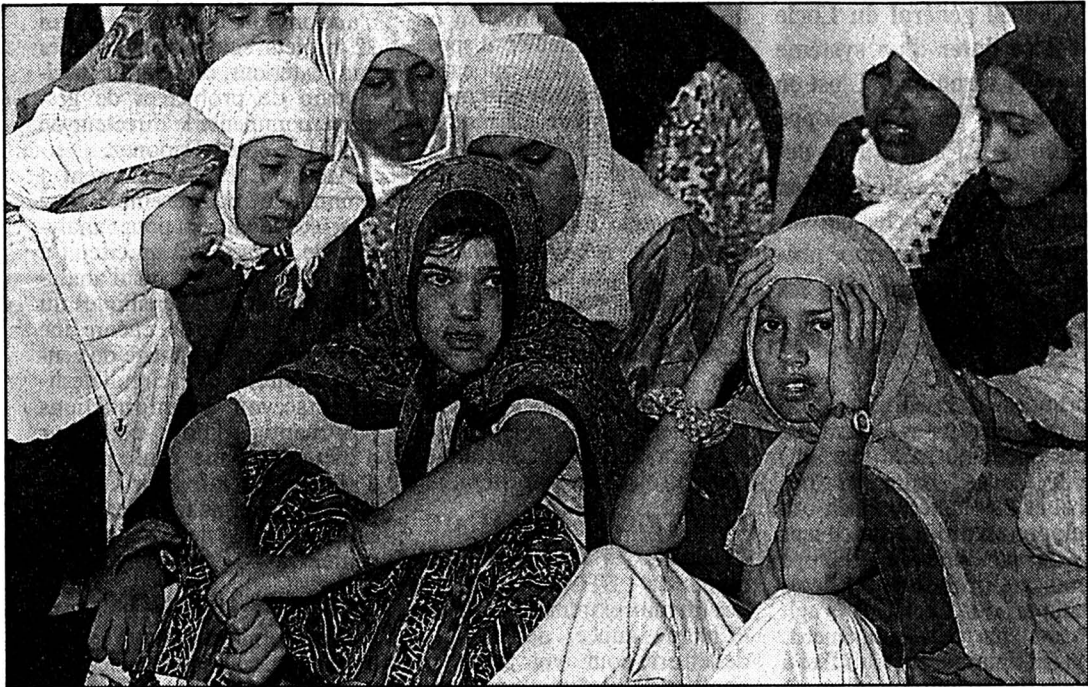
# Quarante jeunes filles musulmanes réunies en camp à Boudry

## Aïcha, Fouzia et les autres

Elles portent des prénoms aériens, Sarah, Fouzia, Aïcha, Shima. Leur point commun, c'est une culture, l'Islam. Une semaine durant - c'était une première - des jeunes filles musulmanes venues de toute la Suisse étaient en camp à Boudry. Visite tout empreinte de sérénité.

«C'était un rêve», dit simplement Nadia Karmous. Réunir des jeunes filles musulmanes, vivre une semaine de camp, parler des différences culturelles, se poser des questions: comment vivre ensemble, comment vivre avec l'autre? La semaine passée, s'inscrivant dans le cadre de la Campagne européenne «Tous égaux, tous différents», le rêve est devenu réalité, à la ferme Bellevue de Boudry. Secrétaire de la jeune Association culturelle des femmes musulmanes de Suisse, Nadia a réuni une quarantaine de jeunes filles. Toutes musulmanes, de près ou de loin, pratiquantes ou non. La plupart sont nées en Suisse. Par l'un ou l'autre parent, elles sont un peu d'Algérie, de Tunisie, du Maroc, du Liban ou de Bosnie.

Assia, 7 ans, était la plus petite du groupe, tandis que les plus grandes en avaient 19. Elles ont batifolé, bricolé, joué et discuté. Leurs différences? Ici la couleur de la peau, hâlée ou dia-



Ferme Bellevue à Boudry

Une quarantaine de jeunes filles musulmanes de toute la Suisse ont vécu une semaine de camp à Boudry.

phane, et là un détail de plus dans le rituel des prières. Leur unité, c'est une culture marquée par le respect, culture que certaines connaissent mal, ou par bribes seulement, mais que toutes ressentent comme «une richesse, un patrimoine». Quelle chose à protéger, à défendre. A expliquer, surtout, pour mieux se faire comprendre par

l'autre, cet Européen qui ignore tout du haut de ses préjugés.

### CE FOULARD...

Petites ou grandes, elles aiment porter ce foulard chatoyant qui les distingue. Certaines le portent «des fois», d'autres toujours. Très sereines, à l'écoute des unes et des autres, toutes insistent: «il ne se résume pas à un

carré de tissu». «Il fait partie de la religion», «il aide à se concentrer». «Plus on avance et plus ça coule de source».

A leur âge, elles ont déjà goûté aux critiques insultantes - «soumission à l'homme, et caetera». Elles n'ont d'autres réponses que la pudeur, diablement élégante. «Nous, dans l'Islam, c'est ce qu'il nous reste. Il

nous faut garder notre pudeur». Elle n'a rien à voir avec la soumission. Nadia Karmous en est la preuve. «Je suis pour que la femme bouge, qu'elle s'exprime, qu'elle soit active. Il y a un besoin de faire connaître l'Islam en tant que culture et montrer ce qu'on peut apporter à la société».

### DU LOCLE À NEUCHÂTEL

L'Association culturelle des femmes musulmanes qu'elle a créée avec Carmen El-Masri en 1992 n'a que ce but. Et si, pour l'instant, elle se résume à une adresse, au Locle, Nadia espère bien ouvrir un jour un vrai secrétariat-permanence à Neuchâtel. Pour les 150.000 musulmans qui résident dans le pays et pour continuer d'organiser mille et une manifestations, dont une en septembre à Saint-Aubin: la Deuxième journée de la femme musulmane en Suisse.

### «OUVERTES, MATURES»

Samedi, en guise de clôture du camp, les filles ont accueilli leurs voisins de quartier. «C'est fou ce qu'elles sont ouvertes, matures», s'est étonné une jeune maman. Tout en fustigeant les clichés qui circulent, Gerda, monitrice non musulmane du camp, est catégorique, elle qui a vécu 30 ans en Syrie: «vous savez, dit-elle, on a quelque chose à apprendre d'eux, des musulmans». Apprendre à mieux les connaître. S. E.

Rédactions  
**NEUCHÂTEL**  
Tél: 038/24 34 76  
Fax: 038/24 34 67  
**VAL-DE-TRAVERS**  
Tél: 038/53 16 46  
Fax: 038/53 43 31  
**VAL-DE-TRAVERS**  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

### BRÈVES

**Concours de la RSR**  
**Premier prix dans le Val-de-Travers**  
C'est un habitant des Sagnettes, Fritz Oppliger, qui a remporté le premier prix (une chaîne hi-fi) du concours organisé récemment par la Radio suisse romande (RSR). Pour rappel, il s'agissait d'attribuer correctement les émissions aux animateurs ou journalistes de la RSR qui se trouvaient sur quelque seize millions d'opercules réalisés par Cremo S.A. à Fribourg et distribués dans 1100 établissements de Suisse romande. Près de 5000 coupons-réponses ont été retournés à la RSR et 300 personnes ont reçu un prix. (comm-paf)

### AGENDA

**Neuchâtel**  
**Concert de Guy Bovet**  
Mercredi, à 20 h 30, dans le cadre des Concerts de la Collégiale de Neuchâtel, Guy Bovet, organiste de la Collégiale, donnera un concert de musique romantique: Sinfonia concertante (Padre Davide da Bergamo), Adagio per flauto (Vincenzo Petrali), Quatuor, fantaisie et fugue (Alexandre F. F. Boëly), Thème et variation (Félix Mendelssohn), Air, la voix de l'instrument (Charles Valentin Alkan), Prière, pièce historique (César Frank). Location à l'Office du Tourisme, (038) 25.42.43. (comm)

**Neuchâtel**  
**Croisières sur le lac**  
Comme de coutume en été, des croisières dansantes auront lieu sur le lac de Neuchâtel. Avec animation et restauration, les vendredis 21 juillet, 28 juillet, 4 et 11 août (départ du port de Neuchâtel à 20 h 30, retour à 23 h 30). Croisières sur la rive sud du lac, les samedis 29 juillet, 5 et 12 août (départ à 19 h, retour à 1 h du matin). Croisières jazz les mercredis 19 et 26 juillet, 2, 9 et 16 août (départ à 20 h 15, retour à 23 h 15). En plus, pour le 1er Août, la Société de navigation organise sa traditionnelle croisière avec repas et vue sur les feux d'artifice (orchestre, restauration, départ à 20 h, retour à 23 h). Mercredi 30 août, ce sera une soirée croisière style Country et le vendredi 25 août, une maxi croisière dansante sur le lac de Morat. Renseignements et réservations (indispensables) à la Société de navigation, tél. (038) 25.40.12. (comm-se)

## Amies de la jeune fille à Neuchâtel

### Section dissoute

Faute d'avoir trouvé un relèver, le comité des Amies de la jeune fille a décidé de dissoudre la section neuchâteloise. Plus de cent ans d'histoire s'effacent et la section défunte sera rattachée à la vaudoise.

C'est en 1884 que s'est créée, à La Chaux-de-Fonds, une première section des Amies de la jeune fille. Neuchâtel a suivi quelques années plus tard avec un petit groupe de dames chargé de l'accueil des jeunes filles en gare de Neuchâtel et de l'aide aux plus défavorisées. Par la suite, huit groupes régionaux ont été constitués dans le canton.

En 1920, un foyer s'est ouvert à La Chaux-de-Fonds: il sera fermé en 1970. En 1934, Neuchâtel ouvrira un foyer à la rue de la Treille, puis le transférera

en 1936 à la Promenade noire. On y trouvait une école ménagère, des cours de couture et de français ainsi qu'un bureau de placement. Faute de pensionnaires, il doit cependant être fermé en 1978 et vendu. Les intérêts du capital de la section et les recettes des collectes annuelles ont permis au comité de continuer d'aider jeunes femmes et jeunes filles dans le besoin.

Les membres de l'actuel comité, assez âgées, n'ont pas trouvé de jeunes pour poursuivre cette œuvre. Avec l'accord de ses membres et du comité national, la section neuchâteloise a donc été dissoute le 30 juin dernier. Les fonds ont été donnés à des œuvres similaires et les adhérentes neuchâteloises se rattachent dorénavant aux Amies de la jeune fille vaudoises. (comm-st)

## La route d'accès à Tête-de-Ran enfin refaite

### Nids-de-poule comblés

Les profonds nids-de-poule de la route d'accès à Tête-de-Ran depuis La Vue-des-Alpes ne sont plus qu'un souvenir.

En collaboration avec le Service cantonal des ponts et chaussées, la commune de Fontaines vient enfin de réaliser les travaux de réfection votés il y a un an par le Conseil général. Il a fallu en effet que le nouveau propriétaire de l'hôtel, en l'occurrence la Banque cantonale neuchâteloise (BCN), accepte de prendre en charge le 20% du coût de cette réparation souhaitée par toute une région.

Il a fallu quatre jours seulement pour réparer les 1600 m de route dont l'état dissuadait vraiment les automobilistes à venir à Tête-de-Ran. Ce tour de force a été rendu possible grâce au travail d'une machine de chantier spéciale. Un véritable mastodonte de 50 tonnes a ainsi dé-

grappé totalement le caisson et l'enrobé de la route, jusqu'à une profondeur de 30 centimètres. Il a ensuite stabilisé le nouveau revêtement, et un camion a humidifié le ciment. Selon les spécialistes, le nouveau revêtement devrait durer 50 ans.

A plusieurs reprises, la commune de Fontaines est intervenue afin de cantonaliser cette route, au nom de son grand intérêt touristique. Pour encourager Fontaines à réparer ce tronçon toujours en mains communales, l'Etat a octroyé une subvention exceptionnelle de 60% sur le crédit de près de 300.000fr accordé par le Conseil général le 23 juin 1994. Enfin, la participation de la BCN relève des termes d'une convention passée en 1952 par Fontaines et l'ancien propriétaire de l'hôtel de Tête-de-Ran. Les travaux seront terminés aujourd'hui, mais la route a déjà été rouverte au trafic ce week-end. (mh)

## Nouveau sentier dans les gorges de l'Areuse

### Encore plus pittoresque

Poursuivant inlassablement son rôle d'établissement et d'entretien des sentiers jalonnant les gorges de l'Areuse entre Noiraigue et Boudry, la Société des sentiers des gorges de l'Areuse, fondée en 1886, vient de créer un nouveau chemin en terre battue entre Champ du Moulin et Cuchemanteau. Elément non négligeable, cette superbe réalisation permet d'éviter un kilomètre de route asphaltée.

«A terme, notre objectif est de faire en sorte que les quelque milliers de randonneurs qui traversent les gorges chaque année n'aient plus besoin d'emprunter la route goudronnée passablement fréquentée par différents véhicules», explique le secrétaire René Leuba. Dans l'air depuis plus de deux ans, le projet de Champ du Moulin - Cuchemanteau s'est réalisé en deux étapes. Dans un premier temps, un sentier de 450 mètres a été aménagé. Pratiquement à plat, il longe la rivière entre Champ du Moulin et le pont de la Rugesse.

Le gros morceau s'est fait après: la création d'un sentier en terre battue sis en plein cœur de

la forêt et à relativement forte dénivellation. Pour ces travaux, la société a pu compter sur la collaboration d'une équipe de cantonniers de l'Etat. L'ensemble a coûté 60.000 fr, dont à déduire une petite subvention du Service cantonal de l'aménagement du territoire. Le reste a été financé par les cotisations des 5300 membres.

Outre l'entretien courant assuré par une personne employée par

la société deux jours par semaine, il est prévu, à l'avenir, d'élargir le sentier du pêcheur, entre l'usine de Combe Garot et la chute de la Verrière. Mais il faudra attendre que la caisse se renfloue. Notons enfin que la carte touristique des sentiers des gorges de l'Areuse à l'échelle 1:25.000 a été remise à jour. Elle est disponible auprès de la Fédération neuchâteloise du tourisme, Trésor 9, 2001 Neuchâtel. Téléphone: (038) 25 17 89. (paf)



Le départ du nouveau sentier De Cuchemanteau à Champ du Moulin, il permet d'éviter un kilomètre de route asphaltée. (Favre)

## Travaux entre Fontainemelon et Les Hauts-Geneveys

### Pour que l'eau coule de source

Depuis le début de ce mois, les derniers travaux d'aménagement du réseau d'alimentation en eau du Syndicat intercommunal des Prés-Royer élargis (SIPRE) battent son plein entre Fontainemelon et Les Hauts-Geneveys. Il s'agit pour les responsables du chantier de réaliser les liaisons entre le réservoir d'eau de Fontainemelon et la conduite d'eau située dans la partie ouest de la rue du Midi d'une part, et d'autre part entre ce réservoir et celui des Hauts-Geneveys.

Le premier chantier tient compte d'un raccord existant depuis dix ans avec le réservoir

de Fontaines. Les travaux permettront une liaison directe avec cette commune, sans passer par le réseau de Fontainemelon. Le second chantier se déroule en grande partie dans les champs. Il consiste en l'aménagement d'une tranchée de plus de 3 km, dans laquelle sont posés des tuyaux en fonte de 200 à 300 mm de diamètre.

Pour atteindre le réservoir des Hauts-Geneveys, il a notamment fallu passer sous la J20, par un passage déjà prévu à cet effet, et sous la voie de chemin de fer. Pour franchir cette dernière, le chantier a eu recours à une méthode qui consiste à

pousser deux tubes de 400 mm chacun sous le ballast, à une profondeur de plus de deux mètres.

La tranchée traversera enfin deux routes cantonales, celle de La Vue-des-Alpes et celle située à l'est de la jonction de Fontainemelon de la J20.

Tous ces travaux se déroulent en parfaite collaboration avec des entreprises et services de la région. Ils se termineront à la fin du mois de septembre, si la météo est favorable. Ensuite, il faudra encore aménager les différents réservoirs des communes membres du SIPRE pour mettre en service tout le réseau. (mh)

## Canton du Jura: des idées pour Expo 2001

## Travailler moitié moins?

Le canton du Jura se mettra-t-il en évidence lors de la prochaine Expo nationale 2001 en présentant des réflexions sur un thème de choix: la réduction de moitié du temps de travail? Poser cette question n'a rien de farfelu, puisque le député Jean-Claude Rennwald, après avoir fait adopter un postulat dans ce sens, a expliqué son idée en détail dans une lettre envoyée au «Comité stratégique» que préside le conseiller d'Etat neuchâtelois Francis Matthey.

Comme ce comité a demandé à une dizaine de Jurassiens de lui fournir des idées relatives à Expo 2001, Rennwald s'est empressé de transmettre les siennes. Il affirme que seul un projet mettant l'accent sur le jeu, l'imagination, l'utopie et le rêve serait à même de favoriser une certaine participation populaire.

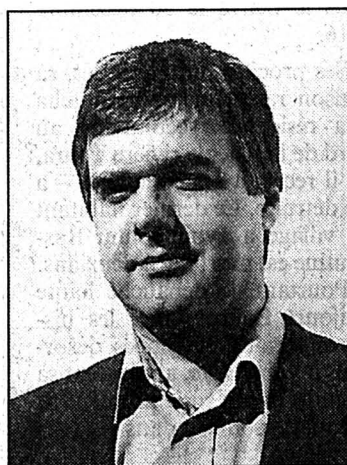
En suggérant d'envisager une société dans laquelle le temps de travail serait réduit de moitié, Rennwald s'insère aussi dans le thème général d'Expo 2001 consacré au Temps.

## LE TEMPS SOCIAL

Constatant que la durée du travail tend inéluctablement à diminuer encore, Rennwald souligne à l'inverse que le temps social s'accroît. Mais il y voit un danger, d'où sa question: que faire du temps libre? Quelles conséquences aurait-il sur la vie de famille, la prise en charge des parents âgés, le partage des rôles entre hommes et femmes, l'éducation des enfants, les loisirs, la formation permanente, la mobilité. Selon lui, il n'y aurait donc pas seulement des conséquences économiques, mais aussi d'autres effets dans de nombreux domaines. Il faut aussi examiner si, du point de vue économique-financier, une telle éventualité est envisageable.

## MODALITÉS PRATIQUES

Après avoir ainsi circonscrit grossièrement le thème, Renn-



Jean-Claude Rennwald

En suggérant d'envisager une société dans laquelle le temps de travail serait réduit de moitié, Rennwald s'insère aussi dans le thème général d'Expo 2001 consacré au Temps. (a)

wald fait des suggestions pratiques. Il est d'avis qu'on pourrait en faire un pôle thématique, donc un «Arteplage» d'Expo

2001. A la rigueur, cela pourrait être aussi un «Atelier-passager» (pavillon flottant).

Mais surtout, il propose que des spécialistes pluri-disciplinaires soient associés à la réflexion sur le thème proposé, histoire sans doute de lui donner une caution irréfutable. Il cite des personnalités telles que les économistes Beat Burgenmeister et Jean-Pierre Ghelfi, le philosophe André Gorz, le démographe Hermann-Michel Hagmann, l'ethnologue Jacques Hainard, les sociologues Françoise Messant-Laurent et André Willener, le psychiatre Jürg Willi, ainsi que des chefs d'entreprises et des syndicalistes non désignés.

## QUELQUES INTERROGATIONS

Ainsi présentée, l'idée de Jean-Claude Rennwald a deux mérites essentiels: le premier est évidemment d'avoir été émise et d'apparaître non dénuée de qualités, ce qui justifie de l'étudier plus à fond. Le second mérite va de soi: suggérer une manière nouvelle d'apporter des solutions aux problèmes sociaux les

plus importants de l'heure: le partage du travail et le temps de loisirs.

Il apparaît évident que ramener la durée du travail à vingt heures par semaine engendrerait des modifications profondes sur la vie des gens. Plutôt que d'écarter cette idée parce que, de prime abord, elle serait économiquement irréaliste, étudier en quoi elle changerait le mode de vie, allégerait le poids du travail et mettrait en évidence les plaisirs de la vie semble très judicieux.

Même si beaucoup trouvent de réelles satisfactions dans l'exercice de leur profession, cela n'exclut en rien d'en diminuer l'importance au profit d'autres activités plus sociales. Celles-ci sont les plus dépréciées de l'heure, notamment par l'emprise que les programmes télévisés exercent sur les gens, une fois le travail terminé.

Est-il possible de renverser cette évolution? Pour le seul plaisir de connaître les réponses de spécialistes à ces questions, il faut espérer que le projet de Rennwald trouve sa concrétisation dans l'Expo 2001. V. G.

Rédaction:  
JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
ou  
Tél/fax: 039/41 22 22

JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85  
Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Les Breuleux

## Nominations à la protection civile

Lors de sa dernière séance, le Conseil communal des Breuleux a désigné M. Ismaël Willemin chef de la protection civile, en remplacement de M. André Froidevaux. Il a de même nommé chef de l'Office communal de protection civile Mme Huguette Boillat-Paube, qui assumera cette responsabilité administrative en remplacement de Mme Séverine Jodry. (comm-vg)

## Delémont

## Black &amp; Decker: l'usine a fermé

L'usine de Black & Decker à Delémont a fermé ses portes vendredi. Les dernières machines ont été chargées sur un camion à destination de Molteno (Italie) où elles seront intégrées dans l'appareil de production. Sur les 180 personnes licenciées - dont 50 employées à titre temporaire - 60 ont retrouvé un emploi. (vg)

## Francophonie «Cafouillage»

Dans la résolution adoptée à la fin de ses travaux menés à Liège, la Conférence des peuples de langue française considère que l'Assemblée interjurassienne cafouille et que ce sera toujours le cas tant qu'elle n'abordera pas les problèmes de fond, soit l'avenir institutionnel du Jura bernois. (comm-vg)

## Revue de Macolin

## Présence indésirable

La violence dans le sport est un phénomène vieux comme le sport. Du reste, n'a-t-on pas dû élaborer des règlements pour répondre, ne serait-ce que partiellement, aux débordements d'agressivité? L'évolution des règles propres aux jeux d'équipe populaires est révélatrice de la gradation de la violence dans le sport. Néanmoins, malgré elles et les sanctions qui leur sont liées, le sport connaît son lot quotidien d'irrégularités. L'analyse du problème de la violence dans le sport en particulier et les moyens de gérer les situations auxquelles elle donne lieu est un sujet développé dans MACOLIN no 7, qui vient de sortir de presse. Cette revue n'étant pas vendue en kiosque, on peut l'obtenir en s'adressant directement à la rédaction: EFSM, 2532 Macolin, tél: (032) 276 299. (sp)

## Université de Strasbourg

## Deux Jurassiennes décrochent une licence de théologie

Deux Jurassiennes viennent d'obtenir leur licence en théologie à l'Université de Strasbourg dont elles ont suivi les cours, en très grande partie par correspondance, depuis cinq ans. Il s'agit de Christine Barré, de Porrentruy, qui enseigne la théologie au degré secondaire du Collège Saint-Charles et assumera désormais cet enseignement également au Lycée et de Marie-Josèphe Lachat, ancienne chef du Bureau de la

condition féminine, de Porrentruy également.

Si Christine Barré continuera ses études en vue de l'obtention de la maîtrise, Marie-Josèphe Lachat suivra dès l'automne les cours de l'Institut pastoral de l'Université de Fribourg en vue de devenir assistante pastorale.

Une autre Jurassienne suit les cours de théologie de Strasbourg et y a obtenu un diplôme intermédiaire. Il s'agit de Mme

Béatrice Membrez-Bernasconi, de Delémont.

Enfin, Marie-Madeleine Prongué, de Porrentruy, dont il est beaucoup question dans le domaine électoral ces jours-ci, a également passé un premier examen qui lui permettra d'aborder dès l'automne la licence en théologie.

De plus, l'abbé Bernard Misez, de Porrentruy, prépare également la maîtrise en théologie. Nos félicitations. V. G.

## Protection des eaux souterraines bernoises

## Précieux outil de travail réactualisé

Le canton de Berne s'appuie sur un vaste réseau de 361,5 km<sup>2</sup> de zones de protection pour les captages de sources et d'eau souterraine. Cette donnée, à l'instar de nombre d'autres, figure dans la nouvelle version de la carte d'ensemble des zones et périmètres de protection des eaux souterraines dans le canton de Berne au 1/100.000e.

Publiée par l'Office cantonal de l'économie hydraulique et énergétique, cette carte polychrome en deux parties offre à l'utilisateur une première source d'informations pratiques.

La protection des eaux nous concerne tous. Pour protéger les nappes d'eau souterraine utilisables pour l'alimentation en eau potable, des zones et des périmètres de protection ont été établis sur la base d'études hydrogéologiques. Dans ces zones et périmètres, certaines utilisations du territoire sont limitées ou interdites. Le Conseil exécutif approuve ces zones et leur confère force de loi.

## JURA BERNOIS TRÈS PROTÉGÉ

On constate de prime abord que les zones de protection sont beaucoup plus étendues dans le Jura que dans les régions du Pla-

teau et des Alpes. Cela est dû au fait que, dans les trois districts du Jura bernois, ce sont principalement les grandes sources karstiques qui alimentent les réseaux d'eau potable. Or, la vitesse de circulation de l'eau dans le karst est beaucoup plus élevée que dans les aquifères à porosité d'interstices, comme par exemple les graviers.

Pour obtenir une protection des sources karstiques plus ou moins comparable à celle des captages en milieu à porosité d'interstices, il faut aménager, dans ces régions, des zones de protection beaucoup plus vastes qui englobent souvent tout le bassin versant du captage.

Dans l'Oberland, il y a également de grandes sources karstiques. Toutefois, cette région compte aussi beaucoup de captages de sources et d'eau souterraine dans des terrains meubles que l'on peut protéger par des zones de plus petites dimensions.

## BASES NUMÉRIQUES

Pour établir la carte d'ensemble, on se sert des informations sur base numérique utilisée depuis 1986 pour les cartes de protection des eaux du canton de Berne au 1/25.000e. Les données nécessaires à la confection de la carte d'ensemble ont été tirées

de la banque de données où elles figurent sous leurs coordonnées, réparties sur plusieurs niveaux (par exemple: captages d'eau souterraine, d'eau de surface et de sources, zones de protection en viguerie, etc). Ces données ont ensuite été superposées sur l'écran, traitées d'un point de vue cartographique et reportées sur papier. L'édition est imprimée en offset.

Les cartes sont le meilleur moyen pour représenter des informations. Cependant, les mises à jour ainsi que les progrès de la recherche exigent des rééditions périodiques. Le support de la carte d'ensemble est constitué par la carte nationale au 1/100.000e.

## USAGE AISÉ ET MULTIPLE

Cette nouvelle édition constitue une première source d'informations pratiques d'un usage aisé, dans des domaines tels que l'aménagement du territoire, l'agriculture, le génie civil, l'entretien des routes et des voies ferrées.

La carte d'ensemble (feuille nord et feuille sud) peut être commandée par carte postale ou par fax à l'Office cantonal de l'économie hydraulique et énergétique, section de géologie, Reiterstrasse 11, 3011 Berne. (oid)

## Pro Infirmis Jura

## Comprendre la surdité

Le dernier numéro de la revue de Pro Infirmis (Inforum) donne la parole aux personnes atteintes de surdité, que ce soit de naissance ou qu'elle soit survenue au cours de leur vie.

Il ressort de ces divers témoignages une image très contrastée de la manière de vivre sa surdité et de la ressentir. Pour ceux qui sont devenus sourds, l'identification avec la «culture sourde» est très aléatoire.

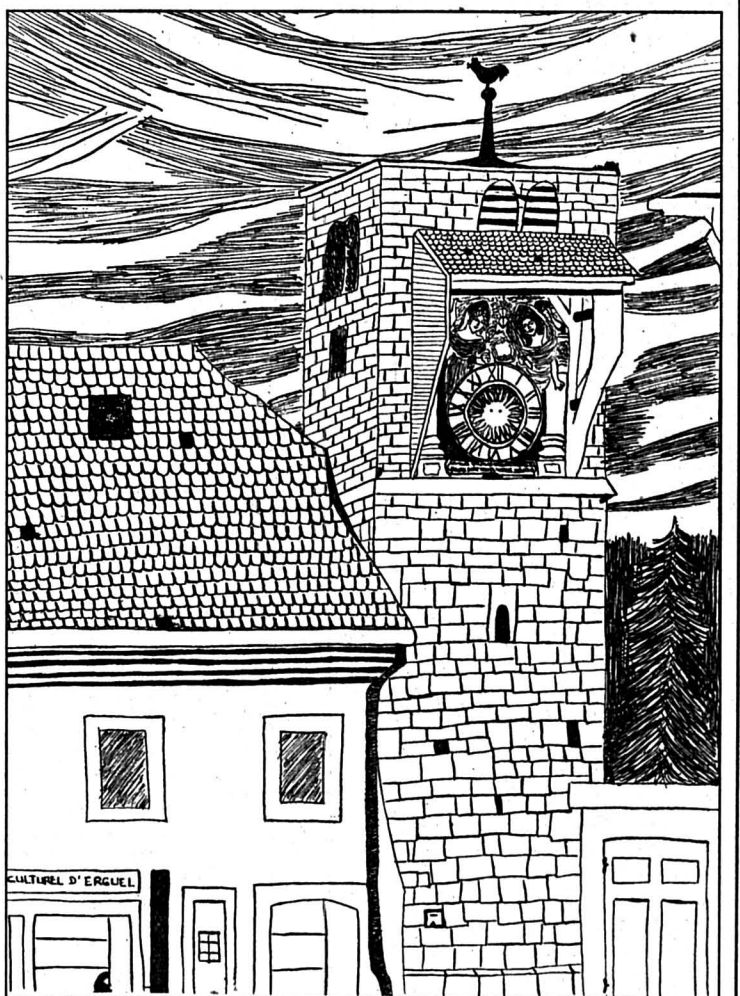
La revue traite aussi de l'éla-

laboration d'une identité chez un petit enfant sourd, de l'action éducative de ses parents et de leur accompagnement. Les professionnels démontrent eux que leur intervention découle des choix et des vœux des personnes concernées par une surdité. Ils soulignent notamment les limites de leur action, en raison des questions éthiques ou de politique sociale qui doivent être résolues. V. G.

• Pro Infirmis Jura, tél.: (066) 22 20 70.

## Premier prix Aragon

## Bronze pour Corinne Tanner



Organisé par Editions 48, le premier prix Aragon a été de fort bonne tenue. Le jury présidé par Françoise Tolck n'a pas eu la tâche facile pour départager les

dessins présentés dans les trois catégories choisies en fonction de l'âge. Il a classé troisième le travail que lui a soumis Corinne Tanner, élève de 8e année. (nic)

## Raspoutine: plus coriace que le régime soviétique

# Prokovskoïe toujours hanté

Ce petit village poussiéreux du fin fond de la Sibérie a vu naître l'un des personnages les plus étranges de ce siècle. Mais pour ses habitants, ce mystique en barbe noire au regard ahuri, ce voleur de chevaux, ce moine à l'appétit sexuel légendaire qui devait devenir le favori du couple impérial, était un généreux bienfaiteur, dont la mémoire a été saluée par l'Histoire.

Les habitants de Prokovskoïe ne se souviennent pas de Grigori Iefinovitch Novykh comme «Raspoutine», le «débauché» dont l'influence «néfaste» sur la tsarine Alexandra Fedorovna fut discutée publiquement à la Douma, mais comme «Oncle Grégoire», celui qui aidait ses voisins et distribuait du pain blanc aux enfants.

Le régime soviétique a bien tenté d'effacer le souvenir de Raspoutine. Mais sa mémoire s'est avérée aussi coriace que le moine fou lui-même. Cette force de la nature devait résister au poison, aux balles, aux coups, à la mutilation, avant que les princes russes qui voulaient sa mort ne parviennent enfin à lui arracher son dernier souffle. Le prince Ioussopov, le grand-duc Dimitri Pavlovitch et le député d'extrême-droite Pourichkevitch devaient finir par le jeter

dans le fleuve le 30 décembre 1916.

Ses proches ont été exilés, sa maison rasée, même sa datcha - sa résidence secondaire au bord de la placide rivière Toura, où il recevait ses conquêtes - a été détruite. Le dernier habitant du village a avoir connu Raspoutine est mort il y a deux ans.

Pourtant, le débauché hante toujours Prokovskoïe: les histoires locales, racontées désormais à voix haute, alimentent sa légende, et son sosie promène sa silhouette sombre dans les rues du village.

Viktor Proloubchikov, qui affirme être le petit-fils d'une servante de Raspoutine, entretient sa ressemblance avec l'aventurier thaumaturge, avec sa longue tunique, ses hautes bottes noires, ses cheveux luisants coiffés avec une raie au milieu.

Depuis la chute du communisme, Viktor s'en donne à cœur joie pour surprendre les rares touristes qui s'aventurent dans ce village de 2000 habitants. Mais il en profite aussi pour réhabiliter son modèle: «Il n'avait rien de maléfique», insiste-t-il. «Mon grand-père m'a dit que c'était un homme bon, qui aimait travailler la terre. Et chacun reconnaît qu'il avait des pouvoirs particuliers». D'ailleurs, «moi aussi, ajoute-t-il en toute sincérité, je possède des pouvoirs».



Le Musée Raspoutine. Le sosie du moine fou aime choquer les touristes. (Keystone)

Ce sont ses pouvoirs - il prétendait pouvoir guérir et purifier par le simple contact physique de sa personne, un astucieux alibi pour attirer les jeunes femmes - qui introduisirent Raspoutine au chevet de l'héritier du trône Alexis, hémophile.

Par son pouvoir de suggestion, il parvint à soulager le tsarévitch et acquit une influence grandissante sur la tsarine, convaincue qu'il était un émissaire divin. Conseiller du tsar Nicolas, il devait jouer un rôle politique dont les historiens jugent qu'il précipita la chute du tsar.

La chaise de Raspoutine, conservée dans le musée du village, aurait le pouvoir de renforcer ceux qui s'assoient dessus. Dans le village, on évoque aussi les petites boîtes, renfermant une mèche de cheveux, enterrées autour de sa maison (chaque fois qu'il séduisait une jeune fille vierge, raconte-t-on, Raspoutine gardait une mèche en souvenir) et les souterrains menant de chez lui à l'Eglise, qui expliquent ses mystérieuses disparitions.

Mais plus que de la tradition, c'est de la pop music que qu'est venue la réhabilitation de Raspoutine: tous les jeunes Russes ont en effet fredonné la rengaine disco de Boney M d'il y a quelques années: «Rah Rah Rhapsodie, Russia's greatest love machine...». (ap)

### Naissance

## Inégalité entre Noirs et Blancs

Un taux record de nouveau-nés américains ont soufflé leur première bougie en 1994, mais les bébés noirs ont toujours deux fois plus de risques de mourir que les nourrissons blancs, une disparité qui s'aggrave depuis les années 1950. Le taux de mortalité infantile aux Etats-Unis a atteint 7,9 morts pour mille naissances l'an dernier, d'après les premières statistiques gouvernementales publiées récemment (8,3% en 1993 et 8,9% en 1991). L'étude de Gopal Singh, du Centre national des statistiques sur la santé, publiée dans le Journal américain de la santé publique, révèle que la disparité entre le taux de mortalité des nourrissons noirs et les nourrissons blancs continuera au moins jusqu'en 2010, voire s'aggravera. En 1992 (données les plus récentes), le taux de mortalité infantile atteignait 16,5 pour mille chez les Noirs, contre 6,9 pour mille chez les Blancs.

Autrement dit, les bébés noirs avaient alors 2,4 fois plus de risques de mourir que les bébés blancs. La chute de la mortalité infantile est due en grande partie aux améliorations des traitements pour les prématurés et les bébés au poids insuffisant, mais les statistiques montrent que les bébés blancs ont davantage profité de cette amélioration. (ap)



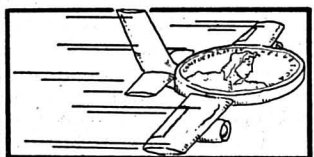
### LIVRE

#### Du sang au Bois-Joli

A lire d'une traite, bien installé dans sa chaise-longue, le nouveau roman signé Maddy Ferrant-Colmard. La douce quiétude du village de Châtillon est rompue, un jour de soleil éclatant. Natacha, qui promenait ses chiens à l'orée de la forêt, a entendu une déflagration et découvert le corps inerte de Michérou. Malgré elle, elle se trouve impliquée dans une sale affaire, dans un village où chacun est devenu suspicieux. Suspense entre les ficelles classiques du roman et facilité de lecture caractérisent ce volume tout à fait estival. (sg)

● «A Bois-Joli», Maddy Ferrant-Colmard, Editions Mon Village/Vulliens, 1995.

### Hit parade des tarifs aériens



#### Départs de Genève:

Abidjan (1500.-) avec TAP  
Amman (890.-) avec Austrian Air  
Casablanca (795.-) avec Iberia  
Dar es Salam (1400.-) avec Air France  
Dubai (1130.-) avec KLM  
Jeddah (1350.-) avec Lufthansa  
Khartoum (1485.-) avec Lufthansa  
Koweït (1130.-) avec KLM  
Nairobi (960.-) avec Olympic Air  
Ile Maurice (1890.-) avec British Air

● Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs What's New-Galileo et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

**PUBLICITÉ**  
Agence de voyages  
**croisitour**  
Les artisans de l'évasion

Vos lignes directes pour les meilleurs tarifs aériens  
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 95 55  
Le Locle ☎ 039/31 53 31  
Saint-Imier ☎ 039/41 45 43

## Au pays de la crêpe de sarrasin

# Chemin du blé noir breton

Pour satisfaire l'appétit des Bretons en crêpes de sarrasin, salées et pétries à l'eau, à l'inverse des sucrées faites à la farine de froment et au lait, la Bretagne devait faire venir d'assez loin du sarrasin (ou blé noir) qu'elle ne cultivait plus guère, soit carrément de la farine.

Au fil des années, grâce à une poignée de fervents d'une culture aussi ancienne que le bœuf breton, le blé noir est passé en Bretagne du stade confidentiel de quelques hectares semencés à des surfaces passées de 1000 hectares l'an passé à 2000 cette année. A l'automne, il tombera du grain breton dans les minoteries de l'Ouest. Il en arrivera un peu moins d'Asie du Sud-est et d'Amérique du Sud.

A l'heure où, dans de plus en plus de crêperies, on affiche «Tradition Bretagne» pour le

blé noir des crêpes, voici qu'est inauguré «le chemin du blé noir», dans le style de «la route des fromages» ou encore «le circuit des églises romanes».

Ce «chemin du blé noir» fera découvrir 100 kilomètres de Finistère à ceux qui l'emprunteront. Sur le parcours, le parc régional d'Armorique, des champs de sarrasin fleurissant au soleil breton, des lacs, des sites ravissants et, au moins une fois, des explications sur ce que fut jadis la tradition blé noir d'une Bretagne appréciant la crêpe à l'eau comme un élément de la nourriture de base. Bien entendu, de loin en loin, sur «le chemin du blé noir», une crêperie capable de calmer la petite faim du promeneur.

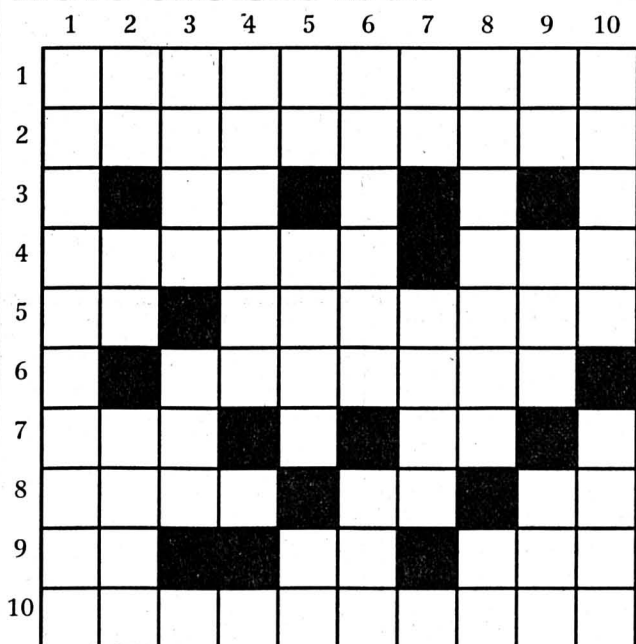
Au sortir du parc régional d'Armorique, un après-midi par semaine, un cultivateur de sarra-

sin expliquera pourquoi, pour refaire ses pâtures, il a choisi le blé noir. Les Bretons d'un certain âge ou ceux s'intéressant aux cultures d'autrefois connaissent la réponse: rien de mieux pour nettoyer une terre qu'une ou deux années de sarrasin. Et comme ce blé noir sait pousser dans les terres les plus maigres ou les plus fatiguées, pourquoi se priver au printemps de lancer le «bon grain» qui, produit en quantités encore plus importantes, pourra filer aux quatre coins de l'Hexagone pour les crêperies devenues partout nombreuses.

Pour les trois cents exploitants bretons et pour un nombre public, une fête du blé noir le 24 septembre donnera une conclusion à la naissance du «chemin».

(ap)

### MOTS-CROISÉS No 621



#### Solution du numéro 620:

**Horizontalement:** 1. Gladiateur. 2. Aîné - Bosse. 3. Scabieuses. 4. Tôt - Liens. 5. Ruolz - Luté. 6. Mo - Ill. 7. Nuits - Ee. 8. Osso - Le - Al. 9. Mat - Pi - Ore. 10. Etemperche. **Verticalement:** 1. Gastronomes. 2. Licou - Usât. 3. Anatomiste. 4. Deb - Loto. 5. PP. 6. Abel - Lie. 7. Touillée. 8. Esseulé - Oc. 9. Usent - Arh. 10. Ressemelée.

ROC 416

## Main verte

# Désaltérez vos plantes avant de partir!

Quelle tristesse, en rentrant de vacances, de retrouver desséchées les plantes d'appartement qu'on avait soignées jusque-là avec amour. Si vous n'avez pas un parent ou un voisin complaisant pour leur donner à boire pendant vos longues absences, vos plantes risquent la mort.

Les bacs à réserve d'eau sont la solution pour de nombreuses plantes. Ils peuvent leur permettre de boire pendant au moins trois semaines, plus même si, avant de partir, vous prévoyez de réduire l'évaporation de la terre en la couvrant d'un plastique, de papier d'aluminium, d'une couche de tourbe ou de sciure de bois.

L'humidité sera plus longtemps maintenue aussi si, lors du rempotage de vos plantes dans des bacs à réserve d'eau, vous ajoutez à la terre ces produits miracles que sont les hydrotéteurs: des granulés que l'on trouve dans les jardinerie et dont la propriété est de se gorgier d'eau pour la restituer ensuite à la terre.

Les systèmes à mèche sont parfaits pour vos absences: la mèche pompe l'eau dans une bassine et la communique à la plante. Si vous avez plusieurs plantes, vous pouvez les réunir autour d'une seule grande bassine. Respectez scrupuleusement

la notice d'emploi si vous ne voulez pas que les mèches s'égouttent sur vos plus précieux meubles vernis!...

Avant votre départ, regroupez vos plantes dans la pièce la plus fraîche de la maison et réduisez l'éclairage en baissant stores ou persiennes, mais sans que vos plantes se retrouvent dans l'obscurité complète qui les ferait jaunir et s'étioiler. Substituez moins d'ensoleillement, elles perdront moins d'eau. Si vous avez des plantes en pot ou en jardinière aux fenêtres ou sur le balcon, rentrez-les et traitez-les comme des plantes d'intérieur.

Faute de bacs à réserve d'eau ou de mèches, vous pouvez considérablement retarder l'évaporation de vos plantes (mais ce truc ne vaut que pour quelques jours) si vous les arrosez copieusement avant de les enfermer dans un grand plastique transparent. Vous pouvez aussi placer chaque pot dans un récipient beaucoup plus grand et emplir l'interstice avec de la tourbe que vous gorgerez d'eau. Utilisez les deux systèmes ensemble pour multiplier vos chances.

Pour les aider à attendre votre retour dans les meilleures conditions possibles, donnez un peu d'engrais à toutes vos plantes avant votre départ! (ap)

## Exposition

# Animalier aux Cerlatez

Les amoureux de la nature et des animaux en particulier ne manqueront pas l'exposition consacrée à Robert Hainard, 89 ans, artiste animalier reconnu. Aux Cerlatez, le Centre d'étude et de protection des tourbières présente des estampes et des bronzes de ce maître en la matière, qui a cessé ses activités artistiques depuis trois ans. Robert Hainard s'est passionné très

tôt pour l'étude de la nature, qu'il a interprétée au moyen de la peinture, de la gravure et de la sculpture, servi par des techniques sûres et un rare sens de l'observation. Son engagement en faveur de l'environnement s'est étendu à des travaux scientifiques et littéraires. (sg)

● Les Cerlatez, jusqu'au 30 juillet (me-di 13 h 30 - 17 h 30).



Suisse romande

7.35 Yoga 7.50 Ces merveilleuses pierres 8.05 Journal canadien 8.30 La bande à Picsou 9.00 Top models 9.20 Rosa (R) 9.40 Des frissons partout. Film français. 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Marc et Sophie. Carmen me suive 12.15 Les nouvelles filles d'à côté 12.45 TJ-Flash 12.55 Les femmes de sable 13.25 Chapeau melon et bottes de cuir. Meurtres à épisodes 14.15 Fame. L'élève professeur 15.05 Kojak. Le témoin 16.40 Fais-moi peur. 17.05 Les aventures de Carlos. Carlos du 3e type 17.35 Alerte à Malibu 18.25 Top models. Météo régionale 18.50 Cinéac. 37-69 notre passé à vif 19.00 Longues oreilles. Avec Derib 19.15 TéléTrésor. Banco Jass 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo

20.05 Spécial cinéma à la carte

Choisissez votre film

1. Terminator 2: Le jugement dernier

Film américain de James Cameron (1991) Avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton

2. Né un 4 juillet

Film américain d'Oliver Stone (1989) Avec Tom Cruise, Bryan Larkin

3. Chaplin

Film britannique de Richard Attenborough (1991) Avec Robert Downey jr., Dan Ackroyd

22.35 Aux frontières du réel

Le musée rouge

23.20 Sortie libre, l'été

23.50 TJ-flash

23.55 Profession: Reporter E.N.G

La boîte de Pandora

0.45 Les grand crimes du XXe siècle

Un casse au Musée de New York

1.10 Bulletin du télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews. 19.30 TJ-soir. 20.00 CH Magazine. Le musée de la Montgolfière à Lyon. 20.50 Format NZZ. Internet, l'autoroute informatique pour tout le monde. 21.20 TJ-soir (R). 21.50 Festivité: Festival de Jazz de Montreux 1995. 23.20 Triangle. 23.30 Euronews.

Allemagne 1

12.35 Umschau. 12.55 Presseschau. 13.00 ARD-Sport extra. Stuttgart-Weissenhof: Tennis-ATP-Turnier. Mercedes Cup. Daz.: 14.00 - 15.00 - 16.00 Tagesschau. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Tisch und Bett. 19.53 Das Wetter mit Jörg Kachelmann. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Sterns Stunde. 20.59 Tagesthemens-Telegramm. 21.00 Report. Baden-Baden. 21.40 Die Hausmeisterin. 22.30 Tagesthemens. 23.00 Tatort. 0.25 Nacht-magazin. 0.45 Die Platinbande.

TF1 France 1

6.00 Passions. Série 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout! Spip 7.25 Disney Club été 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 8.58 Météo 9.00 Club Dorothée vacances 11.55 Jeu: La roue de la fortune 12.23 Tout compte fait 12.25 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.30 Météo 13.35 Météo des plages 13.40 Les feux de l'amour. Série 14.30 Dallas. Série 15.25 Le vent des moissons. Série 16.25 Jeu: Une famille en or 16.55 Club Dorothée vacances 17.25 Quelle galère! Jeu 18.00 Les nouvelles filles d'à côté. Série 18.30 K 2000. Série 19.20 Extrême limite. Série.

20.00 Journal / Minute hippique

20.40 Météo

20.45 Le prince du désert

Téléfilm de Duccio Tessari

Avec Carol Alt, Rutger Hauer, Omar Sharif

Ce téléfilm raconte l'aventure de Christine Sanders, belle et riche propriétaire d'une importante multinationale américaine, et de Robert, son fils, enlevé par son père Moulay, riche Arabe. Cette histoire les conduit des gratte-ciel de New York à l'immense désert du Sahara, à la cour de l'émir Magruf, chef des Beni Zair. Mise en scène grandiose. Les comédiens croient en leur personnages et la musique est signée Ennio Morricone.

0.45 F1 Magazine

1.20 TF1 nuit / Météo

1.30 Capital City

2.20 TF1 nuit

2.30 Histoire des inventions

3.20 TF1 nuit

3.30 Ernest Leardée ou le roman de la biguine

4.30 TF1 nuit

4.40 Musique

5.05 Histoires naturelles

En raison de nombreux changements de dernière minute, les programmes sont donnés sous toute réserve.

R.T.L.

11.35 She-Ra, princess of power. 12.05 Ghostbusters. 12.35 Professeur Poops-nagle. Série. 13.05 He-man. 13.35 Prélude à l'après-midi d'un mari trompé. Téléfilm britannique de Edward Bennett. 15.00 Générations. Série. 15.45 Paradis beach. Série. 16.15 Flamingo road. Série. 17.05 Le juge et le pilote. Série. 18.00 Doublé gagnant. Jeu. 18.30 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Helena. Série. 19.30 La vie de famille. Série. 20.00 Femmes d'affaires et dames de coeur. Série. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 Jeff. Film français. 21.55 Des gens dans l'importance. Film français. 22.40 Top Santé (R). 0.35 Météo (R). 0.40 Télé-achat.

ZDF Allemagne 2

12.35 Umschau. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Verkehrsgesicht. 15.20 logo. Nachrichten von A Zebra. 15.30 Macht der Leidenschaft. 15.55 ZDF-Glückstelefon. 16.00 heute. 16.05 Ein Heim für Tiere. 16.55 Sport heute. 17.00 heute. 17.08 Länderjournal. 17.40 moment mal. Neues aus dem ZDF. 17.50 Der Alte. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Geschichten auf Leben und Tod. 21.00 Auslandsjournal. Dominikanische Republik: die gut versteckte Armut. 21.45 heute-Journal. 22.15 Sommernachtsphantasien: Das Lustprinzip. Engl. Spielfilm (1991). 23.50 heute nacht. 0.05 ZDF-Nachtpress: Swing-Legenden.

France 2

5.40 Euronews. Série 6.30 Télématin 8.30 Les films Lumière 8.35 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.25 Animatement vôte. Série 9.55 Dessin animé 10.10 Hanna Barbera Dingue Dong 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.45 Jeu: Pyramide 12.20 Jeu: Les Z'amours 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.35 Météo 13.45 INC 13.50 Soko. Série 14.40 Emission spéciale. Tour de France 15.50 Le piège. Téléfilm de Serge Maoui. 17.30 Les premières fois. Série 18.00 Chez Boogies. Série 18.25 Sauvés par le gong. Série 18.50 Un homme à domicile. Série 19.15 Flash info 19.20 Que le meilleur gagne 19.59 Journal.

20.40 Météo

20.50 Histoires de toujours: Les gens de Mogador

Téléfilm de Robert Mazoyer (3/6)

Avec Marie-José Nat, Marie-France Pisier, André Laurence

Après la mort de Rodolphe, Julia a pris en main la direction du domaine et l'éducation de ses enfants Amelia, Henri, Frédéric, Adrienne et Hubert. Plus tard, Frédéric, Hubert et Adrienne prennent la relève. Frédéric aperçoit Ludvine et au premier regard la choisit. L'amour les attire, leur caractère les oppose. Il la demande en mariage et la présente à sa mère.

22.40 Les amants du siècle

Aragon et Elsa

23.55 Les films Lumière

0.00 Histoires courtes

0.25 Journal

0.45 Météo

0.50 Journal des courses

0.55 Tatort

2.20 Cousteau

Clipperton: île de la solitude

3.15 La France défigurée: 20 ans après

3.40 Que le meilleur gagne (R)

4.10 24 heures d'info

4.35 Pyramide (R)

5.00 D'un soleil à l'autre

5.30 Dessin animé

TV 5 Europe

12.40 Météo des cinq continents. 12.45 Journal télévisé de France 3. 13.05 Paris Lumières (R). 13.30 Les enfants de la télé (R). 15.00 Bon week-end (R). 15.30 La maison Deschênes (R). 16.00 Journal. 16.15 Gourmandises. 16.30 Bibi et ses amis. 17.15 La chance aux chansons. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.25 Météo des 5 continents. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Thalassa. 20.00 Enjeux/Le point. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/Jeu. 22.40 Intervilles. 0.10 Reportages. 0.30 Soir 3/Météo.

SWF Allemagne 3

11.20 Sport-Arena 12.15 Sport im Dritten 13.05 Flutlicht. 14.00 Sesamstrasse 14.30 Die sechs Siebeng'scheiten 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff 15.30 Das Himmlische lebt in seinen Tönen 16.00 Aeneas, Held von Troja, Spielfilm 17.30 Augsburgur Puppenkiste 17.58 Die Curiosity-Show 18.21 Philipp 18.25 Unser Sandmann 18.30 Südwest aktuell 18.35 Auf den Bäumen am Amazonas 18.50 Aus der Rolle fallen 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Kein schöner Land 21.00 Nachrichten 21.15 Teleglobus 21.45 Sherlock Holmes: Das Zeichen der Vier. Fernsehfilm 23.30 Denkanstöße 23.35 Weisser Fleck 0.20 Schlussnachrichten 0.35 Non-Stop Fernsehen

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.30 Minikeums 10.45 Les mystères de l'Ouest 11.35 La cuisine des mousquetaires 11.55 Le 12/13 12.05 Autour du Tour 12.45 Edition nationale 13.05 Secrets. Série 13.40 Dynastie. Série 14.30 Les défis de la vie 15.25 Simon et Simon. Série 16.20 40 degrés à l'ombre 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa si la chanter

20.30 Tout le sport

20.35 Le journal du Tour

20.55 Le dernier métro

Film français de François Truffaut (1980)

Avec Gérard Depardieu, Catherine Deneuve

23.15 Soir 3

23.35 1, 2, 3... Théâtre

Temps contre temps



LES GENS DE MOGADOR - Avec Marie-José Nat. FR2 20.50

La Cinquième

10.30 Le temps des cathédrales. Troisième volet. Dieu est lumière. 11.30 Cogito. 11.45 Aventuriers et écrivains. 11.55 Le journal du temps. 12.00 Michel Strogoff. Série. 13.00 En passant par les régions. 13.25 Attention santé. 13.30 Rue des prairies. 15.00 Profils 2000. 15.30 Ça démentie. 16.00 Océanes: Avoir 20 ans à Cuba. 16.25 Attention santé. 16.30 La dame de Monsoreau. Série. 17.30 Rintintin. 18.00 Les enfants de John. 18.25 Balades en France. 18.30 Lars et les hiboux. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Confetti. Frite. 19.30 La légende du sport.

20.00 Brut

20.30 Journal

20.40 Le pas suspendu de la cigogne

Film grec de Théo Angelopoulos

23.00 Afrique mon Afrique

Téléfilm d'Idrissa Ouedraogo

23.55 Le rhâdion

0.35 Court-circuit

L'oiseau

Un certain matin

Quand la cire sera dure

1.20 Sherlock Junior

M 6

7.00 M6 express 7.05 Boulevard des clips 8.00 M6 express 8.05 Boulevard des clips 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Infoconnex 10.45 Stars et couronnes 10.50 M6 express 10.55 Les stars en noir et blanc 11.00 Le Saint. Iris 11.50 M6 express/Météo 12.00 Ma sorcière bien-aimée. 12.30 Les routes du paradis. Sur les ailes du destin (1) 13.30 Au nom de mes enfants. Téléfilm américain. 15.05 M6 boutique 15.15 Le meilleur de Fréquentar 16.10 Boulevard des clips 17.00 Hit machine 17.30 Classe mannequin. Monsieur Mode 18.00 Sonny Spoon 19.00 Dr Quinn, femme médecin. 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie

Le sous-marin vert

20.35 Ciné 6

20.40 La séance du lundi: Malone, un tueur en enfer

Film américain de Harley Cokliss (1986)

Avec Burt Reynolds, Cliff Robertson

Richard Malone a servi pendant vingt ans dans les «Forces spéciales», sillonnant tous les points chauds de la planète: Vietnam, Laos, Liban... Un jour, il désire refaire sa vie, afin d'oublier les violences et les massacres dont il avait été la cause ou le témoin. Il se fabrique une nouvelle identité et prend le large.

22.30 Le convoi

Film américain de Sam Peckinpah Avec Kris Kristofferson, Ali McGraw

0.20 Culture pub

0.55 Jazz 6

1.55 Le meilleur de Fréquentar

2.50 Mode 6

3.15 Capital

Les milliards du sport

4.25 Culture rock: la saga Queen

5.20 Spécial E-M6

Bionique: quand l'homme devient robot

5.50 Boulevard des clips

RTP Portugal

6.00 Domingo desportivo (R). 7.30 Desencontros. 8.15 Memória da TV (R). 10.00 RTP Junior (R). 11.00 Sem limites (R). 11.30 Gente remota (R). 12.30 A mulher do Sr. Ministro (R). 13.00 Jornal da tarde. 13.30 A banqueira do povo. Telenovela. 14.15 Viver com saúde. 14.45 Memória da TV. 17.00 RTP Junior. 18.00 Ricardina e Marta. 18.30 Sinais RTP. 19.30 Made in Portugal. 20.00 Telemag. 20.45 Desencontros. Telenovela. 21.30 Seleccion de esperanças (R). 22.30 86-60-86. 23.00 Remate. 23.15 Financial times. 23.20 Actual. 0.15 A banqueira do povo (R). 1.00 24 horas RTP. 1.30 Barroco: Os caminhos do ouro.

Eurosport

8.30 Aerobic (R). 9.30 Cyclisme: Tour de France (R). 10.30 Monster Truck (R). 11.30 Course de camions (R). 12.00 Formule Indy (R). 13.00 Formule 1: Championnat du monde (R). 14.00 Les Jeux de l'extrême. 15.30 Aventure (R). 16.30 Triathlon: Pro Tour 1995. Le Mountainman d'Autriche. 17.30 Formule Indy (R). 18.30 Formule 1: Championnat du monde (R). 19.30 EurosportNews. 20.00 Speedworld. 22.00 En direct: Boxe. 0.00 EuroGolf.

RADIOS

La Première

7.45 L'invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Encore une bonne nouvelle. 8.43 Les scènes de l'été. 8.50 Microméga. 8.57 Par ici la sortie. 9.00 Journal. 9.10 Sous réserve. 10.05 Méditerranée. 11.05 Les dicodéurs. Jeu. 12.05 Par ici la sortie. 12.05 Plage à succès. 12.30 Journal de midi. 13.00 Par ici la sortie (suite). L'été en douce. 14.05 Séance ténante. 15.05 Premières heures. 16.05 Cache-cache. 17.05 Main plaisir. 18.00 Journal du soir. 18.20 Sans limite d'âge. 19.05 Journal des sports. 19.10 Sans limite d'âge (suite). 20.05 Pas très cathodique. 22.05 Origami. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.15 1, 2, 3, nous irons au bois. 9.30 Chemins de terre. 10.30 Musiques du monde. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet d'été. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. Orchestre Philharmonique de Rotterdam. 17.05 Carré d'été. 18.00 Jazz. 19.00 En quête de disques. 20.05 L'été des festivals. Wiener Festwochen. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Musiques du monde. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.05 Herz ist Trumpf. 10.30 Volksmusik extra. 11.10 Reizgeber: Pflanzen draussen in der Natur. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. 14.05 Hängemattenlektüre. 19.30 SiggSagg-Spiel: Doktor Dollittle und der Circus (2/W). 16.00 Welle 1. 16.30 Tailisman. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Platzkonzert. 19.30 SiggSagg-Sugg. 20.00 Wunschkonzert. Volkstümlich. 22.30 Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub.

RTN

7.00 Journal. 7.20 Des Hauts et des Bas. 7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.20 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.10 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 12.30 Sports-Contacts. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 FlashInfos. 16.03 Francs succès. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 Chapiteau (magazine culturel). 19.30 Juice Box (jusqu'à 6.00).

Radio Jura bernois

8.00 Journal RSR 1. 8.15 Amorce. 8.30 Revue de presse. 8.45 Le Jeu du matin. 9.00 Journal RSR 1. 9.15 Barlogale. Le saviez-vous! 9.35 Chronique TV. 9.45 Qui dit quoi? 10.00 Jeu. 10.30 Agenda. 11.00 L'après de l'été. 11.30 Les Dédicaces. 11.45 Qui dit quoi? 11.55 Activités villageoises 12.00 RJB Info. 12.20 Contact. 12.30 Relais RSR 1. 15.00 Music non stop. 16.00 Météo Music. 16.15 Le CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.30 RJB Info. 18.00 Journal RSR 1. 18.20 Musique et animation. 19.00 RJB en direct de Montreux. 20.00 RSR-1

Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.30 Flash FJ. 9.00 Flash FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Flash FJ. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Info-plus rediffusion. 10.55 Les grandes légendes de la chanson. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Destination découverte 12.50 Le zap-peur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Café des Arts. 18.45 Majuscules. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

## CINÉMAS

|   |  |
|---|--|
| RELÂCHE   | LA CHAUX-DE-FONDS<br>ABC<br>☎ (039) 23 72 22   |
| MORT OU VIF (de S. Raimi avec S. Stone), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h.  | CORSO<br>☎ (039) 23 28 88                      |
| CORRINA, CORRINA (avec W. Goldberg, R. Liotta), pour tous, tous les jours à 18 h 30.<br>PETITS MEURTRES ENTRE AMIS (de D. Hoyle avec K. Fox, C. Eccleston), 16 ans, tous les jours à 21 h.  | EDEN<br>☎ (039) 23 13 79                       |
| BAD BOYS (de M. Bay avec M. Lawrence), 16 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h.  | PLAZA<br>☎ (039) 23 19 55                      |
| LA VIE SEXUELLE DES BELGES (de J. Bucquoi avec J.-H. Compère, N. Francq, I. Legros, S. Schneider), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.<br>FREDDY SORT DE LA NUIT (de W. Craven avec R. Englund, H. Langenkamp), 16 ans, tous les jours à 18 h 30. | SCALA<br>☎ (039) 23 19 18                      |
| LÉON (de L. Besson avec J. Reno), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30.<br>PIGALLE (de K. Dridi avec V. Briole), 16 ans, tous les jours à 18 h.   | NEUCHÂTEL<br>APOLLO 1<br>☎ (038) 25 21 12      |
| DUMB AND DUMBER (de P. Farelly avec J. Carrey), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 15.<br>VANYA 42e RUE (de L. Malle), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 en V.O.   | APOLLO 2<br>☎ (038) 25 21 12                   |
| LE ROI LION (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 15 h.<br>ANNA (de N. Mikhalikov), 12 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30, toutes les séances en V.O.   | APOLLO 3<br>☎ (038) 25 21 12                   |
| BAD BOYS (de M. Bay avec M. Lawrence), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15.   | ARCADES<br>☎ (038) 25 78 78                    |
| LES NOUVEAUX MECS (de S. Wortmann avec T. Schweiger), 16 ans, tous les jours à 17 h, 19 h 15, 21 h 30, toutes les séances en V.O.   | BIO<br>☎ (038) 25 88 88                        |
| MORT OU VIF, 16 ans, tous les jours à 18 h.<br>Q.I. (de F. Schepisi), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30.   | PALACE<br>☎ (038) 25 56 66                     |
| LA HAINE (de M. Kassovitz), 16 ans, tous les jours à 18 h 15 et 20 h 45.<br>KABLOONAK (de C. Massot avec C. Dance), 12 ans, tous les jours à 15 h.  | REX<br>☎ (038) 25 55 55                        |
| ADULTÈRE (MODE D'EMPLOI) (de C. Pascal avec R. Berry, K. Viard, V. Cassel), 16 ans, tous les jours à 16 h 45, 19 h et 21 h 15.  | STUDIO<br>☎ (038) 25 30 00                     |
| RELÂCHE.  | COUVET<br>COLISÉE<br>☎ (038) 63 16 66          |
| RELÂCHE.  | SAINT-IMIER<br>ESPACE NOIR<br>☎ (039) 41 35 35 |
| RELÂCHE.  | TRAMELAN<br>CINÉMATOGRAPHE<br>☎ (032) 97 45 61 |
| RELÂCHE.  | BÉVILARD<br>PALACE<br>☎ (032) 92 14 44         |
| RELÂCHE.  | LE NOIRMONT<br>CINÉLUCARNE<br>☎ (039) 53 11 84 |
| RELÂCHE.  | LES BREULEUX<br>LUX                            |
| <b>AU PROGRAMME</b>   |  |
| BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin.<br>CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.                                  | LA CHAUX-DE-FONDS                              |
| DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.   | LE LOCLE                                       |
| <b>URGENCES</b>   |  |
| PHARMACIE D'OFFICE: Sunstore, Métropole Centre, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17.<br>PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17.<br>HÔPITAL: ☎ 272.111<br>CLINIQUE LANIXA: ☎ 21 21 44.                                       | LA CHAUX-DE-FONDS<br>(039)                     |
| PHARMACIE D'OFFICE: Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 19 h. Ensuite police locale, ☎ 117.<br>PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17.<br>HÔPITAL: ☎ 34.11.44   | LE LOCLE (039)                                 |
| PHARMACIE D'OFFICE: Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17<br>HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.   | NEUCHÂTEL (038)                                |
| SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24<br>HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44   | VAL-DE-RUZ (038)                               |
| HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25<br>AMBULANCE: ☎ 117  | VAL-DE-TRAVERS (038)                           |
| PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111<br>HÔPITAL: ☎ 422.422<br>URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360<br>MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.  | SAINT-IMIER (039)                              |
| MÉDECINS: Dr Bernacki-Dziewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10  | COURTELARY (039)                               |
| MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67   | CORGÉMONT (032)                                |
| MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24  | SONCEBOZ (032)                                 |
| PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30<br>MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.  | TRAMELAN (032)                                 |
| PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03<br>HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01.<br>AMBULANCE: ☎ 51.22.44<br>MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.  | SAIGNÉLÉGIÉ (039)                              |
| MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.   | LE NOIRMONT (039)                              |
| MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.   | LES BREULEUX (039)                             |
| INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51.<br>POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.<br>LA MAIN TENDUE: ☎ 143.   |  |
| <b>À LA LIGNE</b>   |  |
| HEURES DE TURBINAGE: 8 h-14 h, 2 turbines. (Sous réserve de modification)   | USINE DU CHÂTELOT                              |

## BIBLIOTHÈQUES

|   |                         |
|---|-------------------------|
| DE LA VILLE: jusqu'au 19 août: lundi, 16 h à 19 h; mardi à vendredi, 10 h à 12 h et 16 h à 19 h.<br>DES JEUNES: jusqu'au 19 août: Président Wilson 32, lundi à vendredi, 15 h à 18 h; Ronde 9, fermée.<br>LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée jusqu'au 19 août.   | LA CHAUX-DE-FONDS       |
| CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.  | LA SAGNE                |
| DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 6 août.<br>DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 13 août.<br>LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée jusqu'au 19 août.   | LE LOCLE                |
| PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Horaire d'été: prêt du fond général; du 17 juillet au 19 août, lundi à vendredi ouv. de 14 h à 18 h; samedi fermé. Salle de lecture: du 17 au 29 juillet, ouv. lundi à vendredi de 14 h à 18 h; samedi fermée; du 31 juillet au 19 août, ouv. lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h; samedi fermée. Lecture publique, jusqu'au 29 juillet, lundi fermé, ouv. mardi à vendredi de 14 h à 18 h; samedi fermée; du 31 juillet au 19 août, lundi fermé, ouv. mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi fermé.<br>DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public). Fermée jusqu'au 15 août.   | NEUCHÂTEL               |
| DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.   | LES GEN.s/COFFRANE      |
| COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h.<br>LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.  | COUVET                  |
| COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.  | FLEURIER                |
| MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h.<br>LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.   | SAINT-IMIER             |
| COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.  | VILLERET                |
| MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, jusqu'au 4 août: lundi à vendredi, 13 h 30 à 17 h.<br>LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.   | TRAMELAN                |
| <b>MUSÉES</b>   |                         |
| PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans les bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux». Ouv. samedi à jeudi 14 h-17 h.<br>D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «Le dahu... et autres animaux mythiques», jusqu'au 15 août.<br>INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h. «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses», jusqu'au 10 septembre.<br>DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Rudolf Mumprecht, œuvres récentes, jusqu'au 30 juillet.<br>D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96. | LA CHAUX-DE-FONDS       |
| RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.   | LA SAGNE                |
| DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Aloys Perregaux, aquarelles, jusqu'au 20 août. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h.<br>D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h.<br>MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuel: de mai à octobre, tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Groupe dès 15 personnes: toute l'année sur rendez-vous.   | LE LOCLE                |
| MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.  | CERNIER                 |
| CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h.<br>D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. «La route de l'Orient», jusqu'au 20 août.<br>D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «La différence», jusqu'au 7 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h.<br>D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Tombé du ciel...», météorites et catastrophes, jusqu'au 29 octobre. «Le monde des fourmis», et «Instantané d'insectes», jusqu'au 29 octobre.<br>VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.  | NEUCHÂTEL               |
| P. VON ALLMEN. Anca Seel, œuvres récentes, jusqu'au 27 août. Mardi-dimanche 14-17 h.  | THIELLE-WAVRE           |
| CHÂTEAU. Tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 17 h sauf vendredi après-midi et lundi. Animation par les dentellières, tous les derniers dimanches du mois ou sur demande au ☎ 038/572 383.  | VALANGIN                |
| DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.   | BOUDRY                  |
| MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.   | TRAVERS                 |
| MUSÉE INTERNATIONAL DE L'UNIFORME AU PEU-PÉQUIGNOT. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.  | LE NOIRMONT             |
| D'HISTOIRE. Art nouveau en cartes postales. Dimanche 14 h-17 h, jusqu'à fin octobre.  | LA NEUVEVILLE           |
| <b>GALERIES</b>   |                         |
| VILLA TURQUE. Jean Arcelin, jusqu'au 15 août. Sur rendez-vous, ☎ 039/22 31 31.<br>SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Éplattenier. Lundi-samedi 14-18 h.<br>UBS. Roger Dubois, aquarelles, jusqu'au 1er septembre.<br>FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Victor Savanyu, peinture-dessin, jusqu'au 13 août. Mercredi-dimanche 14 h-18 h.<br>LES ARBRES. Rosa-Maria Matus, peinture et Marc Muster, photographies des Andes, jusqu'au 31.8., 10 h-17 h.  | LA CHAUX-DE-FONDS       |
| LE FOYER. Claire Wermeille, tapisseries, jusqu'au 18 août, 10 h-18 h.   | LA SAGNE                |
| GRAND-CACHOT-DE-VENT. Peinture, sept artistes, jusqu'au 22 octobre. Mercredi-dimanche 14 h 30-17 h 30.  | LA CHAUX-DU-MILIEU      |
| DITESHEIM. «Visages - présence humaine», jusqu'au 22 juillet. Mardi-vendredi 14 h-18 h 30, samedi 10 h-12 h et 14 h-17 h, dimanche 15 h-18 h.<br>DU PEYROU. Armand Clerc, huiles, jusqu'au 31 août. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30.<br>CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Harald F. Müller, photographie, jusqu'au 23 juillet. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h.  | NEUCHÂTEL               |
| CHÂTEAU. Adrian Freudiger, peinture-dessin, jusqu'au 30 juillet. Mardi-samedi 8-22 h, dimanche 8-18 h.  | VAUMARCUS               |
| JONAS. Yoki, peintures et aquarelles, jusqu'au 30 juillet. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.  | PETIT-CORTAILLOD        |
| CHÂTEAU. 7 artistes de Môtiers 95, jusqu'au 24 septembre. Mardi-dimanche 10-18 h.<br>MÔTIERS 95, art en plein air, jusqu'au 24 septembre.   | MÔTIERS                 |
| NOËLLA G. Mariann Grunder, sculpture, papier plié, dessin, jusqu'au 10 août (sur rendez-vous, ☎ 038/51.27.25).  | LA NEUVEVILLE           |
| LE LOUVERAIN. Garance Evard, Daniek Krieger, Michel Jeanneret-Gris, Ray Mond Marti, tous les jours jusqu'au 20 août.  | LES GENEVEYS s/COFFRANE |
| ROC-MONTÉS. Fabienne Steiner-Jobin, photographies, jusqu'au 20 août. 9 h à 21 h.<br>ÉGLISE ST-HUBERT. Céramique contemporaine, «Mouvement 2», jusqu'au 6 août.  | LE NOIRMONT             |
| FONDATION LES CERLATEZ. Robert Hainard, peinture-sculpture, jusqu'au 30 juillet.<br>FOYER ST-VINCENT. Erika Junod-Studer, aquarelles, jusqu'au 30 septembre. 14 à 20 h.<br>DU SOLEIL. J.-F. Comment, peinture, jusqu'au 6 août. Mardi-dimanche 9-23 h.  | SAIGNÉLÉGIÉ             |
| POTERIE. Céramique contemporaine «Mouvement 2», jusqu'au 6 août.  | LES ÉMIBOIS             |
| ABBATIALE. Gian Pedretti, jusqu'au 17 septembre, 10-12 h et 14-18 h.  | BELLELAY                |

## ÉTAT CIVIL

## Le Locle

## Naissances

Soares Mayra Lorian, fille de Soares Edelberto Nuno et de Soares, née De Pianta-Vicin Judith Colette. - Giusto Axel, fils de Giusto Nicola Andrea et de Giusto, née Gisel Karyn-Sylvana. - Moser Julien, fils de Moser Hervé et de Moser née Vermot-Petit-Outhenin Eveline Mathilde.

## Promesses de mariage

Perrenoud Stéphane et Graber Laurence.

## Mariages

Rigolet Antoine et Naji Naima. - Sejd Bedri et Das Neves Neto Angela Maria. - Vera Damiano Rodrigo et Pereira de Carvalho Marilia da Graça. - Gasparotto Gianni et Jörin Isabelle Madeleine.

## Décès

Peçon, née Pierrehumbert Jeanne Edmée, 1917, veuve de Peçon Louis Gilbert. - Chablot, née Guinand Pauline Louise, veuve de Chablot Charles Henri. - Knöpfel, née Baillod Blurette Knöpfel Fernande, épouse de Knöpfel René Willy Otto. - von Känel, née Studer Laure Henriette, 1911, épouse de von Känel Henri Bernard. - Feuz née Barthelemy Jeanne, 1918, épouse de Feuz René. - Golay Cécile Léa, 1895. - Jacot Jules Arnold, 1896, veuf de Jacot née Pellaton Rose Cécile.

## CARNET DE DEUIL

## Le Noirmont

Après une dizaine de jours passés à l'Hôpital de Saignelégier, Mme Antoinette Boillat, née Clémence, est décédée dans sa 90e année. Mme Antoinette Boillat est née à Sur-Angosse près des Breuleux le 31 mars 1906. Elle était la fille aînée de Céline Clémence et Mariline née Hintzy, couple qui a eu quatre enfants, dont trois filles et un garçon.

Après ses écoles effectuées aux Breuleux, elle s'en alla au pensionnat à Wil, près de Saint-Gall, et se perfectionna dans la langue allemande durant une année à Francfort. Revenue chez ses parents, à l'époque tenanciers de l'Hôtel du Cerf, elle travailla avec ses deux sœurs aux divers labours qu'exige un tel établissement, active au service et à la cuisine.

Au printemps de 1936, elle unissait sa destinée à celle de M. Wilhelm Boillat et le jeune foyer eut la joie d'avoir aux Breuleux deux garçons.

Au printemps 1943, la famille vint habiter Le Noirmont et M. Wilhelm Boillat, horloger, continua de travailler aux Breuleux, tandis que son épouse reprenait le magasin de chaussures de M. Louis Paratte.

Orientation nouvelle pour le couple, M. Wilhelm devint, en 1949, propriétaire de la maison Crevoisier, actuellement à la rue de l'Ouest, et fonda la marque Wilvoi comme établisser et fabricant d'horlogerie, l'unité de production comprenant trois collaborateurs. Ainsi Mme Antoinette Boillat fut une aide très précieuse pour son mari qui, malheureusement, décéda trop tôt en août 1967 d'un infarctus, alors qu'il était âgé de soixante ans.

Changement de résidence pour Mme Boillat, sa propriété cédée à la fabrique d'horlogerie Ciny qui en a eu besoin pour son extension, elle devint propriétaire de l'ancienne menuiserie Boichat qui a été complètement restaurée en 1977.

Chérissant ses petits-enfants, Mme Antoinette Boillat fut une grand-maman admirable; elle s'adonna à la gymnastique du troisième âge et à la poterie. Elle affectionnait particulièrement les visites à sa parenté établie à Charmavilliers. Mme Antoinette Boillat nous laisse aussi le témoignage d'une fidélité à son ardente foi et à sa paroisse. (z)

## La Chaux-de-Fonds

## Naissances

Pereira Gonçalves Jessica, fille de Pereira Gonçalves Vitor Manuel et de de Sousa Pereira Gonçalves Maria Manuela. - Baudet Noemie, fille de Baudet Pascal et de Richomme Brigitte Marie Paule. - Valentim de Sousa Daniel, fils de Pereira de Sousa Albino et de de Jesus Valentim de Sousa Lidia Maria. - da Silva Cardoso Tiago Miguel, fils de da Rocha Maia Cardoso Domingos Manuel et de Silva da Cruz Carla Maria. - Alessandri Maxime, fils de Alessandri Flavio Silvio et de Alessandri née Eich Mirjam. - Navarro Mateo, fils de Navarro Jesus et de Navarro née Calame Valérie Nicole. - Borges Alves da Silva Sandra, fille de Borges Alves da Silva Antonio Alfredo et de Ferreira dos Santos Maria Alice. - Rodrigues de Sousa Pedro, fils de Dias de Sousa Joaquim et de Pereira Rodrigues Maria da Conceição. - Montandon-Clerc Valentin, fils de Montandon-Clerc Pierre et de Montandon-Clerc née Martinet Béatrice Liliane. - Alcântara Bernardino Cláudia Isabel, fille de Ferreira Bernardino Sérgio et de Sousa de Almeida Alcântara Bernardino Anabela. - Aguilera Thomas, fils de Aguilera Antonio et de Aguilera née Jeanne-Grosjean Claude Dominique Edmée. - Mak Willy, fils de Mak Chun Fai et de Mak née Pung Nay Ky. - Chatellard Mélanie, fille de Chatellard Didier Henri et de Chatellard née Poloni Rosanna.

## Promesses de mariage

Crotti Marsiano et Agazzini Mylène Claude. - Vuilleumier Jean François et Kazadi Tshibola Maguy. - De Franceschi Nicolas et Soto Sonia.

## Mariages

Pagani Silvano Giuseppe et Shaita Rabia. - Mosca Giovanni Luigi et Serra Tatiana. - Monnin Christian Gilbert René

## FAITS DIVERS

## La Chaux-de-Fonds

## Le feu dans un ancien atelier

Les PS de la ville se sont rendus à la rue du Doubs 51 pour un début d'incendie dans les locaux d'un ancien atelier, hier à 1 h. Ce sinistre, dont les causes sont d'ordre technique, a été rapidement maîtrisé par les pompiers. Dégâts peu importants.

## Neuchâtel

## Choc par l'arrière

Un automobiliste de Zoug, M. S. Z., circulait, samedi à 14 h 30, route des Gouttes-d'Or en direction ouest. A la hauteur de l'immeuble No 17, il heurta l'arrière du véhicule de M. M. G., de Neuchâtel, qui était arrêté pour les besoins de la circulation. Dégâts.

## Entre Lyss et Bienne

## Deux morts sur la T6

Un accident sur la T6 entre Lyss et Bienne a coûté la vie à deux personnes, un conducteur de 27 ans et une conductrice de 25 ans, vendredi vers 17 h 30. Deux autres femmes ont été blessées, dont une grièvement, a indiqué la police cantonale bernoise. La route a été fermée trois heures dans les deux directions.

Le jeune conducteur qui roulait en direction de Bienne a dévié sur sa gauche, et son véhicule a touché une voiture allant vers Lyss et qui est sortie de la route; sa conductrice a été légèrement blessée. Une collision frontale entre la voiture à l'origine de l'accident et une auto venant correctement en sens inverse s'est alors produite, dans laquelle les deux personnes au volant ont perdu la vie. Une passagère, grièvement blessée, a dû être héliportée à l'hôpital. (ats)

et Silvano Angela. - Jolidon Pascal Christian et Chatelain Nicole. - Martinelli Patrick Alain et Jeanrenaud Laurence Denise. - Monnet Lucien Willy et Greiner Marie-Pierre Josette.

## Décès

Mathieu Jean Claude, 1955. - Dubois née Noirjean Nelly Edith, 1911, veuve de Dubois Richard Narcisse. - Ennesser Roland Ernest, 1949. - Rais Robert, 1948. - Rudaz Jean Daniel, 1949, époux de Rudaz née Fahrni Pierrette. - Kureth Jimmy Marcel, 1928, époux de Kureth née Covini Caterina. - Pavai Jean-Claude, 1961. - Gisiger Jean-Pierre, 1929, époux de Gisiger née Jacot Nelly Nadine. - Geiser Ginette Marthe, 1930. - Gerber née Favre Marguerite Emma, 1902, veuve de Gerber Armand.

## La Sagne

## (juin 1995)

## Mariage

Saporito Giuseppe et Bove Corina Alessandra.

## Saint-Imier

## (mai)

## Naissances

Loureiro Guillaume, fils de Rui Miguel et de Marie-France, née Chatelain. - Piazza Valentina, fille de Roberto et de Christine, née Zutter. - Liechti Cédric, fils de Etienne Robert et de Aline, née Bögli. - Thomi Marie-Jeanne, fille de Serge Alain et de Béatrice, née Hug. - Donzé Basile, fils de Jean Louis et de Françoise Michèle Alice, née Le Roy. - Zwahlen Kilian, fils de Willy et Myriam Carine, née Bürki. - Sulejmani Samanta, fille de Eljmaz et de Claudia, née Tanner.

## Mariages

Alves da Conceicao Edgar, 1967, et Correia Sousa Anabela. - Borcard Olivier Paul et Sacco Monique.

## Décès

Sunier Eugène Albert, 1914, divorcé de Marguerite, née Sandoz-Gendre. - Oppliger, née Rey Céline Lucie, 1925, épouse de Joël. - Raclé Blaise Michel, 1941, époux de Marta, née Scalzeri. - Stauffer, née Hofer Hermine, veuve de Friedrich Gottlieb. - Zbinden, née Zelazny Irène Liliane Dominique Josiane, 1952, épouse de Michel André. - Surdez Maximin Jules Ulrich, 1933, époux de Martha Emma, née Bierlein. - Pivard Nelly Gilbert, 1948, divorcée de Niderhauser Denis. - Wenger Robert, 1931, époux de Suzanne, née Schwander. - Gyger Jean Daniel, 1954, époux de Rose Marie, née Gyger. - Barrell, née Silvant Georgette Marie, 1930, épouse de Henri René. - Tschannen, née Wüthrich Anna, 1905, veuve de Arthur. - Risler Johann Friedrich, 1903, époux de Rosa, née Bieri.

## TÉMOINS

## Gorges du Seyon

Samedi 15 juillet à 14 h 15, une voiture conduite par M. J. R., de Breteigny-sur-Morrens, circulait dans les gorges du Seyon en direction de La Chaux-de-Fonds. A environ 30 m avant le Pont-Noir, son auto heurta celle de M. L. R., du Locle, qui circulait en direction de Neuchâtel. Dégâts. Les témoins sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel. tél. (038) 24.24.24.

## Neuchâtel

Le conducteur de la voiture bleue qui, durant la nuit du samedi 15 juillet au dimanche 16 juillet, après minuit, a heurté le véhicule Peugeot 205 rouge stationné à la hauteur de l'immeuble Nos 6-8 de la rue des Troncs, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel. tél. (038) 24.24.24.

## COMMUNIQUÉ

Assemblée générale de la Fédération catholique romaine neuchâteloise

## Les comptes sont bénéficiaires

Comme pour faire un pied de nez à une situation toujours plus inquiétante si l'on se réfère à la diminution du nombre des prêtres, les comptes 1994 de la Fédération catholique romaine neuchâteloise (FCRN) présentent un bénéfice, à l'instar de ceux de 1993. Aux délégués des paroisses, communautés religieuses et linguistiques réunis dernièrement en assemblée générale, le comité de la FCRN a en effet pu présenter un résultat excédentaire. Pas de beaucoup certes, 1005 francs, mais cela après virement de quelque 150.000 francs à des réserves spéciales ou sous forme de subsides à des paroisses.

La présidente de la fédération, Mme Michèle Berger, l'administrateur, M. Bernard Jordan, et M. Jacques Ruedin, président de la commission des finances, l'ont relevé tour à tour: la campagne de sensibilisation à la contribution ecclésiastique menée de concert avec l'EREN (Eglise réformée évangélique neuchâteloise) et la paroisse catholique chrétienne entre beaucoup dans ce résultat positif. Il est piquant de relever à ce propos que le montant perçu par le truchement de l'Etat a augmenté de 647 francs (sur 3'555'000) d'une année à l'autre, alors que le budget prévoyait une diminution de quelque 150.000 francs. C'est dire que, malgré la dégradation de la situation économique, les catholiques du canton ont été sensibles à l'appel de

l'Eglise. C'est dire aussi que la FCRN continuera de collaborer avec les deux autres Eglises reconnues pour une nouvelle campagne de sensibilisation, l'automne prochain. De multiples actions sont d'ailleurs entreprises sur ce plan avec succès tout au long de l'année, soit par la FCRN seule, soit en étroite collaboration avec l'EREN. Caritas et les paroisses sont les premières à bénéficier de l'amélioration de la situation.

Présentés par le vicaire épiscopal André Durus, les nouveaux statuts de la fédération ne font que s'adapter à la situation actuelle. Leur adoption ne laissait donc planer aucun doute. C'est haut la main également que le Chaux-de-Fonnier Maurice Perroset a été élu au comité en remplacement de Maurice Chaignat de La Chaux-de-Fonds lui aussi. Quant aux deux autres démissionnaires que sont Jacques Ruedin (Cressier), membre du comité depuis 18 ans, et Piermarco Zen-Ruffinen (Neuchâtel), ancien président, il s'agira de leur trouver un successeur.

Invité à l'assemblée, M. Jean-Jacques Beljean, président du Conseil synodal de l'EREN, s'est plu à souligner les très bonnes relations qui existent dans le canton entre les diverses communautés chrétiennes. Si, après un départ prometteur, l'œcuménisme connaît une période un peu «froide» sur le plan institutionnel, l'activité est par

contre grande au niveau des paroisses, de la catéchèse, de l'aumônerie des hôpitaux, a succédé M. Beljean. Et de considérer comme encourageante la nouvelle encyclique de Jean-Paul II, avant de se demander comment structurer l'unité. «Comment serons-nous témoins ensemble dans un monde devenu multiculturel, multireligieux?»

A ces propos qui n'ont laissé personne insensible, a succédé un exposé très instructif de M. André Kolly, directeur du Centre catholique de Radio et Télévision, sur le fonctionnement de cette institution. L'orateur n'a pu au de peine à convaincre son auditoire sur l'importance de la présence de l'Eglise dans les médias.

C'est par le message de Mgr Pierre Mamie que l'assemblée a pris fin. Au terme de 28 ans d'épiscopat et à l'approche de son départ, l'évêque du diocèse a demandé avec insistance aux fidèles «d'aimer leurs prêtres et leur évêque. Ils ont besoin de votre aide.» Et de constater qu'il a eu, pour sa part, la chance d'être entouré de collaborateurs et de collaboratrices compétents, au siège même de l'évêché comme dans les cantons qui le constituent. Pierre Mamie a aussi émis l'espoir que la dernière encyclique de Jean-Paul II provoque un nouveau printemps de l'œcuménisme.

L'an prochain, la FCRN tiendra ses assises aux Brenets.

(comm)

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

☎ (039) 210 210 Rédaction

☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)  
28.143 ex.Régie des annonces:  
PublicitasLa Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410  
Le Locle ☎ (039) 311 442

*Le bonheur, la paix, la joie tranquille.  
Il faut les reconnaître au passage et  
remercier.*

La famille et les amis de

## Monsieur Alfred NIEDERHAUSER

ont le chagrin de faire part de son décès, survenu dimanche, dans sa 93e année, après quelques semaines de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 juillet 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 19 juillet, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Francis Juillard  
Dr-Kern 30.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser au Service de soins infirmiers à domicile, ccp 23-3622-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE



Repose en paix

Madame Marcelle Soria-Rochat:

Madame et Monsieur Paul-André Stettler, leurs filles Katheline et Sloane,

ainsi que les familles Soria, Rochat, parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur JOAQUIN SORIA

leur très cher époux, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin et ami, enlevé subitement à leur tendre affection dans sa 68e année.

LE LOCLE, le 15 juillet 1995.

Un office religieux sera célébré le mardi 18 juillet, à 14 heures, en l'Eglise catholique du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Tertre 13 - 2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

## Programmes de qualité, pour noctambules à la Télévision romande

# Lueurs trop tardives!

D'un côté le divertissement, de l'autre une réflexion qui enrichit. Entre ces deux pôles, parfois un mélange sans neutralisation: l'été, la TSR reste fidèle aux points forts de sa grille, avec ses propres magazines en début de soirée. Elle s'est toutefois donné un thème: insérer l'esprit du voyage un peu partout...

Par  
Freddy LANDRY

Vendredi 7 juillet: après le beau reportage de Christian Mottier, «Nelly et Roger, coup de foudre à 80 ans», digne, élégant, sensible, voici un film américain d'Adrian Lyne, *Liaison fatale*, qui se veut «osé», puis *Gladiateurs américains* (pas vraiment ma tasse de thé dans ses excès) et enfin, peu avant minuit, le médiocre *Au lit avec Madonna*, de Kechichian (dans «Nocturne» qui, par le passé, s'intéressait au cinéma d'art et d'essai!). Soirée américaine!

Le service de presse semble très fier d'annoncer pour «Spécial cinéma à la carte» des «lundi soirs plus hollywoodiens que jamais», où l'on ne cite que des noms d'acteurs, une dizaine, parmi lesquels se glisse une intruse... Juliette Binoche. Stupeur: on put entendre, une fois, vers 19 h 15, le nom des auteurs, mais on n'y parle que des acteurs, ensuite. C'est cela, le cinéma du samedi soir de bientôt



Le film du cinéma suisse (1991)  
Extrait tiré de «Maturaise» (Voyage de Bac), de Sigfrid Steiner (1942). (RTSR)

grand-papa! Le téléspectateur promu interactif à 1fr.07 la minute, a le droit de téléphoner pour le film de son choix. Le voici qui se retrouve comme il y a deux ans, sommé de choisir entre une entrée, un plat principal et un dessert, alors qu'il eût été bon de lui proposer un soir trois entrées, un autre, trois viandes, ou encore trois fromages ou trois desserts. Et ce sera surtout avec des films américains que l'on espère sauver les précieuses parts de marché. Prix culturellement assez élevé: vive le service public «vendu» à Hollywood!

Il y a toutefois quelques exceptions auxquelles nous allons nous intéresser, mais avec une constante, les heures tardives pour ces lueurs dans les programmes.

### VACANCES INSOLITES

La commission documentaire de la Communauté des télévisions francophones, présidée par «notre» Catherine Noyer, a trouvé une bien jolie idée, proposer en vingt-six minutes des vacances insolites de France, de Belgique, du Québec et de Suisse, fidèles au titre. On a déjà pu voir un étudiant fou de Sherlock Holmes suivre les traces du détective dans l'Oberland bernois (premier des deux apports suisses, le 22 juin). On y verra, entre autres, un médecin parisien observateur et dresseur d'ours (20 juillet); des amoureux de préhistoire s'affubler de peaux de bêtes (27 juillet); des fans du Moyen Age organiser d'épiques tournois dans d'inattendus châteaux (17 août - seconde participation romande).

Cela se passe les jeudis soirs, vers 23 heures!

### FOUS DE PUB

Encore une proposition du département de Catherine Noyer, «Fou de pub» (depuis le 28 juin, un peu avant 23 heures!) qui permet à Peter Greenwood de mettre en images différents aspects de la publicité présentés par l'animatrice de Magellan, Tania Chytil, qui met ses pieds dans les traces de Maïté Biraben.

Vingt-six fois vingt-six minutes, depuis le 1er août, pour suivre les portraits d'espions de partout: ce sera pour minuit (du dimanche au jeudi).

Le film du cinéma suisse fut une des rares bonnes initiatives du tristounet «700e de 1991», prise par Freddy Buache qui

confia à quatorze créateurs de ce pays la réalisation de douze chapitres relatifs au cinéma suisse. La reprise de cette série s'inscrit parfaitement bien dans la ligne des cent ans du cinéma (depuis le 14 juin, peu après minuit, les mercredis soirs).

### AUTOUR DE LA MÉMOIRE

Assurément, remettre en mémoire du téléspectateur des événements, des idées, des émotions, des créateurs permet parfois de l'enrichir en le divertissant. On voyage ainsi dans un passé assez proche. Les dimanches, du 23 juillet au 27 août, apparaîtront trois portraits de Louis Jovet, Michel Simon et Sacha Guitry, suivis d'une émission en deux parties consacrée à la fort controversée cinéaste et photographe allemande Leni Riefensthal et se terminer par un hommage rendu à celui que Cocteau nommait «le dragon qui veille sur nos trésors», Henri Langlois, avec le «Citizen Langlois» d'Edgardo Cozarinski (un peu après 23 heures!).

Guy Ackermann poursuit son survol de l'histoire du petit écran racontée en chansons et en musique, Dalida plus importante que Soljenitsyne. Même par ce petit bout de lorgnette, c'est intéressant (le mardi soir, peu avant 23 heures!).

Ils circulent au Maroc, au Pérou, en Chine, en Inde, en Birmanie, ces trains pas comme les autres. Voici de l'intéressant dépaysement. Et cela, exceptionnellement, ne passe pas trop tard, les mercredis depuis le 12 juillet, peu après 21 heures... mais oui...

### S'AÉRER SUR «SUISSE 4»

Il sera bientôt possible cet automne, dans les régions jusqu'ici défavorisées, de suivre les programmes romands de «Suisse 4», mais au détriment d'une autre chaîne nationale, la tessinoise, ce qui provoquera certainement des remous de mécontentement. Les émissions passent dans leur langue d'origine, avec, si besoin est, des traductions parlées ou des sous-titres. «Suisse 4» joue aussi le rôle de chaîne complémentaire dans chaque région. Certes, c'est d'abord la chaîne des grandes manifestations sportives que les intéressés savent trouver facilement. On retiendra ici quelques propositions qui s'adressent à un public plus restreint, qui aime une certaine spécialisation parfois enrichissante.

«Suisse 4» accueille ainsi des sports qui ne sont pas porteurs de forte audience. «Swing» s'intéresse au golf, suisse et international. Depuis le 6 juillet, voici dix numéros, à quinzaine, jusqu'au 26 octobre. L'émission est réalisée par des passionnés de golf. Autre sport de faible audience, la voile qui trouve en «sailing» (encore un détestable titre anglais!) son magazine international proposé tous les mardis soirs dès le 25 juillet, vers 22 heures. A noter que ce dernier magazine est produit par une société suisse, «Dominique Curchod production».

«Suisse 4» sera aussi présente au Tessin pour des festivals d'été. Visite a déjà été faite du 29 juin au 1er juillet au Festival de jazz de Lugano. Du 20 au 22 juillet, ce sera le plein air jazz et Festival Piazza blues de Bellinzona. Du 3 au 10 août viendra le tour du Festival international du film de Locarno. Voici qui pourrait bien nous changer agréablement de la superficialité de la TSR, ces dernières années, à l'égard de Locarno.

On entreprendra aussi des «Voyages en Suisse» qui devraient inciter les Suisses à faire du tourisme dans leur pays à l'hôtellerie souffrante (le vendredi soir, depuis le 7 juillet, vers 21 heures).

Place est aussi donnée au «documentaire» d'origine suisse (samedi vers 20 h 30), depuis le 8 juillet. Richard Dindo évoquera le souvenir d'une jeune allemande morte à Auschwitz alors que Rolf Lissy, avec Le tambour du désert aura rendu visite à son frère installé dans un kibboutz d'Israël. Quant aux «Traces du temps», elles proposeront un regard sur la vie quotidienne des Suisses pendant la guerre de 1939/45 (vers 20 heures).

En France, actuellement, on prend acte d'un regain de curiosité pour le cinéma de documentation et les émissions exigeantes dans différents domaines. En ira-t-il de même en Suisse? A coup sûr, pour des choses prometteuses, «Suisse 4» n'attend heureusement pas le passage du marchand de sable... (fl)

Sur les chemins romands avec deux ânesses

## Longues oreilles trop courtes

Depuis quelques jours, Cunégonde et Naphtaline, deux ânesses qui ne semblent guère aimer grimper sur un bateau, se promènent en Suisse romande, du Noirmont à Kippel, dans le Löttschental, en un parcours qui ne doit pour une fois pas grand-chose au bassin lémanique. Ces vingt-cinq émissions obéissent à une même structure. L'idée ne vient pas de la télévision, mais de l'extérieur.

Il y a trois ans, le cinéaste Frédéric Gonseth, sa femme musicienne Catherine Azad et leur fille Sémira s'en furent avec un âne parcourir l'Ukraine à petits pas. Pourquoi pas aussi la Suisse romande, autrement, plus légèrement dans l'approche? Chaque jour, une personnalité accompagne la famille Gonseth-Azad, longue d'âne en main. Même si les ânesses impriment leur rythme, l'équipe et ses invités sont plus intéressants. Ce n'est pas du direct, les voyages datent d'il y a quelques semaines

déjà: il arrivera qu'il pleuve par un jour de grand soleil!

### CAMÉRA SOUPLE

Gonseth porte la caméra souple et découvre la Suisse romande avec un regard admiratif: les paysages sont beaux, mais il sait aussi se tenir près des visages. Catherine Azad conduit la conversation avec l'invité qui raconte quelques étapes importantes de sa vie, tandis qu'ils découvrent une région qui n'est pas la leur. Quand un brin de commentaire s'impose, c'est Sémira qui officie.

Chaque jour, on fait deux à trois rencontres qui ne sont pas des surprises pour le réalisateur. Parfois, l'invité pose des questions, à un joueur de hornus, à un fabricant de cloches de vache. On passe par le filtre de sa sensibilité, selon une méthode chère à Gérard Klein qui laisse la parole aux gosses dans son émission dominicale de «La cinquième». On y entend une musi-

que peu envahissante, qui sonne à nos oreilles mieux que d'habitude: elle est signée Catherine Azad.

### IDÉES FOURMILLANTES

Cette émission fourmille de bonnes idées durant cette marche quotidienne de quinze kilomètres où parfois l'on se perd en descendant de Provence. On découvre un coin de pays, on fait un peu connaissance avec l'invité, autrement que d'habitude. Avec lui, on amorce des rencontres intéressantes. Mais il y a un défaut que l'on pouvait pressentir: l'émission est bien trop courte, donc frustrante. Le dialogue entre l'invité et les gens de rencontre, entre lui et Catherine Azad se borne à amorcer des sujets, sans pouvoir les développer. Mais voici tout de même un essai assez réussi, à cause même de la frustration inhérente à cette forme de télévision-actualités qui préfère les résumés aux développements. F.L.



Petites escapades romandes  
Des animaux que l'on aurait voulu voir en chair et en os! (RTSR)

Pages émouvantes d'avant-hier

## Cinéac 1937/1969



Notre passé ressuscité  
Le réalisateur Raymond Barrat avec l'opérateur Budry. (RTSR)

La télévision fait actuellement appel à des externes. Il y a la famille Gonseth/Azad, leur fille Sémira et les déjà un peu célèbres Naphtaline et Cunégonde. Jean-Marc Henchoz et Jean-François Amiguet proposent de courtes histoires avec la saveur des accents du terroir, en général fort bien contées, durant une ou deux minutes, après le «TJ-midi» écourté.

Pierre Barde s'en est allé à la pêche en dehors des archives de la TSR, parmi celles de Charles Brönimann, qui fut propriétaire de salles à Lausanne, mais avait une préférence pour son «Cinéac». On y présentait des dessins animés, de courts films, des actualités cinématographiques internationales, puis nationales.

Brönimann, avec une petite équipe, s'en est allé plus près. Il proposait à ses spectateurs des actualités locales et régionales, chaque jour, durant quelques minutes. Ils n'étaient que deux ou trois pour recueillir des images en 16 mm puis les monter. C'est le projectionniste qui parfois les commentait directement lors de leur passage sur l'écran. La TSR a beaucoup insisté pour considérer Brönimann comme l'inventeur, avant

l'heure, de la télévision de proximité. On peut aussi admettre que la télévision, avec ses journaux locaux, travaille comme sut le faire Brönimann.

### PIONNIERS

L'un des collaborateurs de «Cinéac», dès les débuts, se nommait Raymond Barrat, qui passa ensuite à la TSR, comme un autre, André Béart-Arosa, qui fut un bon fleurisseur de dramatiques, à la TSR aussi. Barrat apparaît, pour commenter les conditions dans lesquelles s'effectuait leur travail. Son apport est précieux, dès lors qu'il nous informe sur l'information. Les images étaient muettes en général. Elles sont souvent riches et subtiles. La TSR y ajoute une musique qui devrait être plausible, sans parfois très bien y parvenir.

Il y a beaucoup de charme dans ces vieilles images, la vie d'un petit pays aussi. Le regard n'était pas innocent, assez proche du «Y-en a point comme nous». L'ensemble est révélateur d'un certain état d'esprit conformiste, bien proche du radicalisme vaudois. Mais c'est aussi là une information précieuse. F.L.